L.P.R. THIBODEAU
Courtier en Immeuble
Real Estate Broker
323, Blvd Charest,
Québec

L'ECLAIREUR

BEAUCEVILLE — ST-GEORGES — REGION

Ephrem Poulin
HORLOGER-BIJOUTIER
Futurs mariés venez me rendre une visite.
Montres, bagues, bijoux, plumes-fontaine, etc.
Vente et réparation
ST-GEORGES-EST
1ère Avenue
Tél. 249, o. p. 156

VOL. 42 — No 10 | Beauceville, Jeudi, 8 décembre 1949 | Gérard LANGLOIS, Rédacteur

Ambassadeurs du Québec au Vatican

A l'inauguration solennelle de l'Année Sainte à Rome et du jubilé sacerdotal de S. S. le Pape Pie XII. — Beau geste du Gouvernement de la Province de Québec. — Les honorables Paquette et Barrette représenteront notre province. — Un exemple pour Ottawa.

Le 24 décembre prochain, S. S. le Pape Pie XII inaugurera solennellement l'Année Sainte 1950 à Rome. De grandes fêtes marqueront aussi le jubilé sacerdotal du pape. Les principaux pays qui ont leurs représentants permanents auprès du Vatican, seront représentés à ces cérémonies grandioses de l'ouverture de l'Année Sainte. Même des nations non catholiques ont déjà leurs délégués à Rome. Le Canada, bien qu'il compte une population catholique d'environ cinquante pour cent, à majorité française, n'a pas encore d'ambassadeur ou de représentant attitré auprès du Saint-Siège; c'est presque une honte quand on sait que des pays foncièrement protestants, schismatiques et païens, appréciant la haute autorité morale et spirituelle du Pape, maintiennent des ambassadeurs auprès du Vatican et que même certains chefs d'Etat y ont des représentants personnels.

A l'occasion de l'Année Sainte, après toute la pression exercée à Ottawa pour obtenir un Ambassadeur au Vatican, et malgré que le Canada ait à sa tête un premier ministre catholique, notre pays n'a pas encore son représentant officiel auprès du Vatican. L'attitude d'Ottawa étant désespérante et inexplicable, alors que le pays a ses ambassadeurs auprès des nations communistes, voici que le gouvernement du Québec vient de poser un beau geste. En chef d'Etat catholique d'une province catholique, l'honorable Maurice Duplessis vient de déléguer à Rome deux de ses ministres pour représenter la province de Québec à l'ouverture solennelle de l'Année Sainte et aux cérémonies qui marqueront le jubilé sacerdotal de S. S. le Pape Pie XII.

Ce sont les honorables Dr Albiny Paquette, ministre de la Santé et Commandeur de l'Ordre du St-Sépulcre, et M. Antonio Barrette, ministre du Travail, qui représenteront le Québec à Rome le 24 décembre. En annonçant cette nouvelle, au cours d'une conférence de presse, l'hon. M. Duplessis a déclaré qu'il regrettait de ne pouvoir, en vertu de la constitution, nommer un ambassadeur au Vatican. "Si, dit-il, nous avions le pouvoir de nommer un ambassadeur au Vatican, nous exercerions ce pouvoir et nous l'aurions exercé depuis longtemps."

Les hon. Paquette et Barrette partiront en avion le 19 décembre. L'unique but de leur voyage est de prendre part aux grandioses manifestations qui se déroule-

(suite à la page 4)

. ACTUALITE .

. LE MONDE .

L'Allemagne de demain

Il y a trente ans, **un humiliant** traité semblait écraser **la puissance** allemande **pour longtemps;** l'Etat-Major prusse **était réduit à** néant, l'industrie **allemande complètement désorganisée, la population** pratiquement **affamée, et** la reconstruction **quasi impossible.** Mais, **heureusement pour les** Allemands, **leur sol demeurait inviolé** : l'armistice **de 1918 avait** été signé **sur le territoire français** et les **armées alliées n'avaient** pas **pénétré en Allemagne.**

Il y a vingt ans, **l'Allemagne** commençait à **déchirer les clauses** du Traité **de Versailles, à se** bâtir une **puissante marine, à remilitariser le Rhin et à se redresser militairement.**

Il y a seize ans, **Adolf Hitler** prenait le **pouvoir en Allemagne;** c'était le **commencement des revendications nazies en Europe,** puis l'annexion **de l'Autriche, de** la Tchécoslovaquie, **et des menaces sans cesse grandissantes d'une** nouvelle guerre **mondiale.**

Il y a dix ans, **la Pologne était** envahie par **les hordes allemandes;** la Grande-**Bretagne, la France** et leurs alliés **déclaraient la** guerre à la **Grande-Allemagne.** Le monde était **jeté dans un horrible** conflit qui **allait entraîner** les Etats-Unis, la **Russie, le Japon** et une **cinquantaine d'autres** nations, alors neutres, **à se diviser** en deux camps bien **tranchés : les** Démocraties et les **Etats totalitaires.**

Il y a cinq ans, **12,000 Juifs** mouraient par **jour dans les** chambres à gaz des **camps de concentration** sous le **régime hitlérien,** mais il y a **quatre ans, la** plus grande puissance **militaire de** tous les temps, celle **qui n'a été** brisée que par l'effort **conjoint et** total de toutes les **nations unies,** s'écroulait sur les **ruines de Berlin.** Le Chancelier **Hitler disparut** mystérieusement, **et l'invincible** retraite de **Berchtesgaden** demeurée vide vit **flotter sur ses** flancs le drapeau des **vainqueurs.**

Depuis la fin de la **guerre,** aucun traité de paix n'a **encore été** signé. L'Allemagne, **violée, écrasée** et occupée par **plusieurs pays,** se remet lentement **de l'épouvantable** saignée de la **guerre. Actuellement,** la **Grande-Allemagne** est divisée en deux; **son ancienne** capitale, Berlin, **est le chef-lieu** de l'Allemagne **sous domination** communiste; tous **les autres centres** importants, **comme Hambourg,** Bremen, **Frankfort, Nuremburg,** Munich, **etc., font partie** de l'Allemagne **de l'Ouest occupée** par les **Anglais, les Français** et les **Américains, et dont le** chef-lieu est à **Bonn, patrie de** Beethoven.

L'Allemagne **de l'Ouest s'est** donné un nouveau **Chancelier,** Conrad Adenauer. **Les Alliés** semblent disposés à **laisser au** Parlement **de Bonn une plus** grande liberté d'action en vue de reconstruire l'Allemagne. Ce qui était à la fois une nation monstrueuse et géniale, destructrice et industrieuse, est en voie de reprendre position et de faire meilleure figure au sein des nations libres.

Visite de M. Louis Josserand au Collège de Beauceville

Visite de M. Louis Josserand, inspecteur-général des écoles primaires de France et de M. Gérard Jean, inspecteur régional. — Remise de la prime d'enseignement au Frère Eloi-Gérard, principal de l'école. — Visite des classes.

Mardi, le 6 décembre, M. l'inspecteur Gérard Jean réservait une agréable surprise au personnel et aux élèves du Collège du Sacré-Coeur de Beauceville. Il venait y faire sa première visite de l'année, accompagné de M. Louis Josserand, inspecteur-général des écoles primaires de France. L'illustre visiteur vient ici au Canada pour étudier sur place le fonctionnement des écoles primaires.

Tous deux assistèrent d'abord à la cérémonie du Salut au Drapeau. Le serment de fidélité et le chant de l'hymne national furent suivis du chant de la Société Historique de la Chaudière : "Connais-tu le Pays où croît l'érable ombreux ?" M. l'inspecteur Jean, en termes choisis, présenta ensuite M. Josserand et l'invita à dire quelques mots : "Je suis heureux, dit ce dernier, de saluer avec vous votre drapeau rouge et blanc, avec feuille d'érable qui me rappelle sous plusieurs angles le drapeau de mon pays. C'est avec une ferveur patriotique d'admirable fierté que vous avez juré d'être fidèles aux plis de votre drapeau qui rappellent toute une kyrielle de faits historiques consignés dans la belle histoire de votre beau Canada. Je souhaite que vous n'ayez pas à défendre votre patrie comme nous l'avons fait, nous, Français, dans deux guerres désastreuses que nous avons subies depuis 1914. Mais si ce malheur venait à se produire, je ne doute pas que

(suite à la page 4)

Salle de quilles à Beauceville

A la fin de la semaine prochaine, on fera à Beauceville l'inauguration d'une magnifique salle de quilles aménagée au-dessus du garage de M. Gédéon Roy, à proximité de l'Hôtel de Ville. Nous félicitons M. Roy de l'initiative qu'il a prise de doter Beauceville d'allées de quilles des plus modernes et propres à susciter beaucoup d'intérêt dans la région. En effet, jusqu'ici, Beauceville n'avait pas d'allées de quilles, et les amateurs de ce sport très en vogue étaient privés d'un amusement excellent pour l'exercice physique, ou devaient aller dans d'autres municipalités.

Dans l'avenir, plusieurs équipes se formeront à Beauceville, et nos meilleurs joueurs de quilles pourront même disputer des championnats interparoissiaux.

Les allées de quilles sont actuellement ouvertes au public, mais ce n'est qu'à la fin de la semaine prochaine qu'on en fera l'inauguration officielle. Nous donnerons d'ailleurs, dans notre prochain numéro de l'"Eclaireur", plus de détails sur l'aménagement et l'ouverture de la salle de quilles de Beauceville.

Grand Casino Monte Carlo

Les 12, 13 et 14 décembre prochain, Beauceville sera témoin d'un grand Casino Monte Carlo. C'est la première fois dans notre ville qu'une initiative de ce genre sera présentée; c'est pourquoi toute la population est invitée à se rendre à l'Hôtel de Ville pour prendre part au Casino Monte Carlo.

Le grand Casino Monte Carlo est organisé au profit du Syndicat Sportif de Beauceville. Les recettes seront versées particulièrement pour l'administration du hockey et les terrains de jeux d'hiver. On sait que de grandes améliorations ont été faites dans le passé, mais il reste beaucoup à faire encore. Nous attendons donc du public un encouragement sincère et désintéressé pour nos sports d'hiver.

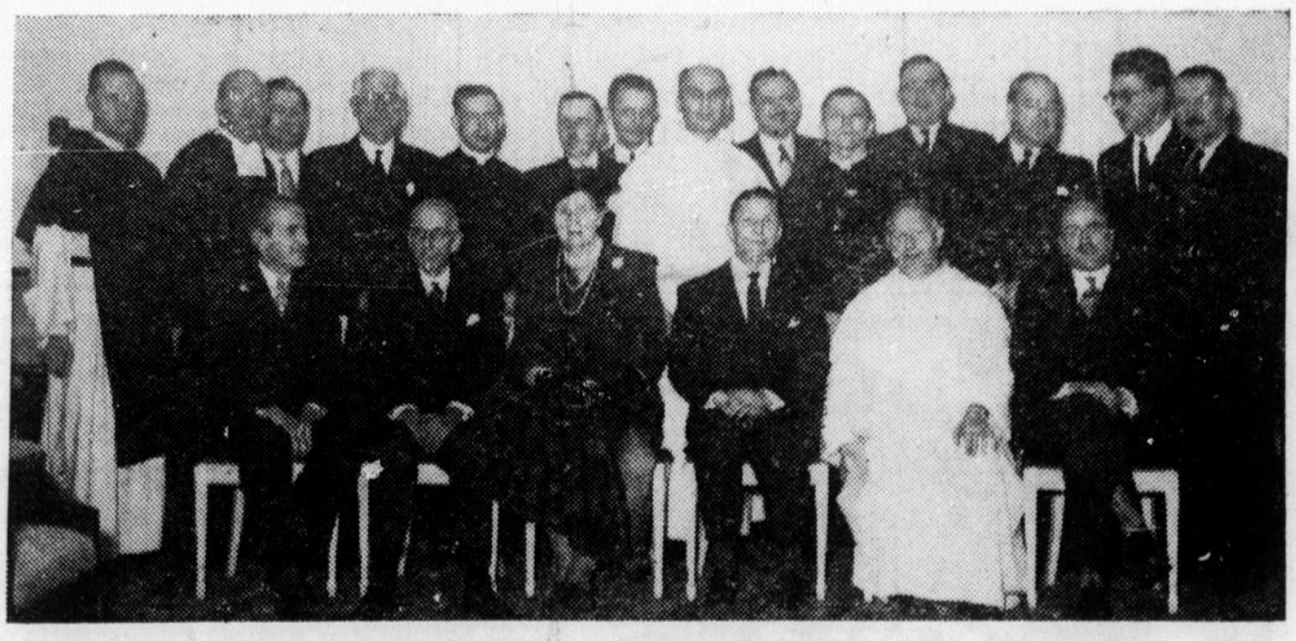
LE PÈRE NOËL À ST-BENOÎT

Samedi, le 17 décembre, le Père Noël viendra à St-Benoît. Malgré son voyage fatigant du Pôle Nord, et ses nombreuses visites ailleurs, le bon Père Noël a encore accepté, pour la deuxième fois, de venir à St-Benoît cette année. Il sera reçu chez Guy Baillargeon, marchand. Toute la population est donc priée de rendre visite au Père Noël, qui a été si généreux de se déranger pour nous. Les petits enfants en particulier seront les bienvenus, car le Père Noël aura pour chacun un délicieux cadeau.

Evidemment, il est encore trop tôt pour prévoir si le relèvement de l'Allemagne sera à l'avantage des Alliés ou de la Russie dans un conflit éventuel, mais il n'y a aucun doute que, plus on retardera le redressement complet de l'Allemagne, plus on favorisera les chances de l'U.R.S.S. de consolider ses positions en Europe.

Gérard LANGLOIS

Semaine du Livre



• **A l'occasion de l'inauguration de la deuxième Semaine Canadienne du Livre, la Société des Editeurs Canadiens du Livre français, a donné une réception, samedi le 26 novembre, au Salon bleu de l'Hôtel Ritz Carlton, Montréal.**
Première rangée, assis : M. E. Triat, Consul Général de France au Canada, Hon. M. Vincent Massey, Président de la Commission Royale d'enquête sur les Sciences, les Arts et les Lettres, Madame Vincent Massey, M. Henri-Paul Péladeau, Président de la Société des Editeurs, le T. R. Père G-H. Lévesque, O. P. Membre de la Commission Royale d'enquête sur les Sciences, les Arts et les Lettres, M. Jean Bruchési, Sous-secrétaire de la Province, Président de la Société des Ecrivains.
Deuxième rangée : R. Fr. Luc-M. Lacroix, O. P., des Editions du Lévrier, R. Fr. Joseph, E.C., de la Librairie des Frères des Ecoles Chrétiennes, M. André Dussault, des Editions Variétés, M. Edouard Garipy, de la Librairie Granger, Vice-Président de la Société des Editeurs, R. Père P.-A. Martin, C.S.C., des Editions Fides, M. Philippe Valiquette de la Librairie Beauchemin, M. Alfred Rivest, de la Librairie Beauchemin, Secrétaire-Trésorier, de la Société des Editeurs, R. Père Marcel-M. Desmarais, O. P., des Editions du Lévrier, M. Fernand Pilon, des Editions Pilon, R. Père André Cordeau, C.S.C., des Editions Fides, M. René Garneau, Secrétaire de la Commission Royale d'enquête sur les Sciences, les Arts et les Lettres, le Dr Philippe Panneton (Ringuet), Président de l'Académie Canadienne-française, M. Roger Lemelin, de la Société Royale du Canada et M. Gérard Morisset, de la Société Royale du Canada.

Lettre à une Beauceronne

Ma chère amie,

On rencontre beaucoup de gens mécontents de la vie, et à force d'entendre leurs lamentations et leurs critiques, notre marche en avant en est ralentie. Quel bonheur, quand, à un tournant de route, nous faisons la connaissance d'une âme "avenante" envers la vie.

De sa sérénité et de sa joie émane une grande force pour les gens ordinaires, portés à voir l'envers des choses et à souffrir plus des défauts d'autrui qu'à jouir de ses qualités.

Les âmes "douces" ont une perception très fine de la Beauté: elles la devinent, elles la trouvent, elles savent la faire sortir des choses qu'elles rendent vivantes et des gens qu'elles rendent aimables.

On entend les amers reprocher aux bienveillants de vivre dans l'illusion! Est-ce celle qui permet à l'amertume d'empoisonner sa vie, et à la défiance d'arrêter les élans de son coeur, dans la prétention qu'elle connaît la fausseté humaine, ou est-ce celle qui devine que sous les apparences défavorables il peut y avoir des trésors cachés qu'elle s'ingénie à mettre au jour? Voyons! qui, réellement vit dans l'illusion?

"Quand on a beaucoup souffert par les autres", m'objecterez-vous, "on perd confiance dans l'humanité entière, et si l'on s'est senti très mal dans la vie, il est naturel de n'en pas dire de bien."

Voilà où nous ne sommes pas d'accord. Ce n'est pas parce que deux, quatre ou six personnes ont abusé de ma confiance ou trompé mon attente que je ne puis espérer trouver des amis loyaux et dignes de toute ma confiance. Et tout en reconnaissant que la vie a des jours cruels, je serais ingrate et je manquerais de sincérité si je ne savais admettre qu'elle garde aussi en réserve de beaux bonheurs graves et des joies exquises pour ceux qui ne perdent pas leur temps à crier après des bonheurs impossibles et à dédaigner les joies quotidiennes.

Ceux qui dénigrent la vie souffrent d'une infirmité morale qui les empêche de la voir sous tous ses aspects. Ils se mettent de niveau pour la regarder, tandis que le seul moyen d'en avoir une idée exacte, c'est de monter et de la REGARDER DE HAUT.

Les plus grands aveugles ne sont pas ceux qui ne peuvent pas voir, mais ceux qui ne veulent pas voir. Les mécontents et les amers se plaisent surtout à se voir eux-mêmes: ils ne s'écartent jamais de leurs soucis, de leurs déceptions, de leurs rancunes. CE N'EST PAS LA VIE CELA ! C'est leur vie, la vie qu'ils se font et qu'ils pourraient transformer totalement.

Se sont-ils déjà demandé, ces désappointés, ce qu'ils ont été dans la vie des autres qu'ils jugent avec tant de sévérité?

Ils désirent rencontrer de la bienveillance, de l'indulgence, de la compréhension, mais, est-ce bien de cela qu'ils font preuve avec ceux qu'ils rencontrent?

Les âmes "douces" elles, voient clair dans le mystère des âmes; la vérité les pénètre comme la lumière. Elles ne sont pas très exigeantes: en jugeant les autres elles n'oublient pas leurs lacunes et leurs propres défaillances. Pourquoi êtes-vous charmantes et bonnes avec certaines personnes, dures et égoïstes avec d'autres? "Parce que ces dernières sont détestables", direz-vous? Pardon! elles ne sont pas détestables; vous ne les aimez pas, ce qui est bien différent!

Efforcez-vous sincèrement de chercher ce qui est aimable chez les autres, AIMEZ TOUTES LES AMES, et le contact d'aucune ne vous rendra méchantes.

Votre amie,

FADETTE

La Vierge et la foi

Eve doute, et se laisse tromper par le serpent. Si elle avait cru sans hésiter à la parole de son Créateur, elle n'aurait pas parlementé avec Satan.

Judith croit ferme en la puissance et la bonté de Jéhovah. Elle se prépare par la prière et le jeûne, puis, hardiment, se rend dans le camp ennemi, pénètre jusqu'à la tente d'Holopherne, lui tranche la tête d'un coup d'épée, et, toujours calme, rentre chez elle, tandis que les troupes ennemies s'enfuient, terrifiées. Sa foi sauve la nation.

Marie, fille d'Anne et de Joachim, croit à la parole de Gabriel. Après l'avoir saluée et proclamée "pleine de grâces", il lui annonce sa maternité. Elle répond qu'elle a fait voeu de virginité: "Je ne connais point d'homme". L'archange explique: "Le Saint-Esprit descendra en vous et vous couvrira de son ombre. Et Celui qui naîtra de vous sera appelé le Fils du Très-Haut... Rien n'est impossible à Dieu". La Vierge croit et répond: "Voici la servante du Seigneur. Qu'il me soit fait selon votre parole." Et le Verbe se fait chair et habite parmi nous. Miraculeusement, Marie est devenue mère, parce qu'elle a cru.

Neuf mois plus tard, dans une pauvre étable, miraculeusement encore, car elle reste toujours vierge, elle met au monde son Enfant-Dieu. Arrivent les bergers qui ont cru à la parole des anges. Ils adorent eux aussi le Fils de la Vierge. Puis, ce sera la visite des Mages conduits par l'étoile. Ils ont cru, ils viennent et ils adorent. Quand quelques jours après, Joseph fait part à Marie de l'ordre reçu du ciel, elle croit, enveloppe précipitamment l'Enfant et fuit vers l'Egypte pour le soustraire au poignard des envoyés d'Hérode.

Trente ans plus tard, à Nazareth, après la mort de Joseph, Jésus annonce un soir à sa mère que sa vie cachée est terminée. Demain, il s'éloignera vers le désert en passant par le Jourdain, où il recevra le baptême des mains de son cousin, Jean le Baptiste. Marie croit et se soumet à la solitude cruelle. Six semaines après, à Cana, elle demande à son Fils un miracle public, pour épargner une situation gênante aux nouveaux époux. Sa foi obtient l'étonnant prodige demandé. Et l'entourage de Jésus commence à croire en lui.

Au Calvaire, face à son Fils cloué à la croix, la foi de Marie ne fléchit point. Elle accepte en silence le glaive annoncé il y a trente-trois ans par le vieillard Siméon; recueille le dernier soupir de Jésus, préside à son ensevelissement, et, calme, elle croit en la résurrection de Pâques.

Au Cénacle, elle croit comme au jour de l'Annonciation, à la toute-puissance divine du Saint-Esprit. Mieux que personne, elle a compris ces paroles de son Fils: "Je suis venu apporter le feu sur la terre, et que veux-je, sinon qu'il s'allume?" Elle sait que les Apôtres, naguère si peureux, si hésitants, partiront comme des flèches enflammées qui embraseront l'univers de foi et d'amour.

A Lipa, aux Philippines, l'an dernier, 1948, une novice carmélite reçoit quinze fois la visite de la Vierge. Celle-ci demande qu'on croie en elle, et promet son secours.

Et toi, lecteur, sais-tu ce qu'est la foi? C'est cette vertu divine qui nous aide à croire sans voir, quand Dieu a parlé. Pierre reconnaît Jésus marchant sur l'eau et il lui demande la faveur d'aller à sa rencontre. "Viens", lui répond Jésus. Mais, effrayé par la bourrasque, Pierre commence à craindre, il doute, et il se sent enfoncer. Heureusement, il lui reste assez de foi pour appeler au secours; Jésus le rescape et lui dit: "Homme de peu de foi, pourquoi as-tu douté?"

O Notre-Dame! obtenez-nous gros comme un grain de sénevé de votre foi! Je crois en votre maternité divine, en votre virginité perpétuelle, en votre Immaculée-Conception. Je crois en votre amour pour nous, pauvres pécheurs, en votre empressement à nous secourir! Aidez-moi à vous prier sans répit, à vous aimer toujours et à vous faire aimer.

P. VEILLEUX, Ptre

Villa Massabielle,
28 novembre 1949.

Pour les
FEMMES
DEPUIS DES GÉNÉRATIONS LES BONNES
PILULES ROUGES
50¢ la boîte ou 3 pour $1.35
Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566 rue St-Denis, Montréal.

Lisez notre journal
et faites-le lire
à vos amis

A NOËL
DONNEZ-LUI UN
CERTIFICAT DE CADEAU
pour un
SUPPORT SPENCER
Dessiné individuellement pour elle
Il soulagera sa fatigue, lui donnera un maintien salutaire et un renouveau d'énergie.
Mlle Jeanne-d'Arc Maheux,
Spécialiste
ST-JOSEPH — Tél. 133 — Beauce

PRENEZ SOIN DE VOTRE SANTE

Le fameux "COMPOSE SAPIN FORTIN" contient sous une forme agréable au goût certaines propriétés médicinales pour traiter les maladies, telles que : RHUME, GRIPPE, COQUELUCHE, BRONCHITE, etc.

Exigez toujours de votre pharmacien ou de votre épicier le "COMPOSE SAPIN FORTIN" et vous serez persuadé d'être satisfait après l'avoir employé.

CHS FORTIN ENR.,
MANUFACTURIER
Robertsonville, - Cté Mégantic, P. Q.

Délicieux **GÂTEAU À CAFÉ**

Recette

Mesurez dans un bol ½ tasse d'eau tiède, 1 c. à thé sucre granulé, brassant jusqu à dissolution du sucre. Saupoudrez-y le contenu d'une enveloppe de Levure Sèche Fleischmann's Royal qui lève vite. Laissez reposer 10 minutes, ENSUITE brassez bien. Faites chauffer ½ tasse lait et incorporez-y en brassant ½ tasse sucre granulé, ½ c. à thé sel, 3 c. à soupe shortening et laissez tiédir. Ajoutez en battant 1 tasse farine à pain tamisée. Ajoutez le mélange de levure et 1 oeuf battu puis battez bien. Incorporez-y 2½ tasses farine à pain tamisée une fois. Pétrissez légèrement: mettez dans un bol graissé et badigeonnez le dessus avec beurre ou shortening fondu. Couvrez, placez au chaud, à l'abri des courants d'air, et laissez lever au double du volume. Aplatissez la pâte et partagez-la en 2 portions égales; formez en boules rondes. Abaissez les morceaux au rouleau pour leur donner une forme oblongue et placez-les dans des lèchefrites graissées de 7" x 11". Graissez le dessus, couvrez et laissez lever au double du volume. Percez le dessus avec une fourchette et badigeonnez avec 2 c. à soupe shortening ou beurre fondu. Combinez ¾ tasse cassonade (légèrement pressée), ¼ tasse farine, ½ tasse miettes de gâteau ou pain sec et 1 c. à thé cannelle. Incorporez-y 4 c. à soupe beurre ou shortening. Parsemez de ce mélange le dessus des gâteaux. Laissez lever environ ½ heure. Cuisez à four vif (400°F.) environ 20 minutes. Servez chaud avec beurre.

Nouvelle Levure Sèche qui Lève vite ne Requiert PAS de Réfrigération!

Se conserve fraîche et active dans votre armoire durant des semaines! Voici ce que vous avez à faire:

1. Dans une petite quantité (ordinairement spécifiée) d'eau tiède, diluez une cuillerée à thé de sucre pour chaque enveloppe de levure.
2. Saupoudrez-y la levure sèche. Laissez reposer 10 min.
3. ENSUITE brassez bien. (L'eau utilisée pour dissoudre la levure fait partie de la quantité totale de liquide indiquée dans votre recette).

Faites-en provision pour un mois!

L'ECLAIREUR

Fondé en 1908
Edité et imprimé par
LA CIE DE "L'ECLAIREUR Ltée"
J.-P. QUIRION, gérant

Journal entièrement dévoué aux intérêts de la région

PRIX DE L'ABONNEMENT

AU CANADA : 6 mois ... $1.25
1 an ... $2.00
EN DEHORS : 1 an ... $2.50

Autorisé comme envoi postal de 2ième classe, Ministère des Postes, Ottawa

Beauceville, Jeudi, 8 décembre 1949

Une constitution canadienne

Tous les pays connaissent dans leur histoire des périodes d'instabilité politique, économique ou sociale; plusieurs traversent des crises aiguës, voire des perturbations sanglantes.

Les siècles usent les idées comme les choses, car le monde change continuellement. Il n'y a que les esprits étroits, bâtards et arriérés qui refusent de suivre la marche du temps et de l'évolution; c'est pourquoi on dit d'eux qu'ils ne sont pas de leur siècle ou à la page! Il y aura toujours des esprits lents à comprendre la nécessité de regarder en avant et de marcher au pas des exigences modernes. Ceux qui, par exemple, il y a vingt ans seulement, gémissaient contre le raccourcissement des costumes de bain ou les dépenses pour la défense nationale du Canada, peuvent-ils sérieusement aujourd'hui rallonger une seule ligne aux costumes de bain ou empêcher le Canada d'engager des milliards pour sa défense nationale, quand tout le monde s'est accommodé de costumes à la mode ou que les dangers de guerre sont plus effroyables?

Au Canada, on songe à amender la constitution. Ce n'est pas trop tôt, car nous sommes déjà en retard sur les autres colonies de l'Amérique latine et les Etats-Unis, qui se sont affranchis de leur mère-patrie il y a un siècle et plus.

Le Canada, même gouverné par des libéraux, a toujours été un pays conservateur au sens large du mot. Nous n'avons connu que les escarmouches de St-Denis et de St-Eustache, et les attentats politiques sont peu connus! Evidemment, ce n'est pas une obligation de se débarrasser de nos gouvernants par des coups d'état, de pendre nos ministres au premier poteau, de cribler de balles nos parlements, d'édifier des barricades meurtrières entre nos partis politiques, etc; c'est même fort heureux pour nous que nos changements de régime ne se fassent que par des parades joyeuses et l'incendie de mannequins de paille! Nous pouvons même être fiers d'être pour le monde un exemple de tolérance, de modération et de paix à l'intérieur du pays.

L'évolution du Canada a été lente, mais sûre. Si nous n'avons pas connu de changements brusques et sanglants, et si nous avons plus souvent regardé en arrière et consulté les autres avant d'agir, ce n'est pas une raison pour continuer une telle politique. Pour prendre vraiment position de grande nation au sein de la communauté internationale, nous devons regarder plus que jamais vers l'avenir.

A mesure qu'approche la conférence provinciale-fédérale sur l'amendement à la constitution, les esprits s'échauffent et déjà on voit se dessiner deux partis nettement décidés à défendre leur théorie sur la constitution-loi ou la constitution-pacte du Canada. Dans l'un ou l'autre cas, on semble obstiné à ne rien céder; c'est à songer si on a vraiment le souci de promouvoir les intérêts du Canada ou plutôt celui de scruter la pensée des Pères de la Confédération, lesquels, s'ils vivaient encore, penseraient et agiraient probablement tout autrement qu'en 1867, car ils étaient des hommes de leur temps.

Me G.-E. Lapalme, député fédéral de Joliette-Montcalm-L'Assomption, faisait récemment au Club de Réforme à Québec, un retentissant discours qui, à un point de vue objectif et en dehors de toute considération partisanne, donne en général la meilleure ligne de conduite à suivre. "Je ne suis pas ici pour discuter la théorie pacte ou loi, déclarait Me Lapalme, il faut donner aux uns et aux autres le bénéfice de la bonne foi aussi. On peut dire qu'il y a un pacte et qu'il y a une loi, mais tout ceci est chose du passé et c'est l'avenir qui nous intéresse. Que m'importe que la constitution de 1867 soit une loi ou un pacte si demain la constitution fait du Canada un pays absolument libre et si elle donne à tous et à chacun ses droits."

C'est aussi notre avis, qu'on songe d'abord à l'avenir du Canada; s'il n'y a pas eu de pacte, qu'on en fasse un et, une fois pour toutes, qu'on donne au Canada une constitution libre de toute vassalité. Le temps est venu d'être Canadien d'abord!

Gérard LANGLOIS

On lisait... dans L'ECLAIREUR

9 décembre 1909 :

Mardi soir, le Conseil de Ville a jeté les bases d'un règlement pour la construction d'un aqueduc et d'un système d'égouts à Beauceville.

11 décembre 1919 :

Mardi, à Québec, s'est ouverte la session de la nouvelle Législature de Québec. Les députés étaient au complet et on a semblé donner à cette démonstration un caractère un peu militaire, un faste, un tantinet guerrier. Mais cela, pour le "show".

12 décembre 1929 :

La campagne électorale du comté de Beauce s'est terminée en coup de foudre, lundi après-midi, à Beauceville, alors que, à l'appel nominal, M. J.-Edouard Fortin, avocat et journaliste, directeur de l'"Eclaireur" à Beauceville, a été proclamé député provincial du comté, M. Paul-Henri Bouffard ayant abandonné la lutte.

7 décembre 1939 :

C'en est fait. A moins d'une commutation de sentence, Marie-Louise Cloutier et son époux, Achille Grondin, devront expier le meurtre de Vilmont Brochu, le 23 février prochain.

Psychologie et Chauffeurs

Les psychologues prétendent qu'ils peuvent juger les gens par leur manière de conduire. Les meilleurs conducteurs sont des gens mûrs, responsables, émotionnellement adaptés aux réalités de la vie. Les pires conducteurs sont des instables qui souvent courent après le succès dans d'autres domaines de l'activité humaine, mais en vain, à cause de leurs attitudes de personnes non mûries. L'égoïste est un exemple de l'automobiliste mal adapté émotionnellement, car il n'a jamais surmonté l'égoïsme de son enfance; il ignore les droits des autres sur les rues et les grandes routes.

Un autre dangereux est celui qui veut faire impression. Dans son désir d'attirer l'attention, il met en danger la vie des autres par ses excentricités au volant. Egalement mauvais chauffeur est l'individu qui n'a jamais acquis de contrôle sur ses émotions. Un grand bébé, la moindre excitation lui fait perdre la tête au volant.

Le "raisonneur" est un de ces artistes à inventer des prétextes pour s'excuser; il n'admettra jamais ses propres défauts et ses erreurs au volant. Il y a enfin le conducteur qui n'a pas réussi dans la vie civile et compense au volant pour ses déboires de tous les jours. Il veut se venger de la société pour son lot injuste.

Le conducteur responsable devrait se faire un devoir de connaître ces différentes déficiences psychologiques dans le public automobiliste. Comme il ne peut les réformer, il pourrait au moins les surveiller et essayer de prévenir leurs erreurs.

Il y a aussi des menaces à pieds : l'individu qui se sert de la route comme s'il était tout seul, traversant n'importe comment et n'importe où. Par sa propre négligence et son manque de considération pour les règles de base de la sécurité, il est la cause de plusieurs accidents d'automobiles dans lesquels des piétons sont impliqués. La plupart des piétons qui sont blessés ou tués dans les rues étaient coupables soit d'avoir traversé la rue entre les intersections, soit d'avoir négligé d'observer les signaux lumineux, ou d'être entrée dans la rue en surgissant de l'arrière d'une voiture stationnée.

L'esprit sportif et une saine compréhension du partage des responsabilités, voilà ce dont les piétons et les conducteurs ont besoin. —("Autoclub"

Journalisme

On ne sait pas assez ce qu'est cette profession harassante et épuisante. Les journaux régulièrement viennent à nous. Chaque jour et chaque nuit fournissent en imprimé la valeur matérielle d'un volume selon qu'il s'agit d'un journal du matin ou du soir. Mais on ne pense pas à cela. On reçoit le journal que d'autres ont écrit pour nous, on le lit et c'est tout. Cela nous était dû, cela nous est donné.

Depuis le temps que je fais du journalisme amateur, on me décerne souvent le titre immérité de journaliste, comme si d'écrire dans les journaux suffisait à classifier comme tel n'importe qui.

Etre journaliste, c'est vivre de sa plume, c'est faire de ce métier le métier de tous les jours, c'est s'astreindre à une discipline de l'esprit. Il faut, pour être réellement de la profession, la vocation. Le mot n'est pas trop fort.

Je les regarde travailler ceux qui à Ottawa font la chronique parlementaire et c'est en suivant de loin leur travail que je constate jusqu'à quel point je ne suis pas journaliste. Jour après jour, que tout soit terne ou vivant, la copie les appelle. Le vide de certaines heures ne doit pas se réfléter dans le texte que demain on lira.

On déplore chez nous le manque de bons journalistes. Il est vrai qu'on peut en dire autant de nos bons écrivains. Le mal est inhérent à notre faiblesse numérique peut-être ou tout simplement à notre faiblesse. On entre trop souvent dans le journalisme dans l'intention d'en sortir, et c'est ainsi qu'on ne fait pas mentir l'adage: le journalisme mène à tout à la condition qu'on en sorte.

Il ne devrait pas en être ainsi. Certains de nos journaux sont assez puissants maintenant pour soutenir convenablement la rédaction. Malgré tout peu nombreux sont ceux qui restent fidèles. Peut-on le leur reprocher? Nous n'attachons pas à ce métier l'importance que lui donnent les Européens et même les Américains.

Celui qui pendant dix ou vingt ans de métier, a été un créateur intellectuel, regarde l'heure qui sonnera sa délivrance et le libérera du "dead line." Ils s'en vont, les journalistes, comme d'autres quittent la pratique active d'une profession pour accéder à la magistrature. Toutefois le journalisme n'a pas sa magistrature.

Il y a bien ici et là quelques irréductibles qui ne flanchent pas comme s'ils voulaient sauver l'honneur. Il faut les admirer de tenir dans des positions difficiles. Sans eux, notre journalisme ne parviendrait peut-être pas à garder ce qu'il a, c'est-à-dire le peu qu'il a.

Si dans le journalisme il y a l'édition de chaque jour, ceci ne doit pas faire oublier l'hebdomadaire. De celle-ci à celle-là, il y a toute la différence du monde, mais l'écrit les réunit sous le même titre: le journal.

Faut-il rêver aux jours où nous aurons nos grands reporters, nos grands "columnists", en un mot nos grandes vedettes?

Il faut être de ceux qui croient que le succès individuel rejaillit sur le métier tout entier, ne fut-ce que pour le rehausser aux yeux de la foule.

(Joliette-Journal). G.-E. L.

Le Martyre du Cardinal Mindszenty

La technique employée par les Russes pour arracher des confessions à ceux qu'ils veulent punir peuvent amener l'âme humaine à un état de complète désagrégation. Quels procédés a-t-on utilisés pour transformer le cardinal Mindszenty, d'un homme vigoureux, célèbre pour son courage et son franc-parler, en un être d'une soumission pathétique, réduit à admettre tout ce qu'on lui avait ordonné de confesser? Les dessous du procès Mindszenty font l'objet, dans le numéro de décembre de SELECTION du Reader's Digest, d'un article fondé sur des renseignements fournis par des témoins oculaires.

Avant l'arrestation du cardinal, le 26 décembre 1948 une longue campagne d'intimidation inspirée par le Kremlin n'avait pas réussi à le réduire au silence. Mais après son arrestation, la volonté et le courage du cardinal, les convictions même qui étaient à la base de sa philosophie, furent systématiquement anéantis.

Le cardinal fut interrogé, debout, face à un mur passé à la chaux et violemment éclairé, pendant 84 heures de suite. Les enquêteurs, incapables de supporter la tension de l'interrogatoire plus d'une demi-heure d'affilée, se relayaient pour le questionner. A la fin de ce supplice, "les pieds et les jambes du cardinal sont tellement enflés qu'il éprouve d'atroces souffrances, au point qu'il s'effondre plusieurs fois sur le sol." Selon l'article, quelques-unes des questions lui furent posées et reposées jusqu'à 200 fois de suite. Après 84 heures de torture, on aide le cardinal à s'asseoir à une table sur laquelle une confession dactylographiée attend sa signature. Complètement épuisé, le primat n'est plus en état de lire ce document, il en ignore le contenu, mais il signe. Aucun prisonnier auparavant n'avait résisté aussi longtemps.

Le cardinal dut ensuite subir une longue série d'injections hypodermiques et fut forcé de boire du café contenant de l'actédrone, drogue qui tient un prisonnier éveillé et tendu pendant une longue période, et de la mescaline, autre drogue qui provoque un étrange effet que l'on appelle la "dépersonnalisation."

Le traitement administré par la police secrète ne prend fin, selon SELECTION, que lorsque le prisonnier est convaincu de sa culpabilité. On lui apprend alors à témoigner contre lui-même et contre des tiers, à manifester son remords et à accepter sa condamnation sans discussion.

AMBASSADEURS . . .

(suite de la première page)
ront dans la ville éternelle à l'occasion de l'ouverture de l'Année Sainte et du Jubilé de Sa Sainteté le Pape Pie XII. "Nous avons cru, dit le premier ministre de la province, qu'à l'occasion de ces fêtes particulièrement mémorables, il était de notre devoir — un devoir très agréable — de prendre des mesures pour que le gouvernement et la province catholique de Québec soient représentés dans la ville éternelle."

A titre de représentants officiels du gouvernement et de la province à Rome, les honorables Paquette et Barrette seront pour ainsi dire nos ambassadeurs au Vatican à l'inauguration de l'Année Sainte. C'est un honneur qui rejaillit sur toute la population, et nous espérons que le geste de l'hon. Maurice Duplessis sera bientôt imité par le premier ministre du Canada, le Très Hon. Louis St-Laurent, et que le Canada aura un ambassadeur officiel et permanent auprès du Vatican; nous en tirerions plus d'avantages qu'en maintenant des ambassades auprès de pays communistes prêts à nous planter le couteau dans le dos comme ils l'ont fait ailleurs.

Visite de...

(suite de la première page)
vou sseriez les premiers à crier : "Présents, nous sommes là !" La guerre, mes petits amis, c'est quelque chose d'atroce pour les coeurs, les corps, les esprits. On peut très bien servir son pays dans les travaux de la paix. Ce serment que vous avez prononcé d'une façon martiale, ne l'oubliez jamais. Mon premier mot dans votre belle région, c'est : Vive le Canada ! Vive le Canada français qui a conservé si vivantes les belles traditions françaises de foi, de langue et de coutumes."

M. G. Jean ajouta ensuite : "Je suis porteur d'un hommage de reconnaissance de la part du Département de l'Instruction Publique en faveur d'un professeur bien méritant qui n'est nul autre que votre Frère Principal, le Frère Eloi-Gérard. Détenteur de tous les titres que nos Ecoles Normales et même nos universités octroient aux professeurs de notre province, Frère Eloi-Gérard est bachelier ès arts, bachelier en pédagogie et en enseignement moderne. Le Département de l'Instruction Publique a bien voulu reconnaître son dévouement et ses succès dans l'enseignement en lui accordant pour l'année qui vient de s'écouler la prime de l'enseignement. En mon nom et en celui de mes supérieurs immédiats, je le félicite de tout coeur."

L'heureux récipiendaire remercia chaleureusement M. l'Inspecteur et ajouta que cet honneur reflétait en grande partie sur les confrères de sa communauté.

Les visiteurs, accompagnés du Principal, visitèrent ensuite les six premières classes, c'est-à-dire de la sixième à la onzième inclusivement. En sixième, M. L. Josserand constata que la grammaire, surtout en ce qui concerne les groupes de verbes, était enseignée exactement comme en France. Dans toutes les classes, il fut émerveillé de l'attention qu'on apporte à la propreté et à l'ordre des cahiers de devoirs. La méthode d'écriture du Frère Camille-Ernest, Visiteur Provincial, attira surtout son attention et il demanda une copie pour la montrer dans les écoles de France.

En septième année, MM. les Inspecteurs assistèrent à une leçon de mathématiques sur les nombres complexes. M. Josserand constate la somme énorme de travail et de mémoire qu'exige ce genre de problèmes dans les écoles sous contrôle britannique. "Le système métrique que nous avons en France, dit-il aux élèves, présente beaucoup d'avantages. Nous n'avons pas de roquilles, de demiards, de chopines, etc. Tout se réduit au système décimal." M. le Principal a parfaitement raison.

En huitième et en neuvième, ce fut une leçon d'analyse logique et grammaticale. Dans cette branche, l'enseignement se rapproche de très près à celui de France. C'est dans cette classe que furent admirés les plus beaux cahiers de devoirs journaliers.

Les deux dernières années sont des classes de commerce et de culture générale, contrôlées également par le Département de l'Instruction Publique. Le Frère Pierre-Laurent, diplômé des Hautes Etudes commerciales, donna une excellente leçon de commerce. M. Josserand expliqua ensuite les différents programmes suivis par les étudiants français à partir de l'âge de 11 ans.

Avant de quitter le collège, M. G. Jean invita son illustre compagnon à consigner dans le Registre des Visiteurs ses impressions de la journée et voici le mot qu'il nous laissa : "J'ai vu et entendu des élèves au visage ouvert, qui ont une bonne connaissance de la langue française, qui savent réfléchir et raisonner. Je leur en fais mes compliments ainsi qu'à leurs maîtres."

Nous remercions notre bon ami, M. l'inspecteur Jean, d'avoir bien voulu choisir notre collège pour recevoir le représentant officiel de notre ancienne mère-patrie pour qui nous conservons tous une place choisie dans nos coeurs.

D. N. C.

FUNÉRAILLES . . .

(Suite de la page 5)
Charles, N.P., Robert, M.D., et Michel; ses filles : Isabelle et Monique; ses belles-filles : Mmes Pierre et Charles Cliche; ses petits-enfants : Darlene et Jean Cliche; ses frères et belles-soeurs : le Lt-Col. et Mme L.-P. Cliche, M. et Mme J.-Albert Cliche, de Québec; ses beaux-frères et belles-soeurs : MM. et Mmes Jos.-T. Beaudoin, P.-E. Lafontaine, de Thetford Mines, Tancrède Beaudoin, de Montréal, Eudore Beaudoin, de Leeds Station, Mmes Rosaire Beaudoin, de St-Joseph, et Josaphat Poulin, de Beauceville; ses neveux et nièces : MM. Ernest, Laurent et Beaudoin Poulin, de Beauceville, Beaudoin Dallaire, de St-Joseph, Jean-Benoît Cliche, Clément Cliche, de Québec, Marc et Patrice Nadeau, de Québec, Gustave Nadeau, de St-Frédéric, M. et Mme Adrien Sylvain, de Tring Jonction, M. et Mme P.-A. Lafontaine, de Thetford Mines, Mlles Denise Cliche, de Québec, Solange Beaudoin, de St-Joseph, Louise et Jeanne Lafontaine, de Thetford Mines, Mmes René Michaud, de Sherbrooke, Georges Nadeau, de Québec, Jean-Marie et Lucette Nadeau, de Québec; ses cousins et cousines : M. le juge Léonce Cliche, le Dr Odilon Cliche, de St-Joseph, l'hon. Tancrède Labbé, Me Antonio Beaudoin, Maurice Beaudoin, de Thetford Mines; Me J.-Robert Beaudoin, de Québec; M. Herménégilde Beaudoin, M. et Mme Léonidas Beaudoin, de Thetford Mines; M. Arthur Cliche, M. et Mme Alphonse Cliche, MM. J.-L. Cliche et Paul-H. Cliche, de Vallée-Jonction; Dr Alex. Sirois, M. Denis Marcotte, M. et Mme Arthur Baillargeon, MM. Maurice et Alfred Lesard, de Thetford Mines, Dr L.-P. Beaudoin et Mlle Thérèse Beaudoin, de Hawkesbury, Mlle Alexandra Perron, de Saint-Frédéric; Mme Louis Beaudoin, de Scott; MM. les notaires Emile et Charles Beaudoin, M. Paul Beaudoin, de Scottstown; MM. et Mmes Achille, Alfred et Irénée Turcotte, d'East-Broughton; M. Gérard Beaudoin, de Thetford; Me Philippe Ferland, de Québec; M. Léopold Lessard, de Sorel; MM. Mike Chassé et Jos. Cliche, de Sommersworth; M. Valère Cliche et Mlle Marie-M. Cliche, des Etats-Unis.

Dans le long cortège funèbre, on remarquait encore : M. Ludger Dionne, de St-Georges, Dr Rodolphe Auger, de St-Joseph, Dr Gustave Auger, de Québec, les Drs Emile, Claude et Gilles Fortin, Roméo Savoie, C. Mercier, Paul Cartier, Paul Marcoux, Eugène Lacerte, Roger Gagnon, Marc Delâge, Robert Larue, Gabriel Couture, tous de Thetford Mines; M. Grégoire Marcoux, de Thetford Mines, Me Robert Cliche, de St-Joseph, Dr C.-E. Chrétien, St-Frédéric, Dr Miville Chrétien, de Leeds Village, M .Jos. Paradis, de Québec, M. J.-M. Paradis, de St-Sébastien, MM. Damien Dallaire et Roland Lacroix, de Leeds Sta., MM. Alain Maufrais, Jos. Lessard, Alex. Anto, Alfred Pageau, Paul Paré, Stanislas Sylvain, Adrien Faucher, Léon Corriveau, Georges Hugues, Wilfrid Nadeau, J.-L. Laperrière, Alfred Perron, H.-Paul Létourneau, Roland Fecteau, Benoît Morneau, M.-Louis Paré, Emilien Marcoux, Jos. Jacques, tous de Thetford Mines; Notaire Turgeon, de Beauceville, M. Delphis Roy, M. Jean Jacques, M. et Mme Jos. Foy, de St-Pierre, M. H.-A. Lemay, de Lévis, M. Frank Lafontaine, de Montréal, M. Cloutier, hôtelier, de Thetford Mines, Notaire R. Martel, R. Tremblay, gérant de banque, Rosaire Fortier, Aimé Cloutier, Ephrem Robert, M. Hill, M. Poulin, agent de gare, Mme Gédéon Roy, M. et Mme A. Labbé, hôtelier, et une foule d'autres coparoissiens ainsi que plusieurs amis de Ste-Marie, Tring Jonction, St-Victor, St-Jules, Saint-Joseph, St-Georges, St-Frédéric, Leeds, Vallée-Jonction et Armstrong. L'église était remplie à pleine capacité et plusieurs personnes durent demeurer à l'extérieur.

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial, sous la direction d'un confrère du défunt, M. l'abbé Alfred Boulet, V.F., curé de Plessisville.

De nombreux témoignages de sympathie ont aussi été offerts à la famille éprouvée.

La direction des funérailles avait été confiée à la Maison P.-Alfred Turcotte & Fils, d'East-Broughton.

Sainte-Justine

NAISSANCE :

Le 29 novembre, est né Joseph, Jacques, Pierre, fils de M. et Mme René Tanguay (Thérèse Carrier). Parrain et marraine, M. et Madame Simon Tanguay, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Mariette Carrier, tante de l'enfant. L'enfant fut baptisé le 30, par M. l'abbé Albert Bourque.

Félicitations.

HOCKEY A STE-JUSTINE :

La saison du hockey s'annonce brillante pour le club de Ste-Justine, lequel a remporté une première victoire par un pointage de 16 à 8, dimanche dernier, à l'aréna de St-Damien.

GRATIFICATION :

Mlle Thérèse Tanguay, institutrice, vient d'obtenir du département de l'Instruction Publique, par l'entremise de M. l'inspecteur Marquis, une gratification de $20. pour succès dans l'enseignement.

Nos félicitations.

Une occasion de faire des **CADEAUX** *utiles à des prix d'économie*

Visitez sans tarder nos nombreuses suggestions, telles que : paletots, (marque Alpacama), habits, chaussures, chapeaux, foulards, gants, chemises, cravates, gilets de laine, pantalons de ski, costumes de hockey, patins, valises pour messieurs ou pour dames.

CHEMISES

CHEMISES dans les marques TOOKE, FORSYTH, MIGO, de diverses couleurs, unies ou rayées, au prix de :

$2.25 – $2.95 – $3.95 – $4.00 $4.50 – $5.00

PALETOTS

Tous ces PALETOTS sont à prix réduits, dans les teintes les plus nouvelles et d'une coupe impeccable.

$18.50 – $27.50 – $32.00 $39.50

ROBES DE CHAMBRE de belle qualité, dans les couleurs, rouge, bleu,, de laine ou de soie, au prix de :

$10.75 – $11.75 – $13.50 $15.00 – $18.00

Le cadeau par excellence qui saura plaire à celui que vous aimez.

GILETS

GILETS de teintes nouvelles, belle qualité, modèles à manches courtes ou longues, fermeture éclair, au prix de :

$2.50 – $3.95 – $4.25 – $5.79 $7.50 – $8.25

CRAVATES

Plus de 200 patrons de CRAVATES, variées de variées de couleurs au prix de :

$1.00 – $1.50

PATINS

PATINS d'une bonne qualité, de différentes grandeurs, au prix de :

$12.50 et $14.75

VALISES

POUR DAMES ET POUR MESSIEURS

VALISES de différents modèles, en cuirette ou en toile, doublées en soie avec supports au prix de :

$3.25 – $5.95 – $8.25 – $16.00 $23.00 – $35.75

Bel assortiment de PARKAS dans les teintes que vous désirez, doublés en laine, en satin piqué ou en mouton, au prix de :

$11.50 – $15.00 – $20.00 $26.50

VOUS TROUVEREZ CES MARCHANDISES A NOS DEUX MAGASINS SITUES :

A BEAUCEVILLE-EST

Roland FORTIN

(Edifice Dr Jolicoeur) **Téléphone : 378**

A ST-PROSPER

FORTIN ENRG.

(Ancien poste de Odina Rodrigue) **Tél. Rural**

Lisez notre journal
et faites-le lire
à vos amis !

L'ECLAIREUR

THE OLD HOMESTEAD
HOTEL ET RESTAURANT
BIERE ET VIN
20, Ste-Anne, QUEBEC

VOL. 42 — No 10 Beauceville, Jeudi, 8 décembre 1949 Page 5

Séance orageuse du Conseil de Ville-Est

A une séance régulière du Conseil de Ville de Beauceville-Est, lundi soir, il y eut une passe d'armes serrée entre le secrétaire de la ville, M. Conrad Mathieu, et l'ancien maire, M. Caius Roy, au sujet d'un état de compte envoyé à ce dernier par la Ville. M. Roy réclama du secrétaire des explications précises à propos d'un relevé de compte détaillé apparemment insatisfaisant et envoyé plusieurs mois après avoir été demandé. C'est alors que le feu prit dans l'assemblée ! Sans discuter les droits et les torts des parties en cause, nous avons constaté que les discours étaient un peu trop empreints d'un vocabulaire aigre-doux voire vulgaire ! Avec toutes les personnes présentes à la séance du Conseil, nous déplorons de tels incidents qui sont plutôt de nature à **alimenter les divisions et les rancunes** qu'à aplanir les difficultés ou à **promouvoir les véritables intérêts** de Beauceville.

M. le maire Alfred Jolicoeur présidait la séance du Conseil, entouré de tous ses échevins, MM. Valère Cloutier, Henri-Louis Busque, Léonce Roy, Cléophas Veilleux, Viateur Turgeon et Féréol Poulin.

L'emplacement de Mme J.-A. Poulin fut inscrit au rôle au nom de Mme Léonce Roy.

Sur proposition de M. Léonce Roy, secondé par M. Henri-Ls Busque, le secrétaire-trésorier a été nommé officier contrôleur et percepteur de la taxe d'amusement, et ce à la demande d'un inspecteur du département.

Une résolution a été adoptée à l'effet de protester auprès de la Commission des Transports du Canada contre les demandes de la Compagnie de Téléphone Bell du Canada qui désire une augmentation intérimaire de ses tarifs.

Une souscription de $25. a été votée au Comité des Chemins d'hiver à la route Lévis-Jackman.

Le Conseil a aussi approuvé plusieurs comptes concernant les dommages et servitudes causés par le passage de l'aqueduc du Lac Fortin à Beauceville. Les estimés des dommages ont été faits par MM. Paul Rodrigue et Théodore Poulin.

Enfin, à l'occasion des Fêtes, la journée du 2 janvier 1950 a été décrétée fête civique.

Funérailles du Dr J.-Ernest Cliche

Un imposant hommage d'estime et de sympathie a été rendu le 15 novembre, en l'église de Sacré-Coeur de Jésus, à East-Broughton, à la mémoire du Dr J.-Ernest Cliche, époux d'Evangéline Beaudoin, décédé le 11 novembre, à l'âge de 71 ans et 9 mois. Le défunt était avantageusement connu et sa disparition a causé de vifs regrets à East-Broughton et dans toute la région.

Plusieurs parents, professionnels, hommes d'affaires, notables, amis et co-paroissiens se sont associés à la famille pour lui rendre un dernier hommage. La Quebec Asbestos Corporation Ltd. a fermé ses portes pour quelques heures afin de permettre à son personnel d'assister aux funérailles.

Au départ de la maison, le cortège funèbre était précédé d'un groupe d'enfants porteurs de fleurs. Pierre, Jr, l'aîné des petits-fils, portait dignement une gerbe minuscule qu'il déposa sur la tombe de son grand-papa au nom de ses frères et soeurs.

Portait la croix : M. Alyre Lessard, d'East-Broughton.

La dépouille mortelle était portée par MM. Théophile Labbé, Auguste Roy, Alyre Nadeau, Gédéon Vachon, Honorius Savoie, Wilfrid Jacques, Jos.-H. Grondin et Louisda Bolduc.

Les porteurs d'honneur étaient : le Dr Valère Groleau, MM. Léonard Fraser, Arthur Jacques, Ernest Doyon, G. Plamondon, Evangéliste Roy, Emile Nadeau, Arthur Faucher.

La levée du corps fut faite à la maison mortuaire par le cousin du défunt, le chanoine Auguste Lessard, de l'Hôtel-Dieu de Lévis.

Le service fut chanté par le neveu du défunt, M. l'abbé Chs-Eugène Cliche, assisté comme diacre et sous-diacre de M. l'abbé Arthur Beaudoin, procureur du Collège de Ste-Anne, et M. l'abbé Edouard Beaudoin, curé de St-Georges, cousins du défunt.

Au sanctuaire, on remarquait la présence de nombreux prêtres et religieux : Mgr Alphonse-M. Parent, vice-recteur de l'Université Laval, M. le chanoine Auguste Lessard, de Lévis, M. le curé Odilon Roy, d'East-Broughton, M. l'abbé Alfred Boulet, V.F., curé de Plessisville, MM. les curés Martineau et Robert, de Thetford Mines, MM. les abbés Elzire Poulin et Philippe Roy, du Séminaire de St-Victor, René Villeneuve, de Thetford Mines, Gérard Breton, de St-Daniel, Florian LeMay, d'E.-Broughton, Maurice Proulx, de Ste-Anne de la Pocatière, Philémon Cloutier, de la Louisiane, Ovide Cliche, d'East-Broughton, Fr. Hector Cliche, M.S.C., de Québec.

Dans la nef : les Soeurs de N.-D. du Perpétuel-Secours et leurs élèves, MM. les professeurs et tout le personnel enseignant.

La société chorale paroissiale, aidée de quelques voix de choix de Thetford Mines, était sous la direction de MM. Henri Paquet et Gérard Dussault, de Thetford. Touchaient l'orgue : Mme E. Lessard, d'East-Broughton, et M. Philippe Breton, de Thetford Mines.

Le deuil était conduit par les fils du défunt : Pierre, M.D.,

(suite à la page 4)

ENTRETIEN DES CHEMINS D'HIVER

Le président du Comité des chemins d'hiver, Section de Beauceville, nous remet une première liste de souscripteurs, qui ont versé leur contribution à date, pour l'entretien de la route Lévis-Jackman, Section Ste-Marie de Beauce à la frontière

Le président fait appel à tous ceux qui n'ont pas encore versé leur contribution, de bien vouloir le faire au plus tôt, afin que Beauceville puisse verser le montant au Comité central, pour l'entretien de cette route, qui est un avantage pour la population de Beauceville en général.

Municipalié de N.-Dame de la Providence
Municipalité Ville Beauceville-Est
Municipalité Ville Beauceville-Ouest
Shell Oil Co. Limited
P.-F. Renault, Limitée
Valère Cloutier, garagiste
Vénère Cliche, camionneur
Dr Charles-Edouard Cliche
Roland Cloutier, voyageur
Edgar Fortin, commerçant
Léo Gosselin, contracteur
Paul Giguère, agent d'ass.
Pharmacie Garon
Patrick Doyon, bijoutier
Café Gérard Rancourt
Antonio Bolduc, cult.
Paul-Henri Poulin
François Giroux, cult.
Paul-Emile Doyon, cult.
Patrick Poulin, cult.
Alphonse Lessard, cult.
Mlle Jeannette Rancourt
L'Eclaireur Limitée
Josaphat Bernard, garagiste
J.-L. Cloutier, garagiste
Dr L.-H. Lessard
Dr J.-A. Jolicoeur, dentiste
Lucien Lachance, agent d'ass.
Dominique Vézina, avocat
Marcel Poulin, voyageur
Hôtel Beauceville, (B. Poulin)
Jos.-A. Toulouse, bijoutier
Café Ti-Noir
Fernand Gousse, voyageur
Antonio Giguère, voyageur
Albert Poulin, barbier
Ls-Ph. Roy, cult.
Marcel Bernard, cult.
Léo Doyon, cult.
Alphonse Plante, rentier

NAISSANCE

M. et Mme Gustave Morin, de Notre-Dame, annoncent la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Florence, Ghislaine. Parrain et marraine, M. et Mme Omer Veilleux, de St-Martin, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Laura Veilleux, tante de l'enfant.

Nos félicitations.

Importante assemblée du téléphone

La Cie du Téléphone Rural de Beauceville Ltée a tenu, mercredi, le 23 novembre, son assemblée générale annuelle. On y a fait le rapport des opérations de l'année.

Fondée il y a environ six ans, la Cie du Téléphone Rural comptait alors 320 actionnaires; aujourd'hui, elle en compte 402. De plus, il y a 500 téléphones sur le réseau actuel, lequel a été particulièrement amélioré depuis quelques mois.

A l'assemblée, on a voté une adresse de remerciements à l'égard de M. J.-O.-V. Quirion, président, qui a dû démissionner pour cause de santé. M. Quirion a fait beaucoup pour la Cie du Téléphone à Beauceville; son surmenage, là comme ailleurs, n'est sûrement pas étranger à l'ébranlement de sa santé.

Le nouveau directeur élu à la présidence, en remplacement de M. Quirion, est M. J.-A. DeBlois; M. Alfred Jolicoeur a été élu à la vice-présidence. Les autres directeurs sont MM. Raymond Roy, Henri-Louis Poulin, Florian Doyon, Ernest Veilleux, Odilon Fecteau, de St-Alfred, Gédéon Pomerleau, de Notre-Dame-des-Pins, et Joseph Rodrigue, de St-Simon-les-Mines. Le secrétaire-gérant de la Cie du Téléphone Rural de Beauceville est M. Ernest Landry.

Dans un prochain numéro, nous publierons un compte rendu détaillé des réalisations accomplies ou projetées par la Cie du Téléphone Rural.

NOTE SOCIALE

Mlles Jacqueline Lamontagne, présidente de la J.O.C.F. de Beauceville, et Thérèse Loubier, propagandiste de la J.O.C.F. de Beauceville, sont allées, dimanche dernier, assister à une réunion diocésaine des dirigeantes de la J.O.C.F. à Québec.

LA PHARMACIE
GARON
est heureuse d'offrir de
jolis cadeaux
à toute sa clientèle, à l'occasion
des Fêtes

Sets de toilette, à votre choix, pour hommes, femmes et jeunes filles, parmi les meilleures marques en Pharmacie, comme Revlon — Adrienne — Yardley — Bachelor Evening in Paris, etc.

Les parfums les plus recherchés, comme Coty — Houbigan : Quelques fleurs — Chanel — Lentheric — Helena Rubinstein. Les Chocolats les plus savourés, comme Ganong's Lowney's, Marquis, etc.

RAPPELEZ-VOUS que pour des CADEAUX de ce genre, c'est toujours à la PHARMACIE que se trouve la qualité.

Une attention toute spéciale aux commandes par malle ou téléphone.

La PHARMACIE GARON
LEO GARON, prop.
Beauceville-Est — Tél. 366 — Cté Beauce
(Edifice Jolicoeur, dentiste)

BIJOUTERIE EN GROS
SPECIALITES : Bagues de fiançailles, montres, chapelets, parures de cou, coutelleries, etc. Liste de prix vous sera envoyée sur demande.
RENE MARCOUX,
Bijouterie en gros
37, de la Couronne, Québec
Tél: Bur. 4-8722 — Rés. 7-2475

MAICO VEUT DIRE
Pour mieux entendre
FUGER · ST-HILAIRE
22, CARRE D'AIGUILLON
Tél. 4-2733 · QUEBEC

Avez-vous songé à vos
cadeaux des fêtes

POURQUOI !
Ne pas faire un cadeau
A votre femme, votre mère ou votre amie
D'une de nos fameuses toiles vénitiennes
"DE-LUXE"
Manufacturé par
THERRIEN VENETIAN BLINDS REG'D
ASBESTOS, Qué.
En vente dans les principaux magasins de votre localité

Dans nos REGIONS

Tring-Jonction

CARNET SOCIAL :

De passage dans notre localité :

Mlle Rita Perron, de St-Georges, a visité sa soeur, Yvette, et ses oncles et tantes, récemment.

—M. Gaston Gagnon, de Montréal, à Tring Jonction.

—M. et Mme Benoît Giguère, de Thetford Mines, chez Mme Vve Ernest Roy, récemment.

—M. Benoît Nadeau, d'East-Broughton, dans notre localité.

—Mlle Madeleine Cloutier, étudiante à Thetford Mines, chez ses parents, récemment.

—M. Joseph Mathieu, de Saint-Jules, chez M. et Mme Benedict Mathieu, récemment.

—Mme Emile Labbé, de Saint-Frédéric, chez Mme Irénée Gravel, dernièrement.

En voyage à l'extérieur :

M. et Mme Julien Lessard, à St-Georges, chez M. et Mme Pépin.

—Mlle Réjeanne Vallée, à Thetford Mines, en voyage d'affaires.

—MM. Irénée Gravel et Gérard Doyon, en voyage d'affaires à Québec.

—M. et Mme P.-Emile Chartier, à Ste-Gertrude de Nicolet, chez des parents.

—M. et Mme Rémi Breton, M. et Mme Paul-Henri Giguère, à St-Jules, chez M. Marcel Paré.

COURS DU SOIR :

M. J.-Léon Cantin, professeur à Tring Jonction, donne présentement des cours d'anglais le soir. Plusieurs grands élèves les suivent avec intérêt et très assidûment. Nous leur souhaitons beaucoup de succès.

SOIREE :

Pour la sauvegarde des biens contre les incendies, les pompiers de Tring Jonction ont organisé une soirée, partie de cartes, qui a eu lieu à la salle municipale de l'endroit, mardi, le 6 décembre. De nombreux prix furent gagnés. Le bénéfice de cette soirée servira à acheter des costumes pour les pompiers qui sont très enthousiastes à la cause.

Produits ROLANDO

Sirop et Pilules

— ROLANDO —

pour renforcir et pour le rhume. Fortifiez votre organisme et recouvrez l'appétit et le sommeil en prenant les TONIQUES

— ROLANDO —

CÔTÉ & CÔTÉ

ST-PROSPER, Dorch.

Notre-Dame de la Guadeloupe

N. D. DE LA GUADELOUPE

CARNET SOCIAL :

Mme Arthur Audet, de Québec, chez M. et Mme Laval Quirion.

—M. et Mme Théo. Jolicoeur, de Chicoutimi, en visite chez M. et Mme J.-B.-W. Jolicoeur.

—M. et Mme J.-Benoît Jolicoeur et leur fils, Pierre, de Québec, chez M. et Mme J.-B.-W. Jolicoeur et M. et Mme Napoléon Buteau.

—M. Aurélien Couture, à Victoriaville, par affaires.

—M. J.-B.-W. Jolicoeur, de retour de Sutton, chez M. Harold Boulanger.

—M. et Mme Josaphat Blais, de passage à Magog, la semaine dernière.

FAITES CECI CONTRE REFROIDISSEMENTS— RHUMES

Après avoir subi un froid vif, ou dès le premier signe d'une toux ou d'une grippe, prenez une *cuillerée à thé* de PAINKILLER dans de *l'eau ou du lait chaud sucré.* Efficace depuis 110 ans! Ayez du PAINKILLER Perry Davis authentique à portée de la main en cas d'urgence.

PAINKILLER

PERRY DAVIS RÉPUTÉ DEPUIS 1839

—Mlle Marie-Paule Vachon, de retour parmi nous, après avoir passé une quinzaine chez sa soeur, Mme Laurent Côté, à Coaticook.

—Mme Jean Morin, Mlles Géraldine Morin, Yvonne Vachon, M.-Paule Vachon, Rolande Fortin, Yvette Vaillancourt, à St-Georges, récemment, à l'occasion de l'Exposition Régionale.

MALADES :

Mme Philippe Fortier est actuellement hospitalisée à Saint-François d'Assise.

—M. Eméril Mathieu, à l'hôpital Ste-Anne, pour intervention chirurgicale.

Prompt rétablissement à ces malades.

BINGO :

Vendredi, le 25 novembre, a eu lieu un bingo au profit de la patinoire. Une grande assistance a pris part à ce bingo.

Saint-Zacharie

De passage dans notre localité :

M. et Mme Roméo Drouin, de St-Ephrem, chez M. et Madame Achille Roy.

—Mme Paul-Emile Lacasse et sa fillette, Liliane, de Destor, Abitibi, chez M. et Mme Pierre Drolet.

En voyage à l'extérieur :

M. et Mme Ephrem Garant, et Mme Alfred Faucher, à Saint-Victor.

—Mme Bernard Létourneau, à Québec, récemment.

—M. l'abbé Philibert Goulet, également à Québec, récemment.

—M. l'abbé Odina Poirier, à Ste-Justine, ces jours derniers.

—M. Edouard Groleau fut transporté d'urgence dans un hôpital de Québec, des suites d'un accident.

—Mlle Marie-Rose Létourneau, à Québec et à l'Hôtel-Dieu de Lévis, où elle visita sa mère.

—Mme France Larivière, à St-Cyprien, chez M. et Mme Adonia Lapointe.

—A l'Hôtel-Dieu de Lévis, pour traitement : Mme Philippe Létourneau et Mlle Marie Gagné.

—M. et Mme Alcide Boutin, M. et Mme Martin Gagné, M. et Mme Eugène Daigle et leur famille nous quittent pour aller passer l'hiver dans le Maine.

LA PATINOIRE :

L'ouverture de la patinoire a eu lieu le 27 novembre. Nos jeunes ont pu donner libre cours à leur joie, en faisant leur première séance de patinage.

Je ne parviens pas à économiser!

C'est ce que j'avais l'habitude de dire; et c'était vrai. Quelquefois je rêvais du jour où j'aurais le temps et le loisir d'exécuter tous les projets que j'avais en tête; mais, je dois admettre que je ne prenais aucun moyen pour y arriver; c'était un rêve, rien de plus. Il semblait que je ne pouvais jamais rien mettre de côté. Maintenant, je sais que ces rêves se réaliseront.

J'en ai l'assurance.

Au moyen d'un simple programme d'épargne, qui, à ma surprise, ne comporte aucune difficulté. J'économise de l'argent pour la première fois de ma vie.

Et le moyen ? —

UNE RENTE VIAGÈRE DU GOUVERNEMENT CANADIEN!

Service des rentes

MINISTÈRE DU TRAVAIL

HUMPHREY MITCHELL Ministre **A. MacNAMARA Sous-ministre**

Les Rentes viagères
DU GOUVERNEMENT CANADIEN
protègent la vieillesse

Mettez ce coupon à la poste aujourd'hui, FRANC DE PORT

Service des Rentes viagères, Ministère du Travail, Ottawa. 8WF

Veuillez m'expédier RENSEIGNEMENTS COMPLETS sur les Rentes viagères du gouvernement canadien.

NOM .....

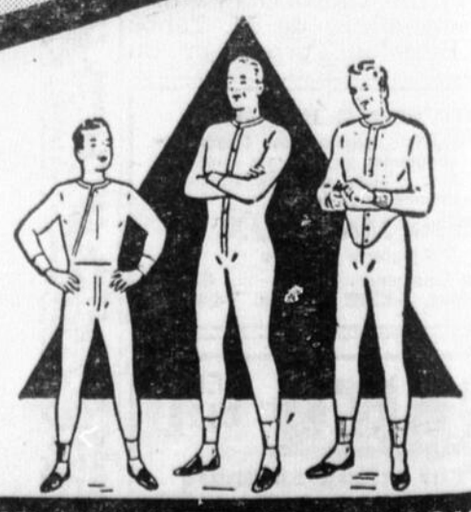
(IMPRIMEZ LISIBLEMENT)

ADRESSE .....

1. Molleton plus doux
2. Coupe soignée
3. Qualité supérieure
4. Molleton plus chaud
5. Ajustement parfait
6. Plus long usage
7. Tissu plus ferme
8. Plus grand confort
9. Economie en sous-vêtements

9 RAISONS pour lesquelles les SOUS-VÊTEMENTS MOLLETONNÉS PENMANS assurent le confort

Vous obtenez réellement le confort par temps froid quand vous choisissez les Sous-Vêtements Molletonnés Penmans. Trois genres: gilets et caleçons, combinaisons et modèle populaire NuCut.



Penmans

4-FL-49F

SOUS-VÊTEMENTS MOLLETONNÉS POUR HOMMES ET GARÇONS

Pas d'accroissement grave du chômage au Canada

Malgré la hausse des importations et le recul des exportations au cours de l'an dernier, il n'y a pas eu d'accroissement grave du chômage au Canada, si l'on en croit la Revue des Affaires de la Banque de Montréal, parue récemment. La revue souligne aussi que la "stabilité remarquable" des prix au Canada durant cette période "contraste nettement à la fois avec la hausse persistante des prix au Canada et aux Etats-Unis durant les deux années précédentes et avec la baisse survenue dans ce dernier pays depuis septembre 1948."

En suivant les grands courants économiques en fonction des quantités, la banque constate que plusieurs tendances, "que masque autrement le facteur prix", révèlent des différences de situation intéressantes et significatives par rapport à il y a un an.

Les relevés trimestriels officiels montrent, lit-on, que l'effectif des travailleurs, Terre-Neuve exclue, s'est accru en moyenne de 103,000 par rapport aux dates correspondantes de 1948, encore que le nombre des chômeurs ait augmenté de 32,000. Le chômage a représenté en moyenne moins de trois pour cent de la population active.

Le volume de la production industrielle totale, pour les huit premiers mois de 1949, l'a emporté de 1.9 pour cent par rapport à la période correspondante de 1948, explique la B de M. "Les prévisions de récoltes et les rapports des marchés de produits agricoles, bien qu'ils ne soient pas encore groupés en un indice mensuel général du même genre, montrent que la production agricole de 1949 pourrait bien rester 10 pour cent en-deçà de l'an dernier."

Hausses des importations

D'après le dernier relevé, dit la revue, le volume physique de l'ensemble des importations canadiennes semble être en avance de 5 à 10 pour cent sur il y a un an.

"Ainsi", résume la banque, "la quantité totale de marchandises, tant du pays que de l'étranger, dont les Canadiens ont pu disposer cette année pour leur consommation propre ou l'exportation semble l'emporter de 2 p.c. environ sur il y a un an."

Recherchant comment cette quantité plus grande de marchandises s'est partagée entre le commerce intérieur et l'exportation, la banque fait remarquer que "bien que la valeur totale des exportations du Canada, à la fin septembre, soit en recul de 0.8 p.c. sur les mêmes mois en 1948, les prix plus élevés en moyenne auxquels plusieurs articles se sont vendus laissent croire que le quantum des marchandises exportées a pu diminuer plus que ne l'indiquent les chiffres en dollars."

"D'un autre côté", continue la banque, "la valeur globale des ventes de détail au Canada, à la fin septembre, a atteint un niveau de 7.1 pour cent plus élevé qu'un an auparavant. Cette augmentation excède suffisamment la hausse moyenne des prix de détail pour en déduire un certain accroissement, entre un et deux pour cent peut-être, du volume des marchandises entrées dans la consommation canadienne."

Hausses des investissements

"Les données existantes", dit la B de M, indiquent qu'environ la moitié de l'augmentation des investissements tient à la hausse des prix et des coûts, ce qui implique un accroissement quantitatif de cinq pour cent environ, au lieu de dix pour cent l'année précédente."

Soulignant la nature nécessairement incertaine de ses conclusions générales, la revue affirme que "depuis deux ans, l'industrie canadienne fonctionne à la limite, ou presque, du plein emploi, et les augmentations dans le volume de la production correspondent à l'accroissement graduel de l'effectif des travailleurs."

Découverte de New-York

Le 3 décembre, Américains et Français ont commémoré le 425e anniversaire de la découverte du port de New-York par un navire français. Cette commémoration est l'une des cérémonies organisées à l'occasion de la visite à New-York du croiseur "Jeanne d'Arc".

C'est la caravelle "La Dauphine", envoyée par le roi François Ier pour explorer les régions encore inconnues de l'Amérique du Nord, qui, en 1524, découvrit la baie de New-York. Commandée par le Capitaine Antoine de Conflans, elle avait pour pilote le célèbre Verrasanne (Verrazano), né en Italie comme la plupart des grands navigateurs de l'époque, mais au service de la France depuis plus de seize ans.

Après être partie de Dieppe dans l'hiver de 1523, la "Dauphine", quelques mois plus tard, parvint sur les rivages de la Caroline du Sud actuelle, et remontant vers le nord, à la recherche d'un passage vers la Chine, reconnut les détours du rivage, qui furent baptisés de noms français. La "Dauphine" parvint enfin en vue du port actuel de New-York. Manhattan n'était alors qu'une presqu'île rocheuse et désolée, abritant quelques Indiens vivant autour de feux épars. Ces Indiens, d'abord stupéfiés, firent bon accueil aux nouveaux venus. Les Français donnèrent à cette terre le nom d'**Angoulème** : celui que portait le roi François avant son accession au trône.

La venue du croiseur français "Jeanne d'Arc" à New-York a donné l'occasion de commémorer ces découvertes. De nombreuses organisations françaises et américaines ont participé, avec les élèves-officiers et l'équipage du "Jeanne d'Arc", à la cérémonie qui eut lieu le 3 décembre. M. René de Messières, Conseiller Culturel auprès de l'Ambassade de France aux Etats-Unis, et M. Forsyth Wickes, vice-président de la New York Historical Society, ont été les principaux orateurs.

Ces faits d'histoire, longtemps mal connus, ont été récemment éclairés d'un jour nouveau par la publication d'un livre qui fait maintenant autorité; écrit par un professeur new-yorkais, M. J. Habert, il a pour titre "When New York was called Angoulème".

Le tour du monde en auto amphibie

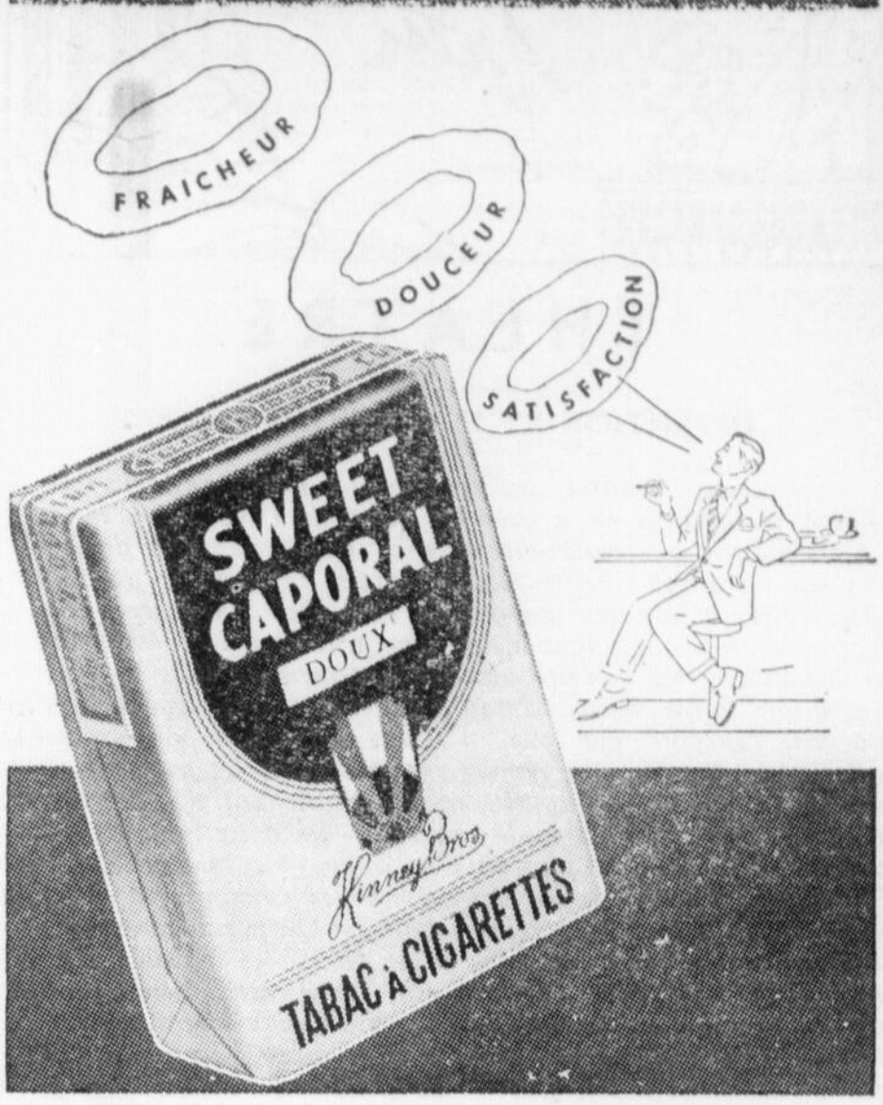
Cinq hommes viennent de quitter Londres pour un voyage de 32,000 milles en auto amphibie, au cours duquel ils devront surmonter tous les dangers au sol et sur mer, littéralement "de la Chine au Pérou". Leur véhicule est ce qu'on appelait un "canard" pendant la guerre, c'est-à-dire une embarcation utilisable sur terre et sur mer, et il porte le nom de **Spirit of Churchill.** Le chef de l'expédition est Dallas Amory, âgé de 51 ans, et il a avec lui Nicholas Paget, fils de lady Victor Paget; Michael Harrison, l'écrivain, Michael Hobbs, âgé de 32 ans, et Douglas Campbell, garçon de 19 ans originaire d'Aberdeen, qui a servi dans la marine de guerre.

Le groupe a l'intention de se rendre à Douvres; de là, il traversera la Manche pour se rendre, par la route, jusqu'à Gibraltar, d'où il traversera le détroit pour pénétrer en Afrique du Nord. Il se rendra jusqu'en Asie qu'il traversera jusqu'à la Chine, au Japon et aux îles Aléoutiennes, d'où il passera au Canada et descendra jusqu'en Amérique du Sud.

Le voyage le plus long en mer sera de 1,100 milles, à travers l'Atlantique-Sud, entre le Natal et Freetown. Mais le "canard" peut transporter assez d'essence pour couvrir à peu près le double de cette distance. Il a 32 pieds sur 8 et est muni d'un moteur à six cylindres de 20 c.-v. mais ne porte pas de voiles.

Au cours du voyage, qui durera probablement deux ans, le groupe espère entrer en relations avec nombre de personnalités mondiales, notamment Sa Sainteté le Pape. L'esprit du grand dirigeant du temps de guerre accompagnera les voyageurs, car **l'amphibie** porte un écusson représentant le "V" de Churchill et deux cigares en croix sous une devise latine qui signifie : "La fumée s'envole mais la gloire reste".

POUR QUI FAIT SES CIGARETTES SOI-MÊME



Un message du timbre de Noël à tous les foyers

Depuis plus de quatre mille ans, Nous l'ont annoncé les prophètes...

Noël s'en vient à grands pas et, cette année du moins, rien ne manquera à son cortège : un Avent de quatre pleines semaines et de la neige comme les vieux ne se rappellent pas en avoir jamais tant vu.

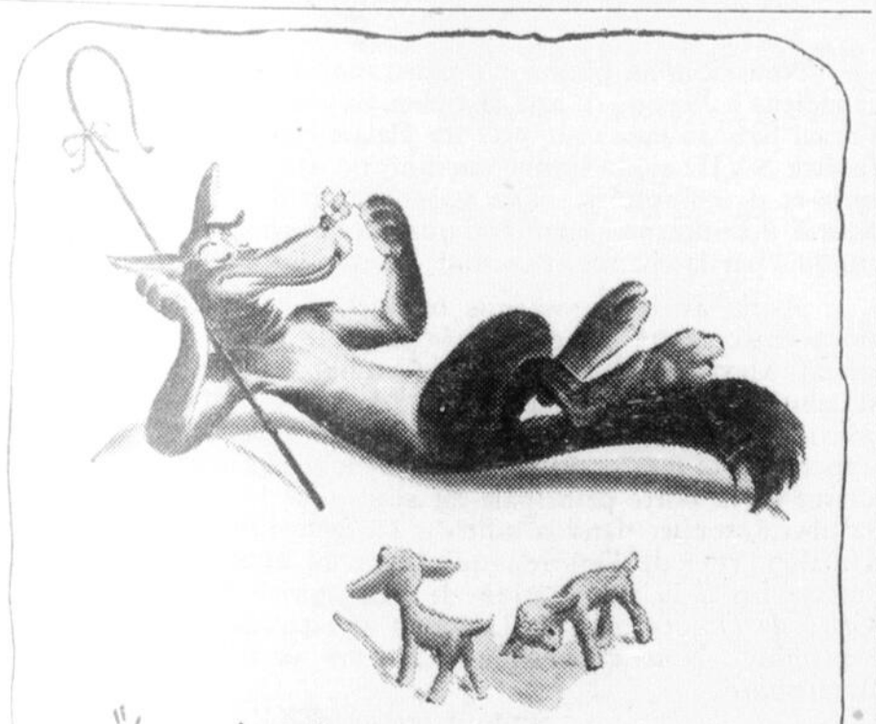
La campagne du timbre de Noël, déclenchée le 21 novembre, ajoute à cette atmosphère d'attente joyeuse. Le timbre de 1949 est particulièrement joli, représentant une colombe en plein vol qui porte dans son bec une branchette de houx. L'Ancien et le Nouveau Testaments se serrent donc les coudes : une colombe apporta à Noé la bonne nouvelle de la fin du plus grand cataclysme de l'histoire, tandis que le houx se retrouve dans une foule de légendes qui ont fleuri autour du berceau du Sauveur.

Noël ne serait plus Noël, et quel triste Jour de l'An s'en suivrait, si un monde désabusé ne profitait de l'occasion pour échanger le souhait traditionnel : "Bonne année, bonne santé et le paradis à la fin de vos jours".

C'est le message du petit timbre, qui ne demande qu'à voler, sur les ailes de la colombe symbolique. de ville en ville, de village en village, de foyer en foyer. Et le message, ici, comporte lui-même sa réalisation puisque l'argent confié à ce commissionnaire alerte permettra aux ligues antituberculeuses d'accomplir plus de travail, de dénicher jusque dans ses derniers retranchements la triste maladie qui sème le deuil et appauvrit notre race.

"Bonne santé" ! Que cela soit dit et répété partout, avec des timbres de Noël !

• Parlant au nom du Canada à une récente réunion des Nations-Unies à Lake Success, l'Hon. Paul Martin répondit à André Vishinsky, délégué russe, en marge du problème de la paix.



"Le whisky de tout repos"

WHISKY CANADIEN

King's Plate

Seagram

Le prix lui aussi est "de tout repos"

Power, Bienvenue, Lesage & Turgeon
AVOCATS
111, Côte de la Montagne
QUEBEC, P. Q.

ATTENTION
ON DEMANDE VENDEUR AVEC AUTO
Cours de vente gratuit.
Position permanente.
Possibilité de $7,500 par année
S'adresser en personne à
ANDAL REG'D
ST-ROMUALD, Québec

THEATRE

INTENTION ET INTENTIONS (suite)

Le coeur, l'esprit et les yeux encore pleins de la vision du Maître, les apôtres ne se soucient guère de l'aspect représentatif des cérémonies que seules alimentent selon la coutume de la Synagogue de simples prières accompagnées de chant et de lecture. "Mais bientôt, à partir surtout du IVe siècle, la liturgie tend à devenir dramatique, alors même que justement le théâtre ancien va disparaître; elle le reste superbement pendant tout le Moyen-Age d'une façon moins éclatante seulement après que le théâtre moderne, enfanté par elle, a lâché sa main pour marcher seul." (1) Soucieux de revivre intégralement les moments éternels de la Pâques, d'humbles moines sollicitent des divers arts leur contribution, et la bible entière — les deux alliances — se déroule en fresques de plus en plus riches et colorées. Du fond des cryptes obscures la longue théorie des personnages gagne la nef et le parvis sous les porches solennels. Du parvis le drame s'achemine vers la place publique ériger les vastes tréteaux des miracles et des mystères. Par la fusion des éléments littéraire, musical et dramatique, ils nolisent l'univers dans ces grandioses fêtes de l'esprit, du coeur et des sens, pour la joie du peuple, la glorification de Dieu et des saints. Le théâtre du Moyen-Age offre une richesse incomparable. Annotations faites de non maturité artistique des écrivains souvent il atteint — peut-être à cause même de leur gaucherie et leur naïve simplicité — à la plénitude.

La Renaissance et l'âge classique l'ont stupidement décrié et le goîtreux Boileau complètement ignoré. Il devient hilarant de lire :

"Chez nos dévôts aïeux le théâtre abhorré
Fut longtemps dans la France un plaisir ignoré.
De pèlerins, dit-on, une troupe grossière
En public à Paris y monta la première;
Et sottement zélée en sa simplicité,
Joua les saints, la Vierge et Dieu par piété!"
(art poétique — chant 3)

Sa turpitude et son incompréhension gémelle celle de Scaliger et des humanistes. Tous rapetissent l'esthétique des grecs et des médiévaux à leur cadastre de pédants céphalistes et s'avouent dénués de cette élémentaire intuition qui retrace, de visu, une filiation certaine.

(A suivre la semaine prochaine)

(1) Gaston Baty — **Le Masque et l'encensoir.**

— ● —

Le "Centre Artistique de la Beauce" a son local à Beauceville-Est, dans l'ancienne demeure du seigneur de Léry, derrière la maison de monsieur Gédéon Roy.

Le "Centre Artistique de la Beauce"
Casier postal "H"
Beauceville-Est.

CAMPAGNE DU TIMBRE DE NOËL

La 25e campagne du Timbre de Noël bat son plein. Pour nous, du Comité du Timbre de Noël du Lac Etchemin, c'est la première et il nous fait plaisir, après cette première semaine, de donner les résultats obtenus.

722 lettres sur 4,600 que nous avons expédiées nous ont été retournées, dont 430 nous ont rapporté $566.69, établissant une moyenne de 0.78½ par lettre retournée et de $1.32 par souscription reçue.

Il n'y a qu'une semaine d'écoulée, mais le dicton demeure toujours : "Ne remets jamais à demain ce que tu peux faire aujourd'hui". Avis donc est donné à tous ceux qui n'ont pas encore envoyé leur souscription de le faire sans retard, afin de permettre à votre comité local d'organiser dès la première année, d'une façon effective, la lutte contre la peste blanche. La lettre d'appel vous le dit catégoriquement. Votre comité veut organiser une roulotte radiologique pour faire le dépistage intensif de la région et ce dépistage ne peut être fait sans l'apport financier que vous voudrez bien lui donner. Les plus petites oboles sont reçues avec autant de joie que les plus fortes sommes, car elles prouvent toutes que vous comprenez le grand but que nous nous proposons.

NAISSANCES

POMERLEAU — Le 17 novembre, Marie, Alexandrine, Pauline, fille de Léopold Pomerleau et de Rolande Vallières. Parrain, Roland Vallières. Marraine, Alexandrine Veilleux.

LOUBIER — Le 30 novembre, David, André, fils d'Achille Loubier et de Jeanne d'Arc Mathieu. Parrain : David Sarrazin. Marraine : Marie-Jeanne Loubier.

VEILLEUX — Le 1er décembre, Marie-Danielle, fille de Laurent Veilleux et de Jeanne d'Arc Thibodeau. Parrain : Siméon Quirion. Marraine : Marie-Ange Thibodeau.

POULIN — Le 2 décembre, Joseph, Clément, Lucien, fils de Théodore Poulin et d'Alma Rodrigue. Parrain : Clément Rodrigue. Marraine : Lucien Poulin.

PLANTE — Le 3 décembre, Marie-Armande, fille d'Henri-Louis Plante et de Rita Mathieu. Parrain : Armand Grenier. Marraine : Aldéa Mathieu.

VEILLEUX — Le 3 décembre, Joseph, René, Michel, fils de René Veilleux et d'Yvonne Veilleux. Parrain : Philias Bolduc. Marraine : Marie-Anne Champagne.

POULIN — Le 3 décembre, Joseph-Yvon, fils de Laurent Poulin (Lazi) et de Blandine Mathieu. Parrain : Lorenzo Mathieu. Marraine : Anna-Marie Caron.

VEILLEUX — Le 4 décembre, Léopold-Fernand, fils de Roland Veilleux et de Georgette Tanguay. Parrain : Appolinaire Tanguay. Marraine : Jeanne Garon.

Les lettres

LA LÉGION ÉTRANGÈRE, ÉCOLE DE BRAVES

Il est souvent question, ici ou là, de la Légion étrangère. A certaines époques, elle paraît être l'un des sujets de prédilection du cinéma, tant aux Etats-Unis qu'en France. Les gars de la légion, des durs à cuire, ont du cran, de l'entregent, du panache. Ils doivent se débrouiller et ils se débrouillent. Ils sont de partout, de toutes les races, de tous les pays. Ils n'ont aucune affinité avec les enfants de choeur ou les Enfants de Marie. On trouve dans leurs rangs des malfaiteurs et des assassins, en puissance ou en fait, des réfugiés politiques, des hommes qui fuient le monde, à cause d'une peine d'amour ou de drames de famille qui les écrasent, des jeunes fascinés par l'aventure et aussi d'excellents garçons. Il y a quelque vingt ans, il parut à Québec un livre qui eut son moment de popularité. Il s'intitulait simplement **Légionnaire** et racontait la vie trépidante qu'avait menée en Afrique, pendant quelques années, le fils d'une vieille famille de la capitale, qui n'en était peut-être pas le mouton noir, mais non plus l'agneau naïf, sans pécadilles et sans taches. Revenant du continent noir, l'homme, qui n'avait rien d'un écrivain, avait confié le soin de rédiger son livre à un nègre, comme on dit en France, ou à un **ghost writer,** comme on dit aux Etats-Unis, soit un journaliste de Québec, aussi blanc de peau qu'un autre, mais qui savait se servir de sa machine à écrire. Le livre, qui eut du succès, est presque introuvable aujourd'hui. Il ne faut pas confondre la Légion étrangère avec le bataillon d'Afrique, le fameux **Bat' d'Af'** qui est comme elle une unité de l'armée française et lui ressemble, avec cette différence que seuls des Français le composent.

♦ ♦ ♦

La Légion étrangère ne date pas d'hier. Comme l'implique son nom, on y rassemble les hommes, aventuriers, soldats de fortune ou malheureux de nations étrangères, qui choisissent à un moment donné, pour une raison ou une autre, de servir dans l'armée française. Elle aurait pour ancêtre, si l'on peut dire, le corps de gardes suisses de Louis XIII, au dix-septième siècle. Quand Louis-Philippe résolut de le dissoudre, ses membres ne savaient que faire d'eux-mêmes. Soldats dans l'âme, Français de coeur, ils ne voulaient servir ailleurs qu'en France et la France les rejetait. Ils grognaient. On leur permit bientôt de s'engager en Algérie, où ils constituèrent les premier et deuxième régiments étrangers. La Légion étrangère était née. Avec le temps, des Belges se joignirent aux Suisses, puis des Allemands, des Italiens, quelques Anglais, par la suite des Russes et des Américains. Commandée par des officiers français, la Légion est donc internationale dans sa formation. Il existe des légions étrangères dans plusieurs pays, mais celle de France est la Légion par excellence. Depuis longtemps déjà, elle est censée s'appeler le Régiment étranger, mais la nouvelle désignation n'a jamais détrôné l'ancienne dans l'esprit du peuple. La

(suite à la page 12)

CUISINE EXCELLENTE •
MENUS VARIES •
PROMPT SERVICE •

Hotel Saint-Louis

H.-L.-J. AUBIN,
Gérant Général

200 chambres
Bain ou douches

Garage St-Louis adjacent

33, rue St-Louis,
Québec

Récits de voyages . . .

. . . Sur le pouce

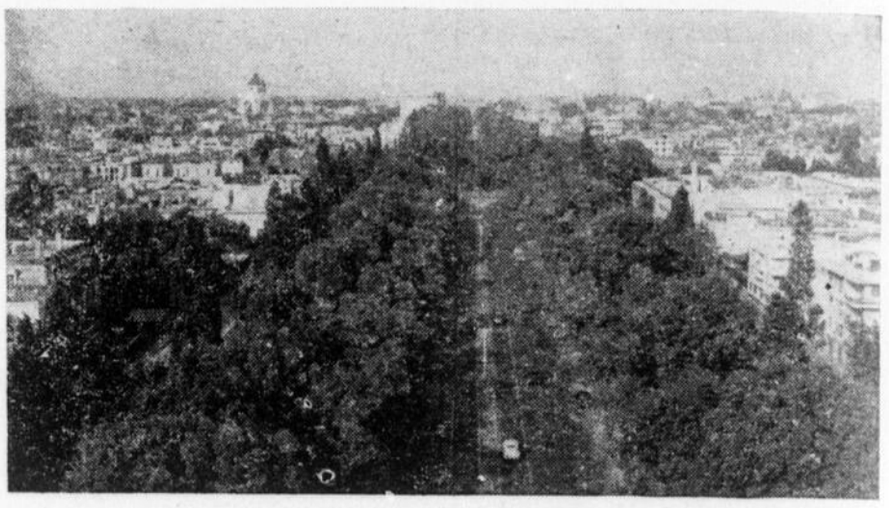
par
Gérard LANGLOIS, B. A.

Droits réservés

(Suite No 10)

En remontant le Paseo de la Reforma

Ce lundi, septième jour du mois de mars de l'année mil neuf cent quarante-neuf, à la quinzième heure ou 3 hres p.m., avec Mr Arnold Hartman à la conduite de sa luxueuse Cadillac '49 décapotable, Claude Bouffard et moi remontons *le Paseo de la Reforma* ou Promenade de la Réforme, qui, tel les Champs Elysées à Paris, est le plus somptueux boulevard de Mexico.



7 mars. — Arrivée à Mexico, capitale du Mexique: nous remontons le Paseo de la Reforma, qui, comme les Champs Elysées à Paris, nous mène à un arc triomphal.

Le Paseo de la Reforma est probablement la plus belle avenue du continent. C'est un immense boulevard coupé de six ronds-points de quatre cents pieds de diamètre chacun et entourant respectivement des jardins ou les monuments de l'Indépendance, de Christophe Colomb et de Cuauhtémoc, dernier prince aztèque pendu sur l'ordre de Cortés en 1524. Le Paseo de la Reforma est aussi l'épine dorsale de la capitale mexicaine, la grande voie royale où sont accueillis les visiteurs de marque et où défilent les cortèges des grands jours de fêtes. Bordé d'imposants palmiers et de superbes eucalyptus, le Paseo de la Reforma s'étend sur deux milles, de l'historique Château Chapultepec au *Monumento de la Revolution*, porte massive haute de deux cent cinquante pieds, l'équivalent de l'Arc de Triomphe à Paris, que nous franchissons en gagnant le centre géographique de Mexico, à la fameuse statue équestre de Charles IV, *El Caballito*.

Nous nous engageons ensuite sur l'Avenida Juarez, passant par le magnifique parc Alameda et le riche *Palacio de Bellas Artes*, puis sur la rue Madero, débordante d'activité, jusqu'à la Plaza Zocalo, *au coeur de l'Empire aztèque*, du Mexique espagnol et du Mexique moderne. Mr Hartman nous laisse au ZOCALO, face à la plus vieille et à la plus grande église en Amérique, la Cathédrale de Mexico. Après un lift enchanteur de 600 milles, depuis Monterrey, et un voyage féerique de dix jours, à 3000 milles de Québec, nous redevenons de modestes voyageurs à pied, avec une maigre bourse, beaucoup de courage et de confiance, et surtout avec une joie indescriptible d'avoir atteint MEXICO . . . le principal objectif de notre téméraire odyssée SUR LE POUCE à travers tout le continent nord-américain! . . .

* * *

Nous louons pour cinq *pesos* seulement (environ 70 sous canadiens à l'époque) une chambre très convenable, le No 31, à l'hôtel San Julian, tout près du Palais National. Notre grande fenêtre XVIIè siècle donne sur une rue étroite remplie de boutiques et de comptoirs. Des voisins agréables, *en costume léger*, assis à des lucarnes, chantent quelques sérénades. Nous sommes conquis par la chaude et cordiale atmosphère de Mexico! . . .

Après avoir déposé nos bagages, fait un brin de toilette, nous entreprenons une tournée dans le centre névralgique du grand Mexico qui compte aujourd'hui près de trois millions d'habitants et où circulent 75% de toutes les automobiles du Mexique. D'abord une visite au Palais National qui abrite les appartements non occupés du Président et le Musée National; au-dessus de la porte principale est suspendue l'historique cloche de la liberté, sonnée dans la nuit du 16 septembre 1810 par Miguel Hidalgo, curé de Dolores, qui lança un appel aux armes pour mettre fin à la domination de l'Espagne. Une cérémonie du *Grito de Dolores* (cri de Dolores) se répète chaque année le 16 septembre. Nous débouchons d'ailleurs sur la rue *Diez y seis de Septiembre*.

(suite à la page 22)

A L'OCCASION DES FETES

Donnez quelque chose de pratique, tel que :
SET DE CHAMBRE, SET DE CUISINE, SET DE SALON, RADIO, ETC., ETC.

Nous avons un très beau choix à des prix avantageux.

UNE VISITE EST SOLLICITEE

Les Ameublements Jolicoeur Enrg.
BEAUCEVILLE-EST, - Tél. 128

Les Potins du Quartier

M. le chanoine Joseph Veilleux, ancien supérieur du Grand Séminaire de Sherbrooke, M. l'abbé Réal Veilleux, curé de St-Camille de Wolfe, et M. l'abbé Joseph Quirion, curé de St-Mathias de Compton, de passage à Beauceville, lundi dernier, pour les funérailles de M. Charles Poulin (Gabin). Ils sont venus à nos bureaux.

—Mme François Fortin et Mme Maurice Duval, à Québec, ces jours derniers.

—Mme Hormisdas Vachon, de Vallée-Jonction, en visite chez M. Evangéliste Mathieu.

—Mlles Doris et Denise Bernier, de Montmagny, en visite chez leur soeur, Mlle Odette Bernier, la semaine dernière.

—Mme Josaphat Poulin est de retour d'East-Broughton.

—Mlle Simone Gilbert, en voyage à Sherbrooke.

—M. L. Meunier, de Victoriaville, a passé la fin de semaine à Beauceville.

—M. l'abbé Antoine Gilbert, après avoir passé quinze jours ici, est retourné à St-Honoré.

—M. Bernard Gareau, de St-Jérôme, de passage à nos bureaux.

—M. Roger Bernier, en voyage à Montréal, dernièrement.

—MM. Félix Rivard, Télesphore Rhéaume et Philippe Fournier ont passé la fin de semaine à Beauceville.

—M. Gaudias Bolduc, à Québec, par affaires.

—M. Joseph Pelchat, rédacteur au "Progrès de St-Georges", de passage à nos bureaux.

—Mlle G. Dodier a été transportée d'urgence à l'hôpital, pour y subir une intervention chirurgicale. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

—Mlle Aline Shields, de Québec, était l'invitée de Mlle Monique Gagné, dimanche dernier.

—M. Guilmet Veilleux, de Québec, en promenade chez sa mère, Mme Simard Veilleux, récemment.

—Mlle Constance Roy, de Beauceville, est en promenade à Drummondville, chez ses parents, M. et Mme Edgar Roy, M. et Mme Roland Roy, Mlle Jeanne d'Arc Roy, et M. et Mme J.-A. Yergeau, d'Acton Vale.

TIRAGE D'UN PANIER DE PROVISIONS D'UNE VALEUR DE $15.00

qui aura lieu **vendredi, le 30 décembre**, à l'épicerie **LAURENT VEILLEUX, ancien poste de J.-A Poulin, Beauceville-Est. Chaque achat de $1. vous donne droit** à ce tirage.

Obsèques de M. Chs Poulin (Gabin)

Le 1er décembre, à l'âge de 79 ans, décédait à Beauceville un citoyen bien connu et estimé de tous, M. Charles Poulin, fils "Gabin", époux en premières noces de feu dame Malvina Roy, et, en secondes noces, de dame Célina Poulin.

Les funérailles, dont la direction avait été confiée à la Maison Giguère & Frère de Beauceville, ont eu lieu lundi, le 5 décembre, à l'église paroissiale. Le service fut chanté par M. le chanoine Joseph Veilleux, de Sherbrooke, assisté de MM. les abbés Réal Veilleux, curé de St-Camille de Wolfe, et Joseph Quirion, curé de St-Mathias de Compton, comme diacre et sous-diacre.

Un cortège imposant de personnalités et de citoyens de Beauceville et de la région a suivi avec recueillement le corbillard ou assisté à la messe des morts. M. Gédéon Mathieu (Blanc) portait la croix, assisté de M. Léonidas Veilleux. MM. Napoléon Loubier, Henri Lacombe, Albert Morin, Alonzo DeBlois, Elzéar Veilleux et Arthur Grenier portaient le cercueil.

M. Charles Poulin (Gabin) laisse pour pleurer sa perte, de nombreux parents et amis, dont ses enfants : MM. Eugène et Wilfrid Poulin, de Beauceville, Mme Marcel Giguère (Antoinette), de St-Joseph, Mlle Marie-Reine Poulin, de Québec, et Mme Jos.-A. Doyon, de Beauceville; ses beaux-frères, MM. Jean, Wilfrid et Nelson Veilleux, de Compton; ses nièces, Mmes Gérard Lachance et Rémi Fortier, respectivement de Sherbrooke et de St-Honoré; sa belle-soeur, Mme Marcellin Poulin, de Beauceville; et plusieurs autres parents, dont M. Joseph Mercier, de Beauceville, Mme René Grondin (Corinne), de Val d'Or, M. Dominique Mercier, de Beauceville, Mme Jos. Boulet (Adrienne), de St-Benjamin, M. Wellie Mercier, de Beauceville, Mme Honorius Drouin (Irène), de St-Odilon, M. Eleucippe Mercier, de Beauceville, M. René Mercier, de Beauceville, Mme Euclide Roy (Bernadette), de St-Ephrem, et M. Jean Mercier, de Beauceville, ainsi que plusieurs petits-enfants.

A la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances.

CHEZ

NAP. POULIN

EPICIER

vous trouverez un très beau choix de **bonbons, et chocolat et ce**

GRAND SPECIAL

pour la saison des Fêtes:

Bonbon Brûlé

.19c la livre

NAP. POULIN

Epicier-Marchand

BEAUCEVILLE-OUEST

Tél. 14

Miettes paroissiales

Savez-vous que...

- Dès 1646, le Révérend Père Druillettes, S.J., remontait la rivière Chaudière pour évangéliser les sauvages.
- Le premier seigneur de Beauceville s'appelait Pierre Rigaud-Vaudreuil.
- La J.O.C.F. existe de nouveau à Beauceville, et que ce mouvement d'Action catholique est bien vivant.
- Le Centre Récréatif de Beauceville a été érigé grâce à l'esprit vraiment paroissial d'un groupe de paroissiens.
- La Congrégation des Enfants de Marie de Beauceville existe depuis près de cinquante ans.
- L'on parle d'un mur de protection du côté est de la rivière Chaudière depuis vingt-cinq ans.
- Madame Louis Saint-Laurent était élève du couvent de Beauceville il y a quarante-deux ans.
- Du temps des premiers seigneurs, ceux-ci étaient souvent parrains au baptême des enfants de leurs censitaires.
- Il y a encore beaucoup de "petits seigneurs" à Beauceville et peu de gens d'action !

Le CURIEUX

A Beauceville Tél. Rural 94

Dr Alonzo JOLICOEUR

CHIRURGIEN-DENTISTE

Heures de bureau: 8h.30 a.m. à 5h. p.m.

Les Mercredi, Jeudi et Samedi

CHIC MARIAGE

En l'église de Beauceville, le 12 novembre dernier, avait lieu le mariage de Mlle Fernande Rodrigue, G.M.G., fille de M. et Mme Fernand Rodrigue, de Beauceville, à M. Léo Garon, B.A., B.P.., fils de M. et Mme Léonidas Garon, de St-Bernard, Dorch.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Ls-Philippe Garon, frère du marié. Les petits frères de la mariée, Jean-Marie et Raymond-Marie Rodrigue, servaient la messe.

L'église était magnifiquement décorée pour la circonstance et des boucles de tulle marquaient les bancs des invités. MM. Paul-Eugène Rodrigue, Charles-Edouard Duval et Réal Bernard agissaient comme placiers.

La mariée qui entra au bras de son père, portait, sous un manteau d'hermine, une robe de satin blanc dont la jupe formait traîne; son voile de tulle illusion était retenu sous un diadème orné de perles. Un collier et un bracelet de pierres du Rhin rehaussaient l'éclat de sa toilette. Son bouquet se composait de roses rouges. Sa petite soeur, Céline, agissait comme bouquetière et portait une robe de même style que celle de la mariée.

Les demoiselles d'honneur, Pierrette et Paulette Rodrigue, portaient une toilette de taffetas, l'une rose pâle, et l'autre bleue, avec petits manchons de tulle piqués d'une rose; leurs chapeaux, genre bonnet, étaient aussi de tulle et de même ton que leur toilette. Elles portaient également un manteau de léopard.

Le marié, en tenue de circonstance, redingote et chapeau haut de forme, entra accompagné de son père et précédé de deux garçons d'honneurs, MM. Gérard Lambert, de Québec, et Billy Gousse, de Beauceville.

Pendant la cérémonie religieuse, il y eut programme de chant exécuté par Mlles Germaine Poulin et Jeanne Poulin, de Beauceville. Mlle Juliette Lachance touchait l'orgue.

Après la cérémonie nuptiale, il y eut réception au Manoir des Ormes. Dans l'après-midi, les nouveaux époux partirent en voyage. A cette occasion, Madame Garon portait un costume de lainage brun "coco", garni de vison et des accessoires de cuir brun.

Nos voeux de bonheur aux nouveaux époux.

(Communiqué)

Parmi les invités de l'extérieur au mariage Garon-Rodrigue, on remarquait : M. et Mme Léonidas Garon, de St-Bernard, M. l'abbé Ls-Philippe Garon et M. l'abbé Henri Bérubé, MM. et Mmes Adrien et François Garon, de Beauport, M. et Mme Jean-Thomas Garon, M. et Mme Albert Larochelle, M. Arthur Garon et Mlle Marguerite Garon, de St-Bernard, M. et Mme J.-O. Lambert, de Québec, M. et Mme René St-Jean, Philippe Bernard et Marcel Gauvin, de St-Côme; M. et Mme Léopold Royer, Irénée Charland, Alfred Thibault, Philippe Rodrigue, Mlle Jeannine Gauthier, MM. Paul-Eugène Rodrigue et Gérard Lemieux, tous de Sherbrooke; Mlle Hortense Giguère, G.M.G., de Ste-Marie.

DÉCÈS DE LA RÉV. SR MARIE-FERRÉOL

A Montréal, le 7 novembre dernier, chez les RR. SS. de la Charité de la Providence, est décédée, après une longue maladie supportée avec patience et courage, la Rév. Soeur Marie-Féréol, née Emma Poulin, originaire de Beauceville.

Très jeune, elle se consacra au service du Seigneur, employant les nombreuses années de sa vie pour le plus grand bien des personnes qui lui étaient confiées.

Douée d'une exquise délicatesse, compatissante envers tous et chacun, elle savait où trouver une peine à consoler ou une charité à faire, et les déshérités en eurent large part.

Sa disparition cause de sincères regrets, tant parmi la communauté des RR. SS. de la Providence que parmi ceux qui l'ont connue.

Ses funérailles eurent lieu en la chapelle de la Maison St-Jean-de-Dieu, endroit où elle exerça son dévouement durant plusieurs années.

Assistaient aux obsèques, un grand nombre de religieuses, entre autres, ses nièces : RR. SS. Léon-Albert, de Valleyfield, Napoléon-Marie, de Lachine, Antoinette-Cécile, de St-Henri de Mascouche, Paul-Marcel, de Moncton, N.B., Geneviève-Rita, de Saint-André d'Argenteuil.

Ses autres neveux et nièces : M. et Mme Albert Plante, de La Tuque, M. Rodolphe Plante, de Hartford, Conn., M. Léopold Veilleux, de St-Côme, M. Louisda Poulin, de St-Georges, M. Théodore Poulin, M. Jean-Luc Poulin, Mme Clément Mathieu et Mlle Adrienne Routhier, de Beauceville, Madame Gérard Plante, de Montréal, Mme Rosaire Plante, de St-Joseph de Sorel; ses cousins et cousines : M. et Mme Auguste Lessard, de Montréal, Dr et Mme Fortin, de Verdun, Mmes Fernand Lessard, Gérard Cadieux, Mlles Maria et Elmina Bureau, de Montréal.

UNE MONTRE

EST LE CADEAU QUI FAIT LE PLUS PLAISIR.

ACHETEZ-LA CHEZ :

PATRICK DOYON,

HORLOGER - BIJOUTIER

Avenue DeLery

BEAUCEVILLE-EST, Bce

NAISSANCE

M. et Madame J.-A. Loubier (taxi), née Jeanne d'Arc Mathieu, sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils, né le 29 novembre et baptisé le 30, sous les prénoms de Joseph, David, André. Parrain et marraine, M. David Sarrazin et M.-Jeanne Loubier, son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mme Gérard Doyon, tante de l'enfant. Nos félicitations.

ATTENTION

Je donne des traitements au cuir chevelu, au rayon violet, shampoo, etc.

Deux chaises à la disposition de mes nombreux clients.

SERVICE PROMPT ET COURTOIS

Réal Bernard

Barbier

Beauceville-Est Tél. 154

TUYAUX VIBRÉS

Armés et non armés

Approuvés par le Ministère de la VOIRIE

pour ponceaux, entrées de fermes et égoûts.

Diamètre : 4-6-9-12-15-18-24 et 30 pouces de diamètre par 2½ pieds de longueur.

Fabriqués suivant les instructions A.S.T.M.

Malaxeur à louer

DEMANDEZ NOS PRIX

LA MANUFACTURE DE TUYAUX DE BEAUCEVILLE

FLORIAN DOYON, prop.

Beauceville-Ouest — Tél. 817 — Beauce

Le temps des Fêtes, c'est le temps des aubaines au magasin chez :

MAURICE DUVAL

Nous avons pour votre satisfaction actuellement en magasin un assortiment complet de cadeaux pour hommes, femmes et enfants, dans tous les genres, tels que : **Grille-pain électriques et fers à repasser Sunbeam, Horloges électriques, Rasoirs pour hommes, marque Sunbeam, poêles électriques, 2 ronds, lampes de bureaux et lampes torchères, Laveuses électriques "Climax", Radio Philco; aussi Trousses de Voyage pour hommes et nécessaires de toilette pour Dames.**
EGALEMENT : **joli mobilier de chambre à coucher aux lignes des plus modernes et d'une ébénisterie très soignée à des prix réellement bas.**

Le plus magnifique set de CHESTERFIELD deux tons, d'une haute confection, très confortable et d'un luxe irréprochable.

Aussi jolis petits SETS DE SALLE A DINER pour tous les goûts et dans toutes les couleurs.

***N'oubliez pas non plus que pour les plus petits, nous avons un étalage de jouets des plus variés et qui feront les délices de vos enfants à l'occasion de Noël.* Nous vous faisons remarquer que comme par les années passées, la livraison des cadeaux sera faite par notre "PERE NOEL", le 24 décembre. Surtout il est à noter que chaque achat d'un dollar vous donne droit au tirage d'un cadeau et que le nom de l'heureux gagnant vous sera dévoilé le 31 décembre.**

Soyez logique et pratique

Cette année faites vos achats à notre magasin et vous serez satisfait.
Notre devise : VOUS BIEN SERVIR POUR VOUS REVOIR.

MAURICE DUVAL

BEAUCEVILLE-EST

Nouveaux produits délicieux

Les recherches aboutissent à la découverte de nouveaux produits délicieux des fruits, de produits qui sont riches en saveur et d'une haute valeur nutritive. On réussit maintenant à conserver une plus grande partie de cette saveur fraîche insaisissable qui était si souvent perdue au cours de la transformation.

Comme exemple excellent, citons le nouveau type de jus de pommes opalescent fortifié de vitamine C maintenant disponible au public. Ce jus de pommes attrayant, savoureux et hautement nutritif est le résultat des recherches en collaboration faites par le Laboratoire des produits des fruits et légumes, Station expérimentale fédérale, Summerland (C.-B.) et la B. C. Fruit Processors Limited. La saveur fraîche naturelle de la pomme est captée grâce à un procédé spécial tel que le broyage avec la vitamine C et la desaération qui prévient l'oxidation au cours de la préparation du jus. Le jus est ensuite pasteurisé par le procédé éclair et mis en boîtes puis refroidi rapidement et complètement, ce qui contribue grandement à lui conserver toute sa saveur. Le produit est opalescent en apparence, ce qui est dû à la présence de particules colloïdales très fines provenant des tissus des fruits et ajoute à la qualité du jus.

On mélange du jus de pommes clarifié avec une faible quantité de jus de lime ce qui constitue un breuvage en boîtes des plus rafraîchissants. On se sert à cette fin des pommes plus mûres, plus douces et moins acides. Comme l'affirme M. C. C. Strachan, les recherches effectuées au laboratoire de Summerland et ailleurs démontrent que des mélanges de jus de pommes attrayant peuvent se faire avec des pamplemousses, des gadelles noires et des framboises. On finira probablement par voir sur le marché du jus de pommes et de raisins concentrés et congelés à riche saveur, tout comme le jus d'orange concentré et congelé qui, en ces derniers temps, a acquis une grande popularité aux Etats-Unis.

On vient de mettre au point des purées améliorées de fruits qui servent non seulement comme aliments pour bébés mais comme base de nectars, d'extraits à crèmes glacées et à sorbets. Des gelées aux fruits dans lesquelles toute la saveur des fruits frais est conservée sont, d'après certains techniciens américains, fabriquées à même des baies et divers fruits acides. Ces gelées sont préparées à froid et conservées par la congélation; on y ajoute de la pectine pour les faire prendre en gelée.

Des recherches sont continuellement en cours en vue de conserver dans ce produit la pleine saveur des fruits frais, mais on développe également des procédés en vue d'extraire l'essence volatile des fruits frais. Cette essence est concentrée et peut s'ajouter à divers produits de fruits en vue de leur donner un goût plus caractéristique. Ce procédé comporte des possibilités au point de vue commercial.

Elevage de la dinde

L'élevage de la dinde dans la paroisse de Saint-Edouard de Frampton, comté de Dorchester, progresse d'année en année. D'ici Noël, les 103 aviculteurs intéressés à cet élevage depuis une dizaine d'années et membres du Couvoir Coopératif de Frampton, une organisation greffée sur la Coopérative agricole de cette paroisse, mettront sur le marché des sujets d'excellente qualité. Ceux-ci ont reçu durant leur développement les meilleurs soins au point de vue de l'élevage et de l'alimentation.

Les producteurs de Frampton se réunirent le 28 novembre au soir afin d'étudier la méthode de vente qui, cette année, sera la plus efficace pour eux. A cette assemblée présidée par M. Wilfrid Audet, président de la Coopérative Avicole de Frampton, organisation dont le Couvoir est membre de la Coopérative Avicole du Québec, assistaient MM. C.-E. Benoît, secrétaire-gérant de la Coopérative Avicole du Québec, Emile Massé, gérant de l'abattoir coopératif de Québec-Ouest, Maurice Diren, agronome du comté de Dorchester, Laurentin Bélanger, gérant de la Coopérative Avicole de Dorchester, Ulric Gauthier, instructeur avicole pour le district. Les éleveurs qui reçurent des conseils des techniciens ci-haut mentionnés commenceront l'abattage des dindes la semaine prochaine. Ce travail sera dirigé par MM. Ulric Gauthier et C.-E. Benoît. Au cours de l'assemblée, on discuta devant les éleveurs du projet de vente par l'entremise de leur coopérative, organisation qui est en mesure de leur donner le plus de satisfaction possible. La vente des dindes aura lieu vers le 12 décembre et la classification des sujets sera faite par les officiers du Service fédéral des Marchés.

Notons que le Couvoir de Frampton, fondé en 1944, a une capacité de 60,000 oeufs; en 1948, son pourcentage d'éclosion était de 69.79%. Le gérant est M. Jos. Longchamp. Les consommateurs qui prendront à Noël le repas traditionnel préparé à la dinde dégusteront une nourriture de qualité, surtout s'ils achètent leur dinde provenant des bons éleveurs de Frampton.

Le consommateurs québecois, depuis plusieurs années, a une préférence marquée pour le dindon produit chez nous. La raison d'être de cet état de chose provient du fait que la dinde achetée dans la province est fraîchement tuée, a été élevée en réclusion et nourrie richement aux moulées et au lait; c'est pourquoi sa viande tendre et savoureuse est toujours appréciée des consommateurs québecois.

Le Crédit Agricole Provincial

Dans un communiqué que nous fait tenir l'Office du Crédit Agricole du Québec, nous relevons que depuis la création de cet organisme par le Gouvernement de la province de Québec, l'Office a été autorisé à prêter $70,000,000. A date, les chiffres attestent que presque toute cette somme a été engagée; il ne reste que quelques milliers de dollars pour parer aux cas vraiment urgents.

Selon le même rapport qui couvre la période se terminant le 31 décembre 1948, 8,101 prêts d'établissement ont été consentis depuis le début de l'Office, et 1,395 pour la seule année 1948. C'est donc dire que près des trois-quarts des prêts vont maintenant à l'établissement des jeunes. Ce pourcentage sera atteint, voire dépassé en 1949.

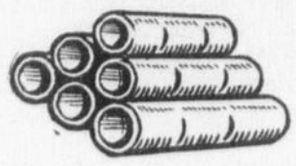
L'Office du Crédit Agricole a tout d'abord accordé des prêts à 4%. De ces prêts de la première série, l'Office en a consenti pour $39,827,789. et, tant en remboursement régulier qu'en remboursement d'avance, les cultivateurs ont remis $16,689,393. Ces emprunteurs ne doivent donc plus à l'office, sur cette somme, que $23,138,396.

Les prêts à 25 ans portaient intérêt à 3% et l'annuité atteignait 5.714%. Un montant de $10,046,875. a été engagé pour ces prêts.

Les cultivateurs ne doivent, sur la dernière tranche prêtée à 4%, qu'un montant de $15,750,305. C'est donc plus de $21 millions de dollars qu'ils ont remboursés régulièrement et d'avance, si bien qu'ils ne doivent plus à la province que $46 millions environ.

Sur une somme de $5 millions prêtée en 1948, l'Office a déboursé $4,100,000. pour des établissements de fils de cultivateurs. Le domaine agricole s'agrandit par voie de colonisation; plus de 1,000 terres de la Colonisation, chaque année, passent à l'agriculture. Les cultivateurs empruntent non pas pour payer des dettes courantes ou acheter des instruments aratoires, (car ils peuvent obtenir ces prêts aux Caisses Populaires ou aux banques), mais ils empruntent sur hypothèque à long terme pour établir leurs fils.

EGOUTTEZ VOTRE FERME



AU MOYEN DU FAMEUX DRAIN AGRICOLE AMELIORE

La dernière découverte : DRAIN fait de ciment, plus résistant, plus efficace et moins coûteux.

Fabriqués dans les diamètres de 4 — 6 — 8 pouces

DOUBLEZ VOTRE PRODUCTION PAR LE DRAINAGE

Fabriquons aussi des tuyaux en béton pour égouts et ponceaux de toutes dimensions.
Nous avons disponible la quantité qu'il vous faut.

Ecrivez-nous sans retard à :

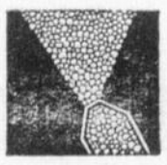
LES TUYAUX VIBRES Enrg.

JOS. ASSELIN, prop.

370, rue Dorchester — QUEBEC — Tél. 5-6325

"C'est ma meilleure année, Jim"

Le fermier progressif sait quoi faire. Est-ce votre meilleure année? La température vous préoccupe-t-elle? Sûrement, chaque fermier a ses problèmes. Quoi faire alors? Voici le secret—lisez ceci: c'est un fertiliseur qu'il faut, le meilleur fertiliseur, c'est-à-dire le fertiliseur granulé Albatros; il procure les éléments nécessaires dont votre terre a besoin pour une meilleure récolte et pour vous de plus grands profits à la fin de l'année. Pour un meilleur placement employez Albatros, le fertiliseur granulé par excellence.



Le fertiliseur Albatros propre et coulant librement, ne prend pas en pain. Il se manoeuvre facilement et se conserve sans détérioration ni perte de poids. Il assure une distribution uniforme quand il est appliqué . . . facteur important pour une meilleure récolte. Cette année, essayez le fertiliseur Albatros !

Chaque grain contient tous les éléments vitaux pour les besoins de la ferme. Sa nature propre et poreuse, son contenu balancé de Nitrogène, de Phosphore, d'Acide et de Potasse sont l'idéal pour la culture. Pour une plus grande fertilité du sol et une récolte plus abondante, employez le fertiliseur granulé Albatros — cela paye !

FERTILISEUR **ALBATROS**

Granulé

LE MEILLEUR SOUS UNE FORME MEILLEURE

DEPUIS 20 ANS

Nous fabriquons la meilleure RATION LAITIERE MELASSEE

AVARD

TANCREDE AVARD LIMITEE

Québec et Lévis

Dans NOS

REGIONS

Courcelles

CERCLE DES FERMIERES :

Dernièrement, avait lieu chez Mme Pierre Fortin, présidente, la réunion mensuelle du cercle des Fermières. D'abord, l'assemblée débuta par la prière d'usage, à laquelle on ajouta les Pater pour nos morts. Après quoi, la secrétaire fit la lecture du tour d'appel et de la correspondance reçue dans le mois. A cette assemblée fut fait le programme d'activité et d'exposition de 1950. L'assemblée se termina à 10 heures : trente membres étaient présents. La présidente félicita toutes les dames de s'être rendues si nombreuses à son invitation.

COURS DE COUTURE :

Des cours de coupe et couture pour les dames Fermières et leurs amies ont été donnés par Mlle Lucette Journault, technicienne du Gouvernement, à la demande des dames Fermières. Ces cours ont été suivis régulièrement par une trentaine de dames et jeunes filles. La secrétaire, au nom des dames et jeunes filles qui suivirent ces cours, présenta à Mlle Lucette Journault une jolie nappe. Mlle Journault remercia chaleureusement les dames de leur cadeau et de leur assiduité aux cours. Espérons qu'elle nous reviendra encore.

ANNIVERSAIRE :

A l'occasion du 19e anniversaire de naissance de leur fille, Louise, M. et Mme Jean Beaudoin ont reçu un groupe d'amis. Voici la liste des invités qui ont répondu à l'invitation reçue : Mlles Gervaise et Gaétane Couture, Louisette et Marguerite Laprise, M.-Joseph et Huguette Bélanger, Marcelle et Mariette Fortin, Monique Tardif, Françoise Doyon, Jeanne d'Arc Rosa, Florence Jobin, Dolorès Campeau; ses soeurs, Gaétane, Jacqueline et Pierrette; M. Eudore Boissonneault, Gaby Doyon; ses frères, Jean-Léon, Léandre, Claude Guy et Bruno.

Pendant la veillée, on exécuta chant, piano et valse. De jolis cadeaux lui furent présentés par ses parents et amis. Au goûter, l'héroïne sépara un magnifique gâteau à tous ses amis. On se quitta assez tard dans la nuit, emportant un joyeux souvenir de cette fête.

SOIREE :

M. et Mme Arsène Couture recevaient à l'occasion de la fête de Ste Catherine. Plusieurs personnes se sont rendues à l'invitation lancée par Mlles Gervaise et Gaétane Couture. On remarquait à cette fête : Mlles Dolorès Campeau, Florence Jolin, Huguette Paré, Marguerite et Louisette Laprise, Jeanne d'Arc Rosa, Mariette et Marcelle Fortin, Huguette Bélanger, Jacqueline Beaudoin, Marielle et Laurette Lachance. MM. Jean-Léon et Léandre Beaudoin, Gabriel Doyon, Eudore Boissonneault, Normand Couture, Renauld et Réal Bilodeau, Benoit Bureau.

Au cours de la soirée, il y eut rafraîchissements et l'on servit aussi de la tire. On se quitta à une heure assez avancée. Tout le monde était enchanté de sa soirée.

CARNET SOCIAL :

M. et Mme Donat Domingue, Denis, Thérèse, Anne-Marie et Marguerite Domingue, à Montréal, chez M. et Mme Raymond Sylvestre.

—M. Denis et Mlle Marguerite Domingue, M. et Mme Donat Doyon, M. et Mme Donat Domingue et M. Pagé sont allés à Sherbrooke, à l'occasion d'un banquet.

—M. et Mme J.-E. Tardif, M. et Mme J.-M. Tardif, Monique et Gemma Tardif, à l'Exposition de St-Georges.

Saint-Philibert

NOTES :

Mlles Fernande et Denise Boucher, Monique Poulin et Suzanne Brochu, de Beauceville, dans notre localité, récemment.

—Mlle Cécile Lacombe, de Québec, chez M. Victor Thibodeau, dernièrement.

—Mme Archelas Veilleux, de St-Georges, chez M. Louisda Morin.

—M. et Mme Benoît Lessard, M. et Mme Gérard Lessard, M. et Mme Maurice Lessard, de St-Georges, chez M. Henri Lessard.

—M. Arthur Paquet, à St-Georges, par affaires.

—M. Alphonse Royer, M. et Mme Patrice Royer, à St-Jean de Lalande, dernièrement.

—Mme Godfroy Bolduc, présidente des Fermières, et Mme Ls Boulanger, à Saint-Georges, dernièrement, à une réunion des Cercles des Fermières.

—M. le Curé, de passage à St-Camille, récemment, où il visita son frère, M. l'abbé Ernest Arsenault.

—M. Napoléon Gilbert, à St-Prosper, par affaires, récemment.

—M. et Mme Georges Brochu, de St-Côme, chez leur fils, Georges, récemment.

—M. et Mme Alphonse Royer, Mme Louis Boulanger, à Coaticook, dernièrement.

—MM. Roméo et Georges Brochu, à St-Georges, récemment.

—MM. Aurèle et Laurent Paquet, à St-Georges, par affaires.

—M. et Mme Aurèle Paquet et leurs enfants nous ont quittés pour aller passer l'hiver dans leurs chantiers, à St-Zacharie.

Recrutement sacerdotal :

Dimanche, le 27 novembre, M. l'abbé Tanguay, professeur au Séminaire de St-Georges, était de passage ici. Il a fait le sermon de circonstance et encouragea tous ceux qui le peuvent à faire l'aumône, pour le recrutement sacerdotal.

ADOPTION :

M. et Mme Omer Rodrigue ont adopté tout récemment un bébé de neuf mois, sous le prénom de Gaston. Félicitations à ces généreuses personnes.

ASSEMBLEE :

—Le 13 novembre dernier, il y eut à la salle paroissiale, assemblée générale des membres de la Coopérative du Téléphone Rural. A cette occasion le conseil fut formé comme suit : Président, M. Philippe Loignon. Directeurs : MM. Mathias Veilleux, Gérard Roy, Alfred Brochu et Georges Rodrigue. Secrétaire, M. Robert Fournier.

NAISSANCES :

Le 17 novembre, est née Marie, Claudelle, Hélène, fille de M. et Mme Adrien Boucher. Parrain et marraine, M. et Madame Joseph Drouin. Porteuse, Mme Alfred Morin.

—Le 23 novembre, est né Joseph, Jacques, Clément, fils de M. et Mme Joseph Morin (Rita Rodrigue). Parrain et marraine, M. et Mme Cléophas Champagne. Porteuse, Mlle Cécile Champagne, cousine de l'enfant.

Nos félicitations.

East-Broughton

REUNION DES ARTISANS :

La succursale de la Société des Artisans a tenu sa réunion de l'année 1949, dernièrement, chez le secrétaire, M. Joseph Groleau, sous la présidence du Dr V.-E. Groleau.

M. le curé J.-O. Roy, aumônier de la succursale, ainsi que M. Réal Boisvert, organisateur du district, étaient présents.

Après les affaires de la locale réglées, l'on procéda à l'élection des officiers. Le conseil pour la prochaine année se compose des officiers suivants : M. l'abbé J.-O. Roy, aumônier; Dr V.-E. Groleau, président; M. Evangéliste Roy, vice-président; M. Joseph Groleau, secrétaire-trésorier; M. Henri Grenier, censeur; M. J.-H. Nadeau, 1er cérémoniaire; M. Camille Doyon, 2e cérémoniaire; M. Wilfrid Lessard, porte-drapeau; M. Alphonse Jacques, Mme Henri Grenier et M. Rosaire Groleau, conseillers. Tous furent élus à l'unanimité, et l'on fit l'installation de ces nouveaux élus. Avant de clore l'assemblée, M. Boisvert fit part d'une communication très intéressante, à savoir que le Bureau-Chef avait déterminé que M. Alphonse Jacques était décoré de l'"Ordre des Disciples de Louis Archambault" au troisième degré. Cette décoration est accordée pour les nombreux services rendus par M. Alphonse Jacques, secrétaire de notre succursale pendant vingt-cinq ans.

M. Jacques a reçu un certificat d'honneur, une médaille d'argent et une bague aux armoiries de la société, sertie d'un diamant.

Des allocutions s'imposaient. M. le président, le Dr V.-E. Groleau, demanda au nouveau décoré de nous communiquer ses impressions. M. Alphonse Jacques, dans un langage personnel, fit part de ses sentiments de reconnaissance, rappela le dévouement de son épouse, laquelle est actuellement à l'hôpital, puis ce fut le récit très intéressant des succès, des ennuis des Artisans à East-Broughton. M. Jacques mentionna d'une manière habile les activités de quelques officiers de notre succursale. La causerie de M. Jacques nous intéressa vivement.

M. l'aumônier J.-O. Roy, curé, réitéra ses félicitations à M. Jacques, prodigua des remerciements à M. Boisvert et aux officiers de notre succursale et donna quelques conseils pour le progrès de notre société.

Un goûter fut servi, et ce fut la conversation amicale de bons Artisans de la succursale d'East-Broughton.

EN DEUIL :

M. Siméon Doyon, de notre paroisse, vient d'être plongé dans le deuil par la mort de son frère, M. Philippe Doyon, de St-Evariste, survenue le 20 novembre dernier, et inhumée le 23, dans cette même paroisse.

Nos sincères condoléances.

CARNET SOCIAL :

Mlle Colette Poulin, étudiante à Bishop, a passé une semaine dans sa famille, chez M. et Mme Archelas Poulin, dernièrement.

—Mme Alphonse Couture et son fils, Roger, de Thetford, chez M. Joseph Groleau.

—Mme J. Gagnon, de St-Joseph de Beauce, chez sa soeur, Mme Vve Denis Grondin.

—M. et Mme Georges Nadeau, à St-Pierre, chez M. et Mme J.-Ernest Routhier, récemment.

—M. et Mme Viateur Doyon, à Thetford Mines, chez M. et Mme Irénée Gilbert.

—Mme Alfred Vachon et sa fillette, à St-Georges, chez M. Adélard Poulin.

SOIREE :

Mercredi soir, le 23 novembre, à 8h 30, était donnée une séance organisée par les RR. Soeurs du Perpétuel Secours du Couvent de la Station. Tous les parents des élèves du couvent étaient présents, ainsi que M. le Curé et M. le Vicaire. Cette soirée fut bien réussie.

AUTOMOBILISTES

Automobiles et parties neuves ou usagées. Epargnez de l'argent en venant nous voir, il y va de votre intérêt.
Plus grand assortiment de chars et pièces de rechange à QUEBEC.

LUDGER FERLAND
J.-E. LACHANCE, gérant
631-661 1ère Ave. Tél. 4-2920
QUEBEC

Hotel Château Normandie
Québec, Canada
50 CHAMBRES MODERNES
EN FACE DU CHATEAU FRONTENAC

J. A. L. BILODEAU & FILS
Poseurs licenciés de paratonnerres
DEMANDEZ NOS PRIX
Tél. 63 — STE-MARIE, Bce — 44-46, rue Notre-Dame

Lynn, Macleod Engineering Supplies
LIMITED
Mining and engineering requirements
PULP AND PAPER SUPPLIES
BUREAU CHEF : THETFORD MINES
MONTREAL — TROIS-RIVIERES — SHERBROOKE

HOTEL CHATEAU VACHON
AMEDE VACHON, prop.
Le rendez-vous du voyageur et du touriste — 25 chambres douches et bains.
Ste-Marie — Route Nationale — Tél. 167 — Beauce

SIMARD AUTOMOBILES ENR.
ACHATS ET VENTES
d'automobiles neuves et usagées.
Heures d'affaires, 7h. a.m. à 10h. p.m.
225, 3ième Avenue, Limoilou, - QUEBEC
Téls bur. 4-4873 — Rés. 4-4259

Batteries — Carburateurs — Magnetos
Vélocimètres — Générateurs — Ignition
Distributeurs officiels et Service
SHERBROOKE AUTO ELECTRIC INC.
82, rue Wellington-Sud — Tél. 4850 — SHERBROOKE
C.-W. DOUGHERTY, représentant

MANOIR LOUIS-JOLLIET LOUIS JOURDAIN, Propriétaire
Situé au coeur du vieux Québec — Terrasse,
Magnifique vue sur le fleuve. — Distinction, confort et service.
50 chambres avec eau chaude et froide
Chevaliers de Colomb et voyageurs, encouragez un des vôtres.
3½, des Remparts — Tél. 2-6873 — QUEBEC

LE PLUS COURT TRAJET
— ENTRE —
QUEBEC — BANGOR — PORTLAND
BOSTON et NEW YORK
BAS PRIX

Lun.-mar.-jeu.-sam. A.M.			Lun.-mar.-jeu.-sam. A.M.
7.45	Dép. QUEBEC (Gare Palais), P. Q.	Arr.	10.40
7.50	" " Gare Cent., 505 Bv Charest	"	10.35
9.17	" Scotts-Jct. (Hôtel Victoire)	"	9.00
9.29	" St.-Marie (Carette)	"	8.48
9.50	" Vallée-Jonction (Gare)	"	8.30
10.00	" St-Joseph (Ph. Rexall)	"	8.15
10.20	" Beauceville (Ph. Garon)	"	7.54
10.28	" Notre-Dame des Pins	"	7.44
10.40	" St-Georges (Hôtel National)	"	7.28
10.45	" Jersey-Mills	"	7.23
11.00	" St-Côme (Donovan)	"	7.08
11.35	" Armstrong	"	6.35
L 12.48	Arr. Jackman Station, Maine	Dép.	L 5.40
3.05	" Bingham	"	3.25
4.40	" Skowhegan	"	2.00
5.25	" Waterville	"	1.20
9.50	" Bangor	"	11.30
7.13	" Lewiston (Union Bus Depot)	"	10.35
8.30	" PORTLAND (Gare Union)	"	9.15
12.30	" BOSTON (Park Sq.)	"	5.00
7.40 A.M.	Arr. NEW YORK (Dixie Bus Depot)	Dép.	7.45 A.M.

Mar.-mer.-ven.-sam. Dim.-lun.-mer.-Ven.
L Arrêt pour collation
En vigueur le 3 décembre
QUEBEC CENTRAL

LAFONDINN
Tourist rooms
MONTREAL
Chambres pour touristes, voyageurs, à proximité des gares. Centre des grands magasins. Maison tranquille, propre, confortable. Eau chaude et froide, bains, douches.
Adressez-vous à :
University Rooms Reg'd
2058-64, rue University
PL. 0015
Attention spéciale aux réservations.

Pour les
HOMMES
DEPUIS DES GÉNÉRATIONS LES BONNES
PILULES MORO
50¢ la boîte ou 3 pour $1.35
Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566 rue St-Denis, Montréal.

AU COLLEGE DU SACRE-COEUR

La nomination des compositions du mois de novembre a eu lieu au collège du Sacré-Coeur, lundi dernier, le 28 novembre. M. Napoléon Loubier, président de la Commission Scolaire de Beauceville-Ouest, présidait. Voici l'ordo pour les premiers de chaque classe :

11e ANNEE

T.G.D. — Denis Mathieu, 97%.
Distinction. — Raymond Mathieu, 82%; Marc-Aurèle Lacasse, 80%.

10e ANNEE

Grande Distinction. — Jules Duval, Gérard-Raymond Poulin et Jules Cloutier, 86%.
Distinction. — Bernard Duval, 83%; J.-Yves Jolicoeur, 82%; Maurice Gilbert, 82%; Firmin Jolicoeur, 78%.

9e ANNEE

Distinction. — Jean-Paul Poirier, 80%; P.-André Laflamme, 77%.

8e ANNEE

Distinction. — Noël Cloutier, 84%; Louis Goulet, 75%.

7e ANNEE

Grande Distinction. — André Goulet, 86%.
Distinction. — Jacques Bernard, 83%; Romuald Paré, 82%; Yvon Martineau, 80%; Lauréat Giroux, 79%; Richard Poulin, 75%; Yves Roy, 75%.

6e ANNEE

Très Grande Distinction. — Gaston Poulin, 94%; André Bolduc, 92%; André Quirion, 91%.
Grande Distinction. — J.-Sébastien Doyon, 88%; Gabriel Bernard, 77%.

5e ANNEE

Grande Distinction. — Jacques-A. Veilleux, 85%.
Distinction. — Jean-Marc Fecteau, Yvon Giroux, 83%; Marcel Veilleux, 81%; Roger Veilleux, 75%.

4e ANNEE

Distinction : — Roger Giguère, 83%; Yvon Quirion, 79%.

3e ANNEE

Grande Distinction. — Guy Lacasse, 87%; Denis Poulin, 85%.
Distinction. — Jean-Guy Fortin, 75%.

2e ANNEE

Distinction. — Raymond Veilleux, 82%; Roger Loubier, 80%; Maurice Poulin, 79%; Louis Poulin, 77%.

1ère ANNEE

Gérard Quirion, 80%; Jean-Guy Lachance, 79%; Gilles Quirion, 77%; René Poulin, 76%.

NOMINATION DE DECEMBRE

La nomination de décembre aura lieu vers le 20 ou 21. Elle sera publique. Nous comptons sur la présence de tous les parents et élèves. Qu'on se le dise !

SALUT AU DRAPEAU

Notre invité d'honneur à la cérémonie du drapeau était M. le docteur DesRochers. Il fut présenté par le Frère Directeur comme un grand ami de la jeunesse et un grand admirateur de l'oeuvre qu'accomplit la communauté à Beauceville. Il profita de la circonstance pour donner d'excellents conseils à nos étudiants. Il insista surtout sur la fierté bien comprise qui doit être la note caractéristique de tout vrai patriote. Nous remercions M. le Docteur de nous avoir honoré de sa présence et de nous avoir encouragé à poursuivre avec ardeur les études qui nous préparent à la vie.

LA LÉGION . . .

(suite de la page 8)

Légion fut définitivement organisée en 1831, avec l'idée d'y accueillir les sympathisants de la France, pendant la conquête de l'Algérie. En 1867, le ministère de la Guerre lui donna l'effectif d'un régiment, qui se divisa entre quatre bataillons en 1884, auquel on en ajouta un cinquième en 1891. Détail intéressant, aucun Français ne peut servir dans la Légion, à moins d'une permission spéciale et après avoir renoncé à la citoyenneté française. Les recrues doivent avoir dix-huit ans au moins, quarante au plus. Ils s'engagent pour une période de cinq ans, avec droit de réengagement plus tard, pour deux, trois, quatre ou cinq ans.

♦ ♦ ♦

Les hommes s'inscrivent sous leur nom véritable ou un autre, et aucune question ne leur est posée quant au passé, ou sur leurs raisons de fuir leur pays. Dans son nouvel ouvrage, **Trésor de Héros,** José Germain donne les détails savoureux sur la Légion et ses soldats, leur valeur, la discipline rigoureuse à laquelle ils se doivent plier, leurs faits d'armes à travers l'histoire, et aussi leurs petits défauts, car ils n'en manquent pas, même s'ils forment depuis cent ans une troupe d'épopée (1). L'auteur se rendit lui-même en Afrique avant d'écrire son livre, pour les connaître chez eux, dans leur ambiance, leur habitat, les voir à l'oeuvre et leur parler. Les hommes obéissent aveuglément aux chefs. Ils se font parfois tuer pour eux. Ce qui ne les empêche point, en garnison, de leur désobéir et de les insulter, quand ils ont trop bu. Car ils boivent pour un grand nombre, abrutis qu'ils sont par la vie de caserne, dans leurs postes du désert, sous un soleil épuisant. Mais quand ils font colonne dans le bled, comme ils disent, ils se retrouvent. Leur courage et leur résistance dépassent ce que l'on peut imaginer. Ils marchent pendant des jours, des semaines, parfois sans but, pour le plaisir de marcher. Cela les occupe et fait des muscles. Et des anciens, réformés à cause de l'âge, ne purent jamais se résoudre à une vie normale, mi-sédentaire. Ils avaient le mal de la bougeotte et se déplaçaient sans cesse. Avec des éléments difficiles, souvent mauvais, la Légion forme des hommes d'élite, qui ont l'ambition de devenir les meilleurs soldats du monde, souvent le sont.

L'ILLETTRE

(1) On trouvera quelques pages du livre dans le **Digeste français** de décembre, publié à Montréal.

Thetford Mines

NAISSANCES :

Le 27 novembre, à St-Noël, est né Joseph, Gérard, Roger, enfant de M. et Mme Emilien Juneau. Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Juneau. M. Jean-Guy et Mlle Jeannine Pomerleau représentaient M. et Mme Juneau, de Sanford, Conn.

—Le 28 novembre, à St-Noël, est née Marie, Diane, Thérèse, fille de M. et Mme Hertel Rouleau. Parrain et marraine, M. Maurice Huot et Mme Louise Simoneau, oncle et grand'mère de l'enfant.

Nos félicitations.

CARNET SOCIAL :

M. Gérard Trachy, de Pontbriand, Még., était de passage dans notre localité, ces jours derniers.

—MM. Joseph et Philippe St-Laurent, de New-York, à Thetford pour les funérailles de M. Wellie Roberge, et M. Lucien Fortier, de Somersworth, N.H., également pour la même occasion.

—M. et Mme Douville MacKenzie d'Inverness, et Mme Georges Vachon, en visite, dimanche dernier, chez M. et Mme Gédéon Couture.

—M. et Mme Gérard Cyr, professeur à Boischatel, Québec, à Thetford, pour les funérailles de Mme Odule Cyr, mère de M. Cyr.

—M. l'abbé P.-E. Bégin était de passage à St-Damien, ces jours dernier.

—MM. Léonce Gosselin, Bertrand Charest et M. Vachon, à Montréal, où ils ont assisté à la partie de hockey, samedi dernier, entre le Canadien et le Détroit.

—Mlle Thérèse Demers a été transportée à l'Hôtel-Dieu de Québec, pour traitement. On se rappelle que Mlle Demers a été victime d'un accident d'automobile, il y a quelque temps.

HOTEL MODERNE :

M. Armand Giguère, de Plessisville, vient de se porter acquéreur de deux terrains dans St-Noël, sur la rue Principale, en face de la 6ème rue. Un hôtel moderne sera érigé dès le printemps prochain, au coût d'environ $150,000., entièrement à l'épreuve du feu. Nous félicitons le nouveau propriétaire de son initiative.

CHEZ LES FILLES D'ISABELLE :

Le 6 octobre : partie de cartes organisée par le Comité de Bienfaisance, en la salle du Collège. Il y avait belle assistance et de magnifiques cadeaux. Cette soirée fut très réussie, et le Comité, avec cet argent saura soulager des misères.

Le 24 octobre : Assemblée spéciale de l'initiation. On procéda aux délibérations des actualités du cercle. Après quoi, Soeur Lemieux, vice-régente de notre cercle, nous donna un résumé du Congrès régional tenu à Rouyn, où elle représenta dignement notre cercle; Sr Lemieux sut nous faire vivre son beau voyage; nous l'en remercions.

Le dimanche 30 octobre, 59 candidates s'enrôlaient sous la bannière d'Isabelle, notre reine. La journée débuta par la messe à l'église St-Alphonse, où nous nous étions rendues en défilé. Dans l'après-midi, avait lieu l'initiation des nouveaux membres; nous avions le plaisir d'avoir avec nous, à cette occasion, notre aumônier, M. l'abbé Robert, M. l'abbé Gravel, vicaire de N.-D. de la Présentation, l'aumônier de l'hôpital St-Joseph, M. l'abbé Nadeau, Mmes les régentes de Granby, Plessisville et Disraéli, des membres de leurs cercles ainsi que de plusieurs cercles voisins.

Le soir, à 7 heures, un délicieux banquet était servi au Centre Paroissial. M. l'abbé Robert, M. l'abbé Gravel et Mmes les régentes adressèrent la parole et, en des termes choisis, félicitèrent les candidates sur la manière dont elles s'étaient comportées et les organisatrices pour le succès remporté. On se rendit ensuite à la salle de l'Externat, où il y eut soirée récréative. Les nouvelles semblaient très heureuses de leur journée et nous l'étions aussi.

Le 2 novembre, avait lieu l'assemblée régulière, sous la présidence de Sr Gourdes et de notre digne aumônier, M. l'abbé Robert. Les nouvelles s'étaient fait un devoir d'être présentes.

Le dimanche soir, 20 novembre, le Comité de Bienfaisance avait organisé un souper aux fèves, au profit de leurs oeuvres. Le souper fut servi à la Salle Notre-Dame de la Présentation. Il y eut ensuite un programme récréatif. On comptait une magnifique assistance et tous se retirèrent enchantés.

Tout est bien qui finit bien, n'est-ce pas ?

La REDACTRICE

Constipation!

Une ou deux
ROBOL
ce soir —
effet demain matin

35¢ la boîte, 3 pour $1.00

fils de M. et Mme Hormisdas Lachance (Marguerite Poulin). Parrain et marraine, M. et Mme Wilfrid Lachance, oncle et tante de l'enfant. L'enfant fut baptisé le 19, par M. l'abbé Emile Blais.

Félicitations.

CARNET SOCIAL :

M. et Mme Roland Talbot, de St-Prosper, en promenade chez M. et Mme Pierre Maheux, récemment.

—M. et Mme Hervé Giguère et leur fils, Roger, de St-Georges, chez M. et Mme Lauréat Giguère.

—MM. Roland Caron, Léopold Maheux et Irénée Grondin, à Québec, récemment.

Saint-René

AU COUVENT :

Les premiers de chaque classe

7e Année : Alozia Maheux, 87%.
6e Année : Patrice Maheux, 70%.
5e Année : Micheline Roy, Réjeanne Maheux, 85%.
4e Année : Huguette Roy, 87%.
3e Année : Jean-Claude Caron, 89%.
2e Année : Fleurette Maheux, 89%.

NAISSANCE :

Le 18 novembre, est né Wilfrid,

DEVENEZ COIFFEUSE

Une des plus grandes maisons d'accessoires de coiffure, au Canada, vous offre l'avantage de réaliser votre désir. — Choix sans pareil d'accessoires pour salon de beauté, ameublement chromé, machines à permanente, neuves ou usagées. Prix en gros, pouvant convenir à toutes les bourses. Conditions de paiements faciles. Instructions gratuites avec l'achat de chaque machine quelle que soit la sorte. Pour tous renseignements, écrire à :

Maison Ulric BEDARD Ltée

878, RUE ST-VALLIER,
Tél. 3-2254 - Québec

ANNONCES CLASSIFIEES

Envoyez-nous vos annonces classifiées par la poste ou téléphonez à 59

A VENDRE

EMPLACEMENT de 134' x 134', avec maison de 24' x 27', très bien finie. Prix intéressant pour prompt acheteur. **Albert Beaudoin, rue St-Guillaume, Ville St-Georges-Ouest, Beauce.** (2 fs P. 8-12)

MAISON en brique solide, 12 appartements, cave 7 pieds à vendre avec commerce d'épicerie, marchandise sèche, poste de gazoline, située en face de l'église, meilleur poste pour commerce, café ou autres. S'adresser à : **A. BOUCHER, St-Victor, Beauce.** (3 fs P. 1-12)

BOIS de chauffage à vendre 16", 18" et 24". Les citoyens de St-Georges, Beauceville et d'ailleurs qui en ont besoin, n'ont qu'à s'adresser à : **Edouard Poulin, RR. 3, St-Georges-Est. Tél. 409** (j.n.o.)

ANTENNE d'auto, Spotlight, (carrée) pour la brume, à de bonne conditions, s'adresser à **L'ECLAIREUR.**

Vente d'écoulement

Ecoulement de 1000 machines à écrire ou à additionner. Excellentes machines à additionner, d'un modèle fort et portatif, additionnant jusqu'à 99,999.99, soustrayant multipliant et divisant, de construction d'acier durable, facile à manier, rapide et pratique; entièrement garanties. A laisser pour $19.95 chacune. Aussi des machines à écrire populaires et "standard", prix régulier de $155 à 175. chacune. A laisser pour $40.00 chacune. Des modèles plus récents à $50.00 la machine; en excellente condition, et garanties. Dépôt initial de $5.00, la balance C.O.D. — Ecrivez à CAPITOL EQUIPMENT COMPANY, 2098, Ste-Catherine-Ouest, Montréal, P. Q. (1 fs)

Trouvée

Une MONTRE de dame a été trouvée. — Prière de la réclamer à : **L'HOTEL VEILLEUX** (1 fs)

A LOUER

MAISON de 5 appartements sur le même plancher en plus chambre de bain, située sur la 1ère avenue à St-Georges-Est. S'adresser à : **Mme Stephen Redmond, St-Georges-Est, Bce.** (1 fs)

ON DEMANDE

VENDEURS DEMANDES

A QUI LA CHANCE ? Vous pouvez facilement réaliser de $40.00 à $50.00 par semaine en vendant à domicile, 200 nécessités JITO garanties, Thé, Café, etc. Bel assortiment de SETS DE TOILETTE. — Bons territoires vacants. Léger capital requis. Trente jours d'essai SANS RISQUE. **JITO, 5130 S-Hubert, Montréal.** (4 fs 8-12)

PERDU

TAPIS d'auto en caoutchouc, grandeur 18 x 18 pcs, perdu en face de E. Houde & Fils, rue St-Antoine, St-Georges. Prière de le rapporter à **E. Houde & Fils.**

Boulanger, Fortier & Rondeau

Comptables Agréés
Chartered Accountants
— et —
Syndic Licencié

— ♦ —

Maurice Boulanger, B.A., C.A.
Syndic Licencié
Guy Fortier, B.A., L.S.C., C.A.
Réal A. Rondeau, B.A., C.A.

— ♦ —

71, rue St-Pierre. Tél. 2-4079
QUEBEC

DIVERS

ATTENTION AUBAINES DANS LES COUPONS

De grandes AUBAINES seront faites pour le temps des FETES dans les COUPONS à la livre et à la verge. C'est le temps de faire vos confections vous-mêmes. SPECIAL dans belles DRAPERIES, pure soie au prix de **$1.20.**
AUSSI un service de Taxi Central (329) Plymouth 1949, air conditionné. Service jour et nuit. S'adresser à **M. et Mme J.-A. Loubier, (Baby), Beauceville-Est. Tél. 329.** (1 fs)

STUDIO BELLE PHOTO

Agrandissement 8 x 10" avec photo personnelle, mariage, bébé ou cérémonie. Envoyez-moi votre négatif favori et je l'agrandirai 8 x 10 et l'encadrerai dans un folio genre salon. Utiles et très attrayants pour cadeaux. Prix : $1.00 chacun ou 3 pour $2.50. Colorié à l'huile $1.75 chacun de plus. **Studio Belle Photo, 7731, St-Denis, Montréal.** (1 fs)

N.-GEORGES TURCOTTE

EXPERT EN FOURRURES. Prix très bas. Manteaux : mouton de Perse, seal noir, brun, (lapin teint) rat musqué, chat sauvage, lynx, collets. Confection, réparation, remodelage, entreposage. **201 Blvd Charest. Tél. 4-1459.**

Acheteurs de poulets

En commandant immédiatement vos poulets pour 1950, vous vous garantissez vous-mêmes de la date de livraison et obtenez une réduction appréciable dans le prix d'achat. Tous nos poulets sont testés et approuvés par le gouvernement. Ecrivez dès maintenant pour obtenir notre catalogue 1950 et notre liste de prix, ainsi qu'un pamphlet de 40 pages : "Comment avoir un meilleur poulailler". **MONKTON POULTRY FARM, Monkton, Ont.** (5 fs P. 1-12)

— POUSSINS —

PIONNIER de l'aviculture dans la région, au service des éleveurs depuis 20 ans, nous offrons en vente un poussin de toute première qualité, tel que poussins de race PLYMOUTH ROCK BARRE, HYBRIDE et LIGHT SUSEX. AUSSI DINDONNEAUX DE RACE BRONZE.

Nous garantissons tous nos poussins vivants à votre gare. Pour renseignements supplémentaires et liste de prix, écrivez à :

SYNDICAT AVICOLE
THOMAS LACHANCE, Sec.
Ste-Germaine Station - Cté Dorchester

Dans nos REGIONS

Sainte-Justine

Visite d'un Missionnaire :

Le Rév. Père Jacques Gilbert était parmi nous, dimanche dernier, pour nous entretenir des missions du Basutoland. Dimanche après-midi, à 2 heures, il nous présenta un film instructif et très intéressant sur l'Afrique et le rôle que les missionnaires y jouent.

NOCES D'ARGENT :

Le 17 novembre dernier, se réunissaient à la demeure de M. et Mme J.-Antoine Boutin, à l'occasion de leur jubilé d'argent, quelques parents et intimes, venus leur présenter mille souhaits. On remarquait la soeur du jubilaire, Mme Philibert Tanguay, et M. Tanguay, M. et Mme Adrien Vachon, M. et Mme Napoléon Lacroix, M. et Mme Jean-Louis Tanguay, M. et Mme Gaudias Bédard, M. et Mme Josaphat Nadeau, M. et Mme Georges Carrier, M. Juste Chabot, Mlles Liliane Chabot, Laurianne, Mignonne et Ghislaine Bédard, Thérèse Chabot et Bibiane Vachon.

La réception était sous l'habile direction de M. et Mme Conrad Lapierre, enfants des jubilaires, et Mme Gaudias Bédard. Il y eut lecture d'une adresse par leur petite-fille, Colette Boutin; présentation de fleurs et cartes de souhaits par Mlle Thérèse Chabot, musique et nombreux chants par quelques invités.

Un délicieux goûter fut servi, après quoi plusieurs cadeaux furent remis aux héros de la fête, lesquels étaient enchantés.

Tous se séparèrent en gardant un bon souvenir de cette réception.

Saint-Zacharie

NAISSANCES :

Le 20 novembre, est née Marie, Réjeanne, enfant de M. et Mme Florian Duquet (Gertrude Larivière). Parrain et marraine, M. et Mme Jos. Duquet, grands-parents de l'enfant.

—Le 22 novembre, est né Joseph, Ghislain, fils de M. et Mme Roméo Turgeon (Aurore Lamontagne). Parrain et marraine, M. et Mme Ephrem Gagraut, oncle et tante de l'enfant.

—Le 22 novembre, Marie, Rose, Reine, fille de M. et Mme Absalon Couture (Thérèse Plante). Parrain et marraine, M. et Mme Alcide Plante, oncle et tante de l'enfant.

—Le 23, est née Ghislaine, fille de M. et Mme Lionel Faucher (Irma Gagné). Parrain et marraine, M. et Mme Trefflé Faucher.

—Le 24, Marie, Lise, Jocelyne, fille de M. et Mme Oliva Drapeau (Thérèse Champagne). Parrain et marraine, M. et Mme Rosaire Drapeau. L'enfant fut baptisée le 24, par M. l'abbé Odina Poirier.

—Le 25, Joseph, Renald, Gabriel, fils de M. et Mme Emmanuel Lamontagne.

—Le 1er décembre, Marie, Laurette, Adélia, fille de M. et Mme Lionel Lebreux (Lucienne Jacques). Parrain et marraine, M. et Mme Jos. Jacques.

Félicitations.

CARNET SOCIAL :

Mlle Simone Provost, de Ste-Germaine, chez ses parents, M. et Mme Alphonse Provost.

—La famille de Mme Thomas Chabot se rendit à Québec, visiter Mlle Anne-Marie Chabot, qui est hosptalisée.

—M. et Mme Louis Bédard, à Ste-Germaine, dernièrement.

—Mlle Jeannine Chabot, à Québec, en fin de semaine.

—M. Chs-Henri Poulin, en voyage d'affaires, dernièrement.

—M. Alexandre Morin et M. Hélie Gosselin sont hospitalisés à Québec.

—M. Vénérand Larivière a légué sa propriété à son fils, Hélie, pour aller demeurer à St-Georges.

—M. Sylva Gagné est parti pour Ayerst, Abitibi, avec sa famille.

ACCIDENT :

M. Jos. Champion est revenu des chantiers, victime d'un accident. Il s'est fracturé une épaule.

Thetford Mines

CONCERT :

Le 23 novembre dernier, la Société des Concerts présentait, au Centre Paroissial, son premier concert de la saison avec une artiste telle que Jane Hobson, mezzo-soprano.

Madame Hobson a conquis d'emblée son auditoire. De nombreux rappels furent demandés à l'artiste étatsunienne. On peut facilement conclure que ses pièces furent très goûtées. Quant à son accompagnateur, M. Everett Rondebush, on peut signaler son jeu discret et nuancé qui contribuait sans doute à donner tout le relief voulu à la voix de l'artiste.

DECES :

Le 3 décembre, à l'âge de 66 ans et 6 mois, est décédée subitement Mme Odule Cyr, née Adélia Auclair. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, M. Odule Cyr, ses enfants : MM. Oliva, Gérard, Georges, François et Rémi Cyr; ses filles Mmes Philippe Sheridan, Eugène Scullen et Mlle Rose-Hélène Cyr.

Le service et la sépulture de la défunte ont eu lieu en l'église de St-Alphonse, mercredi, le 7 décembre.

La direction des funérailles avait été confiée à la Maison Lavallière & Fils.

Nos condoléances à la famille en deuil.

HEMORROIDES

Traitement non sanglant, strictement embulatoire et curatif, au bureau seulement. Détails sur demande.

Dr L.-G. Perrin

24, rue du Pont,

Québec - P. Q.

POLLACK

Faites du magasin Pollack votre magasin pour toute la famille !

PENEZ la bonne habitude de donner des cadeaux pratiques et utiles, pour les Fêtes, et ces cadeaux, vous les trouverez chez POLLACK !

Vous trouverez de tout, chez Pollack, les grands spécialistes en vêtements et accessoires, pour toute la famille !

En plus d'avoir des prix justes et équitables, en tout temps, chez Pollack, la qualité de la marchandise est ce qu'il y a de mieux sur le marché.

Des milliers de suggestions pratiques et utiles, comme cadeaux des Fêtes chez Pollack !

VENEZ AU MAGASIN — OU ECRIVEZ VOS COMMANDES — AUCUNS FRAIS DE LIVRAISON DANS LA PROVINCE

Maurice POLLACK Limitée

75-95 St-Joseph — 178 Blvd Charest

QUEBEC

Dans NOS REGIONS

Sainte-Rose

NAISSANCES :

Le 6 novembre, est né Joseph, Gérard, Claude, fils de M. et Mme Amédée Drouin. Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Quirion, oncle et tante de l'enfant.

—Le 12 novembre, est née Marie, Denise, Clémence. Parrain et marraine, M. et Mme Clément Quirion.

Nos félicitations.

DECES :

Le 22 novembre, est décédé Jean-Luc Vachon, fils de M. et Mme Ludger Vachon, à l'âge de 10 mois. La cérémonie des anges eut lieu le 23 novembre, à Ste-Rose. M. l'abbé Ephrem Veilleux officiait.

Portait la croix, Ls-Georges Vachon. Le cercueil était porté par Jean-Léon Fauchon, Jean-Luc Labrecque, Yvon Maheu et Yves Baillargeon.

Lui survivent : son père, sa mère et deux petites soeurs.

Sincères condoléances.

CARNET SOCIAL :

De passage dans notre localité :

Garde Lavoie, du Bureau de Santé de St-Anselme, de passage dans notre localité.

—M. Roland Carrier, de Lévis, chez ses parents de la Station.

—Mlles Pauline Poliquin et M.-Irène Parent, de St-Georges, dans notre localité.

—MM. Ardilas et Henri Gagnon, de Beauceville, dans leur famille respective.

—M. Rosaire Jolin, de St-Luc, en voyage d'affaires à la Station.

—M. Philippe Fauchon, de Ste-Germaine, chez M. et Mme Henri Bédard.

—M. l'abbé Fiset, vicaire de Ste-Justine, de passage dans notre localité, récemment.

En voyage à l'extérieur :

M. Ernest Gagnon se rendait à St-Georges, par affaires, récemment.

—M. Adélard Doyon, à Québec et St-Romuald, récemment.

—Mlles Alexandrine et Lucienne Audet, à Ste-Justine, chez M. et Mme Nérée Audet.

—M. Roland Vachon, à Saint-Georges, récemment.

—Mlles Jeannine et Bibiane Doyon ont visité leur soeur, à Jonquière, dernièrement.

—Mme Rosario Vachon a passé quelques jours chez Mme Edgar Duquette.

—M. Joseph Poulin, à Ste-Germaine.

—M. Rosaire Fournier, à Ste-Germaine.

VISITE AU COUVENT :

Récemment, les Religieuses de notre couvent avaient le plaisir de recevoir la Révérende Mère Provinciale, des SS. St-François d'Assise, accompagnée d'une autre religieuse de la Maison-Mère.

LA STE-CATHERINE :

Le 25 novembre, à la salle de M. Wellie Parent, avait lieu un euchre sous la présidence de M. le Curé. Les profits de cette soirée furent donnés pour l'entretien de la patinoire du village. Les prix de présence furent gagnés par Mlle Blandine Poulin et M. Rolando Giroux. La rafle d'une magnifique couverture de laine fut gagnée par Mlle Nicole Gagnon, de la Station.

Saint-Elzéar

NAISSANCES :

Le 16 novembre, est née Marie, Gertrude, Paulette, Louise-Ange, fille de M. et Mme Alfrédo Marcoux. Parrain et marraine, M. et Mme Amédée Guay. Porteuse, Mme Albert Gagné.

—Le 18 novembre, est né Joseph, Adrien, Henri, fils de M. et Mme Adrien Blais. Parrain et marraine, M. Achille Blais et Mme Léonidas Bélanger.

—Le 1 novembre, est né Joseph, Hector, Michel, fils de M. et Mme Alexandre Vallée. Parrain et marraine, M. et Mme Arthur Breton, grands-parents de l'enfant.

Nos félicitations.

CARNET SOCIAL :

De passage dans notre localité :

M. et Mme Armand Savoie et leur famille, de St-Romuald, chez M. et Mme J.-A. Drouin.

—M. et Mme Cléophas Morin et M. et Mme Cléophas Couture, de St-Bernard, chez M. et Mme Georges Morin.

En voyage à l'extérieur :

M. et Mme Adalbert L'Heureux, à Québec, chez leur fils, Gérard.

—Mlle Thérèse Drouin a passé une semaine à Victoriaville, chez son frère et sa belle-soeur, M. et Mme Jean-Paul Drouin.

—MM. Florent Labonté, Rosaire Grenier et Gonzague Gilbert, à l'aréna de Victoriaville.

—Mlles Madeleine Ferland et Chantal Drouin visitaient Mlle Céline Drouin, au couvent d'Arthabaska.

—Mlle Cécile Huppé, en voyage d'affaires à Newport, E.U.

—Le jeune Ludger Thivierge, fils de M. et Mme Herménégilde Thivierge, à l'Hôtel-Dieu de Lévis où il a dû subir une intervention chirurgicale.

SOIREE LACORDAIRE :

Le 71 novembre, avait lieu l'assemblée mensuelle, qui fut très intéressante. Il y eut forum, pièce comique actée par de jeunes Lacordaire et Jeanne d'Arc et chant. Il y eut également changement de décorations. La veillée se termina par le chant de circonstance.

ACCIDENT :

Le camion de M. Lucien Nadeau voulant passer des cyclistes et n'ayant pas vu la voiture de M. Alfred Laplante venant en sens contraire, mit les freins mais glissa et frappa le cheval et la voiture. Mme Laplante souffre de blessures, ainsi que leurs enfants, dont l'une fut trouvée sous la voiture et l'autre projeté à plusieurs pieds de distance. M. Laplante en est sorti sain et sauf.

GRATIFICATION :

Mlles Agathe Lamontagne et Marguerite Perreault, institutrices, viennent de recevoir du département de l'Instruction Publique, par l'entremise de M. Fortunat Royer, I.E., une gratification de $20. pour succès dans l'enseignement.

Nos félicitations.

FETE D'ANNIVERSAIRE :

Le 18 novembre, plusieurs amies avaient organisé en surprise une veillée à l'occasion de l'anniversaire de naissance de Mlle Chantal Drouin. Une adresse fut lue par sa cousine. De jolis cadeaux lui furent offerts. Un goûter fut servi au cours de la soirée. Il y eut chant, musique, danse, etc.

Lambton

NAISSANCE :

Le 25 novembre, est né Joseph, Serge, Michel, fils de M. et Mme Gérard Bélanger. Parrain et marraine, M. et Mme Wilfrid Tessier.

Félicitations.

DECES :

Le 20 novembre, à Lambton, est décédée Mme Vve Adolphe Couture, à l'âge de 86 ans et 7 mois. Ses funérailles ont eu lieu le 22 novembre, à Lambton, sous la direction de M. J.-T. Drouin.

Nos sincères sympathies.

CARNET MONDAIN :

M. et Mme Wilfrid Tessier, de Victoriaville, de passage à Lambton, récemment.

—Mme Mathias Paradis, à l'hôpital de Sherbrooke.

—Mlle Marguerite Gagnon, en voyage à Québec.

ELEVES A L'HONNEUR :

Voici les rangs mérités par les élèves du couvent de Lambton pour le mois de novembre :

10e Année : Huguette Roy, Pierrette Marceau, Huguette Leblanc, Madeleine Bouffard, Gisèle Couture.

9e Année : Claire-Hélène Goulet, Huguette Ferland, Dolorès Rouleau, Micheline Blais, Thérèse Roy.

8e Année : Lise Vallée, Louise Gaulin, Noëlla Turcotte, Odette Bélanger, Evangéline Mathieu.

7e Année : Céline Bolduc, Françoise St-Pierre, Rhéa Ruel, Réjeanne Lacroix, Marguerite Marcoux.

6e Année : Cécile Ruel, Raymonde Lachance, Pierrette Marcoux, Raymonde Paradis, Gisèle Carrier.

5e Année : Diane Fortin, Simone St-Pierre, Simone Lessard, Réjeanne Rouillard, Marcelle Rousseau.

4e Année : Henriette Grondin, Lucille Bureau, Julienne Lapointe, Huguette Paradis, Cécile Bureau.

3e Année : Charlotte Bellegarde, Gemma Lapointe, Louise Arquin, Léo Ruel, Cécile Roy.

2e Année : Paul-André Lacroix, Benoît Turcotte, Jocelyn Bellegarde, Huguette Bureau, Gilles Roy.

1ère Année : Richard Chabot, Gilles Morin, Diane Roy, Pierre Bédard, Raymonde Bellegarde.

St-Jean de Lalande

DECES :

Le 26 novembre, à l'Hôtel-Dieu de Québec, est décédé M. Joseph Roy, époux de Dame Alvina Grenier, à l'âge de 60 ans et 2 mois. Ses funérailles ont eu lieu le 30, à St-Jean de Lalande, sous la direction de la Maison Gédéon Roy.

M. le curé Cloutier fit la levée du corps et chanta le service.

Sincères condoléances.

CARNET SOCIAL :

De passage dans notre localité :

M. Louis Lapointe, de St-Martin, de passage à St-Jean.

—MM. Marc-André Bourque, étudiant au Collège de Lévis, et Rodrigue Bourque, du Collège de Beauceville, dans leur famille lors du mariage de leur soeur, Colombe, à M. Jean-Maurice Meilleur.

—M. Victor Veilleux, de Saint-Raymond, visitait sa famille, récemment.

—M. Maurice Pomerleau, de Québec, chez M. et Mme Wilfrid Veilleux, récemment.

En voyage à l'extérieur :

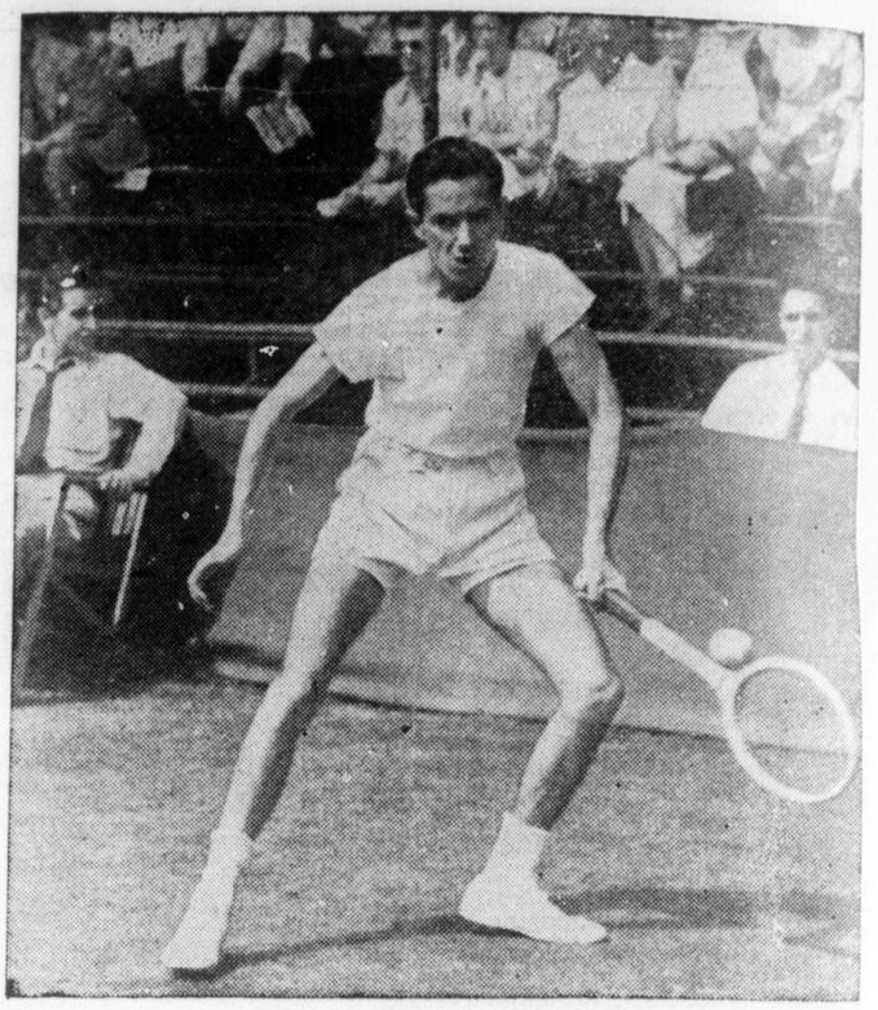
Mme Carmel Veilleux et ses enfants sont allés passer l'hiver à Carleton.

—M. et Mme Paul-Emile Deblois, à St-Georges, chez M. et Mme Fernando Grenier.

—M. Eugène Rancourt est retourné à l'Hôtel-Dieu de Québec, pour subir une deuxième intervention chirurgicale.

GRATIFICATION :

Mlle Laurette Rodrigue, institutrice de St-Jean de Lalande, vient de recevoir du département de l'Instruction Publique une gratification de vingt dollars pour succès scolaires au cours de l'année 1948-49. Cette gratification lui a été accordée par l'intermédiaire de M. P.-E. Pagé, inspecteur, de St-Martin.



• **Henri Rochon, choisi comme Athlète No 1 du Canada par l'Association des Sportifs de Montréal. Il a été l'objet d'un dîner officiel, le 5 décembre.**

Saint-Prosper

NAISSANCE :

Le 2 décembre, est né Joseph, Michel, Renald, fils de M. et Mme Octave Paquet. Parrain et marraine, M. et Mme Eddy Brochu, de St-Philibert. Porteuse, Mlle Claire-Hélène Brochu.

Nos félicitations.

CARNET SOCIAL :

M. Louisda Gagnon, M. et Mme J.-B. Buteau sont allés assister aux funérailles de leur frère, Henri, décédé le 28, à Saco, Biddeford, Maine. Le service et la sépulture du défunt eurent lieu le 1er décembre.

CONFERENCE :

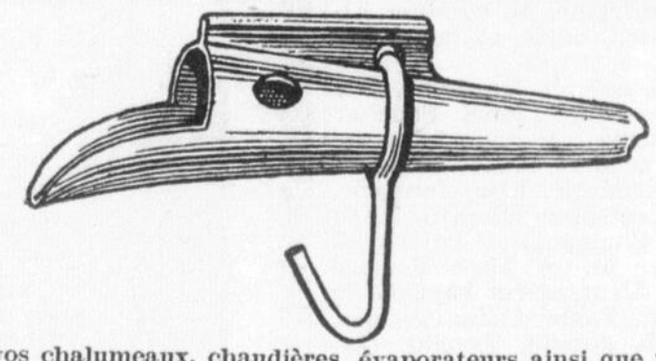
La conférence mensuelle des instituteurs et institutrices a eu lieu vendredi après-midi, au collège. La conférence sur le dessin a été faite par Mlle Rita Pruneau.

COURS DE COUTURE :

Les cours de couture donnés par Mlle Madeleine Riverin, conférencière, ont été suivis par une cinquantaine de dames et demoiselles. Ces cours ont duré quinze jours. Le prix de présence fut gagné par Mlle Céline Larochelle.

Recrutement sacerdotal :

Dimanche, le 20 novembre, M. l'abbé Fortin, du Séminaire de St-Georges, fit le sermon aux messes. Il nous entretint de l'oeuvre du recrutement sacerdotal et la quête fut faite à cette intention. Elle a rapporté plus de $110.



Pour vos chalumeaux, chaudières, évaporateurs ainsi que tous les ustensiles pour érablières, nous offrons aux intéressés une circulaire complète de nos produits qui sera envoyée gratuitement sur demande.

- **Aussi accessoires avicoles et de porcheries et tout l'outillage**
- **pour la mise en conserve.**

Evaporateur Dominion

1630, rue Delorimier, - Montréal 24

De passage à Québec

LOGEZ A

l'Hôtel Montcalm

- **Situé dans le centre des affaires, à proximité du**
- **Palais Montcalm, Théâtre Capitol et plusieurs**
- **autres théâtres. Terrain de stationnement à un**
- **pas de l'Hôtel.**

Pour réservation, banquets ou réceptions, écrivez ou appelez à 2-1287

NOUVELLE ADMINISTRATION :

René Nolin, gérant-général,
François Nolin, président,
C. Côté, secrétaire

HOTEL MONTCALM

(En face du Carré d'Youville)

161, rue St-Jean — Tél. 2-1287 — QUEBEC

LA TRAVERSEE

Québec – Lévis

La traversée QUEBEC-LEVIS est encore le plus simple et le meilleur moyen d'accès des deux villes

PROFITEZ DE SON CHARME

EPARGNEZ **DU TEMPS ET DE L'ARGENT**

LA TRAVERSE DE LEVIS Limitée

L.-MAURICE CARRIER, Gérant-Général

BUREAU CHEF :
Marché Champlain — Québec

QUEBEC : 2-5183 — Téléphones — LEVIS : 206

Dans NOS

REGIONS

Saint-Prosper

NAISSANCES :

Le 22 novembre, est née Marie, Danielle, Lili, fille de M. et Mme Pierre Morin. Parrain et marraine, M. et Mme Antonio Gilbert. Porteuse, Mlle Jeanne-Mance Gagnon.

—M. et Mme Florian Fortin font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, né le 23 novembre et baptisé sous les prénoms de Joseph, Guy, Roger. Parrain et marraine, M. et Mme Lucien Morin, de St-Côme. Porteuse, Mlle Marie-Ange Fortin.

Nos félicitations.

ASSEMBLEE :

Le 25 novembre, eut lieu une assemblée des Forestiers, à la salle paroissiale.

A L'HOPITAL :

M. Hormisdas Larochelle, à l'Hôtel-Dieu de Québec, pour traitement.

—M. Andréa Dutil, à l'Hôtel-Dieu de Québec.

CARNET SOCIAL :

M. Irénée Champagne est allé à Montréal, dernièrement.

—M. et Mme Denis Champagne, M. et Mme Chs-Henri Larochelle, MM. Wilfrid et Maurice Gagnon sont allés aux funérailles de M. Edmond Comeau, époux de Dame Marguerite Gagnon, décédé subitement le 27 novembre, à St-Alexandre d'Iberville.

—Mme Raymond Reny et Mme Hormisdas Larochelle, à Québec, récemment.

GRATIFICATIONS :

La Rév. Mère St-Dominique-Marie, du Couvent du Bon-Pasteur, à St-Prosper, vient de recevoir du département de l'Instruction Publique, par l'entremise de M. Jean, I.E., une gratification de $20., pour succès dans l'enseignement.

—M. Germain Tanguay, professeur au Collège de St-Prosper, vient de recevoir du département de l'Instruction Publique, par l'entremise de M. Jean, I.E., une gratification de $20., pour succès dans l'enseignement.

Sincères félicitations.

Saint-Joseph

Un bon nombre de cultivateurs et aussi quelques messieurs de notre village se sont rendus à Québec, suivent les exercices de la retraite fermée des membres de l'Union Catholique des Cultivateurs. Cette retraite a lieu à Villa Manrèse, pour les cercles de l'U.C.C. de la région.

TRANSACTION :

M. Nazaire Paquet, de notre village, vient de se porter acquéreur de la boulangerie de M. Alcide Doyon. Nous lui souhaitons bon succès dans sa nouvelle entreprise.

GRATIFICATION :

Mlle Angèle Lagueux, institutrice, vient d'obtenir du département de l'Instruction Publique, par l'entremise de M. l'inspecteur Fortunat Royer, une gratification de $20., pour succès dans l'enseignement.

Nos félicitations.

VISITE DU PERE NOEL :

Comme par les années passées, le bon Père Noël a tenu à rendre visite à ses bons petits enfants de St-Joseph.

Parti du Pôle Nord en avion, il débarqua samedi, le 3 décembre, à l'aéroport de l'Ancienne Lorette. De là, il monta dans une superbe automobile, qui l'amena jusqu'à St-Joseph.

Plusieurs centaines de garçons et fillettes, des papas et des mamans avec leurs tout-petits, se pressaient aux abords de l'Hôtel de Ville, à 2 heures, ayant été invités à ce rendez-vous par leur vieil ami.

Papa Noël eut donc une arrivée solennelle. Après avoir donné quelques nouvelles de son long et périlleux voyage du Pôle Nord à St-Joseph, ses deux nains et lui jetèrent aux petits enfants, quantité de savoureuses "kisses".

Hélas ! sa visite fut courte; il lui fallait se rendre aux Etats-Unis. Beaucoup d'invitations lui avaient été faites. Son temps était donc précieux.

Il demanda aux petits d'être sages, de bien écouter leurs papas et mamans, et de lui écrire en grand nombre.

Sur ce, il leur dit aurevoir et il leur promit d'être à St-Joseph pour le jour de Noël.

Saint-Zacharie

INCENDIES :

M. Joseph Bisson, de St-Zacharie, a été cruellement éprouvé dans la nuit du 23 novembre. Le feu a détruit de fond en comble son garage contenant un autoneige, un camion et différents articles de valeur.

—La demeure de M. Joseph Parent a failli être la proie des flamme, dernièrement, lorsqu'un feu s'est déclaré par une fournaise surchauffée. Il est heureux qu'on ait pris connaissance du feu dès le début, et qu'on l'ait éteint facilement.

ST-PROSPER

Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc :

Le 27 novembre, à la salle paroissiale, a eu lieu une grande assemblée Lacordaire et Jeanne d'Arc, à l'occasion du 10e anniversaire. Seize membres ont été décorés du bouton de 10 ans. Discours par M. l'abbé Blanchet M. Rodrigue, de Beauceville. et M. J. Rancourt, de St-Georges. Présentation et salutation par M. Laurent-Paul Samson. Sketch, "Un divorce à l'eau", par Mlles Hélène Samson, et Julie Poulin, MM. Christian Grenier et Laurent-Paul Samson. Danses folklore. Sketch par Mlles Jacqueline Larochelle, Céline et Thérèse Morin. Au piano, Mlle Céline Morin. Danses. Chant Lacordaire. Discours par Mlle Léa Roy, présidente, M. el vicaire Richard et M. le curé Labrecque. "O Canada".

LES PRODUITS DE BETON ENRG.

ADRIEN PICARD, prop.

Fabricant de tuyaux, 6-9-12-15-18-24-30-36-48-60 et 72".

Fabriqués suivant les spécifications A.S.T.M.

DEMANDEZ NOTRE LISTE DE PRIX

SAINT-LAMBERT, — Tél. 32-8-2 — Cté Lévis

TOUTES PETITES CHOSES

Ce texte fait partie d'une série d'anecdotes recueillies et publiées par M. P.-G. Roy, qui fut pendant bien des années archiviste de la province de Québec. Les illustrations sont de René Chicoine.

QUAND UN MÉDECIN S'ENNUYAIT EN 1704...

"UN HABILE NAVIGATEUR nommé La Grange, qui avait fait la campagne de la baie d'Hudson avec d'Iberville, s'ennuyant du repos où il était réduit, proposa au gouverneur général et à l'intendant de prêter deux barques pour une expédition contre un port de Terre-Neuve; il voulait venger l'injure faite au nom français par un forban anglais, qui avait attaqué des navires pêcheurs à Percé . . .

Il engagea une centaine de jeunes Canadiens, obtint une lettre de marque et se dirigea sur Bonavista . . . Entrant dans le port, il aborde une frégate de vingt-quatre pièces de canon, déjà chargée de morues, s'en rend le maître, brûle deux flûtes de deux à trois cents tonneaux chacune; coule à fond une autre petite frégate, et se retire avec sa prise et un grand nombre de prisonniers."

Cet exploit, tel que raconté dans des archives d'autrefois, est peut-être un peu enjolivé, mais il est vrai que l'expédition du sieur La Grange eut un gros succès. Le navire pris par La Grange avait nom *Pimbroke Galley*. Il fut amené à Québec où on fit l'inventaire détaillé de tout son contenu. D'après cette pièce il ne portait pas vingt-quatre canons mais seulement deux petites pièces. Tout de même, sa cargaison, une fois la part du roi mise de côté, rapporta une jolie somme à M. de La Grange et à ses gens.

Qui était ce La Grange? Jean Léger de La Grange, né en France en 1663, était à la fois chirurgien et marin. Il épousa à Québec une Canadienne et vécut ici plusieurs années. Pour sa "phélibuste" de 1714 il avait formé une société avec MM. Dupont de Neuville, Louis Chambalon, Georges Regnard Duplessis, Louis Prat, Antoine Pascaud, etc., etc. Nous perdons M. Léger de La Grange de vue aux environs de 1720.

PUBLIÉ PAR

Molson's

POUR FAIRE MIEUX CONNAÎTRE LA VIE PITTORESQUE DES CANADIENS D'AUTREFOIS

• MM. Marcel Fortier de Lévis (à gauche) et Yvon Thibodeau de St-Georges de Beauce (à droite), récemment nommés membres du Sénat des Chambres des Jeunes de la province de Québec à titre de représentants de la région des Alléghanais.
M. Fortier est président de "La Laiterie Fortier" de Lévis; il s'intéresse activement depuis de nombreuses années à la Chambre des Jeunes de sa ville dont il fut directeur, puis président en 1947 soit l'année du célèbre Congrès provincial de Lévis. M. Thibodeau est propriétaire d'un important commerce de bois et de matériaux de construction dans la Beauce; M. Thibodeau fut président-fondateur de la Chambre des Jeunes de St-Georges de Beauce. De plus, il a occupé le poste d'administrateur de la Fédération pour la région de Québec au cours du terme 1948-49. Nos sincères félicitations.

"Route sans issue" au Théâtre Ford

A son émission du 1 décembre, le "Théâtre Ford" présentera une adaptation radiophonique d'un film français : :'Route sans issue", dont le scénario est de Charles Spaak et Jean Verry.

Les auteurs ont voulu démontrer que le bonheur ne pouvait se construire sur un crime. Un veuf, apprenant soudain la trahison de la femme qu'il avait tant aimée, tue son rival. A l'abri de tout soupçon, il décide d'oublier, de faire peau neuve. Il rencontre une femme qu'il aime et qui l'aime. Ils auraient pu être heureux, mais le crime d'autrefois s'insinue peu à peu dans leurs vies j usqu'à ce que le drame éclate.

Les principaux interprètes de cette adaptation radiophonique seront Janine Sutto et Roland Chenail.

Le "Théâtre Ford" est commandité par la Société canadienne Ford et radiodiffusé par le réseau français de Radio-Canada, chaque jeudi soir, de 9 h. à 10 h.

MUSIQUE À LA RADIO

GOLSCHMANN ET KAPELL JOUENT A RADIO-CANADA

Le pianiste américain, William Kapell, sera le soliste au prochain **Concert symphonique de Radio-Canada,** mardi, le 13 décembre, à 8h 30 du soir.

Il jouera avec l'orchestre, sous la direction de Vladimir Golschmann, **le concerto de Khatchatourian.** Cette oeuvre du compositeur arménien a été composée en 1936. L'orchestre et le soliste doivent y rivaliser de virtuosité. Khatchatourian s'est inspiré, comme dans ses autres oeuvres, du folklore de son pays.

Le programme comprendra également **le concerto pour orchestre en ré mineur** de Vivaldi, transcrit par Alexandre Siloti.

Montréal et Toronto ont souvent eu l'occasion de voir diriger Vladimir Golschmann. Quant à William Kapell, sa réputation est solidement établie, bien qu'il ne soit âgé que de 28 ans. Il a déjà joué avec la plupart des grands orchestres américains et une fois avec celle des **Concerts symphoniques de Montréal.**

A LOUER

Quatre logements et un bureau

à louer à de bonnes conditions.

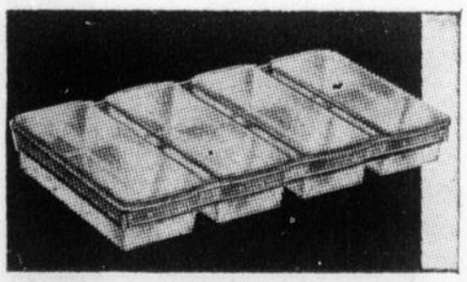
Adressez-vous à :

HENRI THIBAUDEAU

ST-GEORGES-EST
Tél. 154

ATTENTION !

Une dame veuve, malade et sans courage, obligée de travailler voudrait entrer en relation avec personnes charitables qui pourraient l'aider de quelque façon. Seule et abandonnée, elle serait reconnaissante à qui lui accorderait secours et sympathie. Adressez toutes lettres et envois à Veuve PLEUREUSE, poste restante, St-Georges-Est, Beauce.



QUEBEC Tél. 5-5429
Casserole à pain, grandeur désirée

Lortie & Voisine
ENRG.

Agents manufacturiers de machineries, accessoires pour boulangerie, pâtisserie.

162, rue St-Paul,
Props : ALEX. LORTIE,
J. E. VOISINE

Germain Bélanger

Boucher - Epicier

SAINT-COME, Beauce, - Tél. 22-s-3

ATTENTION ! ATTENTION !

UN MAGNIFIQUE PANIER DE PROVISIONS sera râflé aux ROIS. Chaque achat de $3.00 vous donne droit à un billet. Autant de billets, autant de chances ! J'ai aussi un bel assortiment de BONBONS et CHOCOLATS.

Les Lignes Aeriennes de l'Est, Ltee

présentent...

La Voie des Airs

Chers lecteurs et lectrices,

Il y a déjà plusieurs semaines, nous demandions à tous les intéressés dans notre projet d'Ecole d'Instruction de bien vouloir soumettre leurs noms, soit verbalement ou par lettre, à notre bureau. Nous avons déjà plusieurs candidats, mais pas un nombre suffisant pour nous permettre de faire les dépenses nécessaires à l'organisation d'un tel projet.

Le fait est que, quand nous soumettons notre demande auprès de la Commission des Transports Aériens pour un permis d'opérer une Ecole d'Instruction Approuvée, il nous faut fournir preuve que le nombre d'étudiants sera suffisant pour supporter l'organisation.

Vous comprendrez donc pourquoi nous sommes si intéressés à obtenir une liste de candidats. Si, en ce moment, vous avez deux minutes de loisir et si notre proposition vous intéresse, consacrez ces deux minutes à l'Aviation et écrivez-nous un mot afin que nous puissions soumettre notre demande et organiser l'Ecole d'Instruction dans le plus court délai possible.

P. J. VanElslande, Gér.

L'HEURE DU CONCERT

Voici le programme de **L'Heure du Concerto** diffusé par le réseau français de Radio-Canada, dimanche, le 11 décembre, de 9h 30 à 10h 30 du matin :

CONCERTO BRANDEBOURGEOIS No 4 EN SOL MAJEUR . . . Bach
Orchestre de chambre Busch
Direction : Adolf Busch
CONCERTO No 2 EN DO MIEUR . . . . . Medtner
(Pour piano et orchestre)
Interprète : Nicolas Medtner
Orchestre philharm. de Londres
Direction : Issay Dobrowen

Dans nos THEATRES

Théâtre BEAUCEVILLE

Vendredi-samedi — 9-10 déc.
"L'assassinat du Père Noël"
Avec : H. BAUR — R. ROULEAU

Dimanche — 11 décembre
"Comédie de l'amour"
D. DARRIEUX

Mer.-jeu.-ven.-sam.
14-15-16-17 décembre

Représentation : samedi après-midi, le 17 décembre

Prix: **0.57** - le soir: **0.85**

Théâtre ROYAL
St-Georges — Beauce

Jeu.-ven.-sam. — 8-9-10 décembre

René LEFEBVRE — Saturnin FABRE
dans
"OPERA MUSETTE"

Dennis MORGAN — Joan LESLIE
dans
"Two Guys From Milwaukee"

Dim.-lun.-mar. — 11-12-13 décembre

Harry BAUR
Marcelle CHANTAL
dans
NITCHEVO

Théâtre VIMY
St-Georges — Beauce

Jeu.-ven.-sam. — 8-9-10 décembre

Orson WELLES — Nancy GUILD
dans
"BLACK MAGIC"

Dimanche-lundi — 11-12 décembre

Mardi-mercredi — 13-14 décembre

Davis BRUCE — Cleatus CALDWEEL
dans
"SUSIE STEPS OUT"

Jim BANNON — Little BEAVER
dans
"RIDE, RYDER RIDE"
En couleurs

ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS

L'ECLAIREUR

SECTION DE
SAINT-GEORGES

Roger BOLDUC, rédacteur

Jean Gosselin

HORLOGER-BIJOUTIER
Réparations générales — Ouvrage garanti. Spécialité: Montre "Bulova" et diamant "Bluebird".
1ère Ave. Tél. 382
St-Georges-Est

Les C. de Colomb feront la Guignolée

Belle assemblée le 28 nov. — Commémoraison des membres défunts. — Haut-parleur dans la salle.

SOIXANTE-SEIZE PRESENCES

L'assemblée régulière du mois de novembre au Conseil de Beauce a été un véritable succès, puisque pas moins de soixante-seize membres ont fait la prière de fermeture.

Cette grande assistance était surtout attirée sur les lieux par la cérémonie de commémoration des morts qui est maintenant une tradition au Conseil de Beauce à l'assemblée de novembre.

Dès le début de la réunion, le prix de présence échoua à M. Wilfrid Rodrigue, qui récolta ainsi un huit dollars.

A propos d'argent, le Conseil vota une somme de $10. à l'adresse de M. l'abbé Léo Bouillé, actuellement en convalescence.

M. Dominique Gilbert fit ensuite rapport pour son comité de retraites fermées,. Il annonça que vingt-cinq membres s'étaient rendus à une de ces retraites à Vila-Manrèse, au milieu du mois.

M. Léopold Dulac présenta enfin le budget du banquet aux huîtres, lequel accuse un bénéfice net de $55. C'est la seconde fois seulement, dans toute l'histoire du Conseil de Beauce, que le banquet aux huîtres annuel ne laisse pas de déficit. Félicitations à notre intendant, M. Dulac.

On procéda ensuite à la commémoration des membres décédés au cours de l'année. Grâce à l'obligeance de M. Ls-Ph. Jolicoeur, électricien, l'assistance bénéficia d'un haut-parleur qui favorisait beaucoup les orateurs et les auditeurs.

Cinq membres du Conseil de Beauce sont morts depuis le début de 1949 : MM. Ludger-Henri Bolduc (avril), Philippe Thibaudeau (mai), Georges Thibaudeau (juin), Yvon-Paul Gilbert (août) et Odilon Thibaudeau.

Des oraisons funèbres furent prononcées pour ces défunts respectivement par MM. Joseph Pelchat, Gernand Michaud, Lionel Morin et Roger Bolduc. M. l'abbé Baillargeon, ass. - aumônier du Conseil, tira les leçons profondes de cette cérémonie.

Au cours de la réunion, le Grand Chevalier annonça également que les Chevaliers de Colomb de St-Georges feraient, encore cette année, la guignolée dans toute la paroisse. La date exacte n'a pas encore été choisie.

L'assemblée de décembre aura lieu à la date régulière, le quatrième lundi du mois, soit le 26 décembre. Une magnifique dinde sera le prix de présence à cette prochaine assemblée.

AU JEUNE COMMERCE

Les membres de la Chambre de Commerce des Jeunes sont priés de noter que l'assemblée régulière du mois aura lieu le mardi, 13 décembre (au lieu du lundi, 12).

Ce changement est nécessité par le concert de Ugo Ugaro qui tombe ce même lundi.

M. Charles Dick

• M. Charles DICK, qui vient d'être élu président du Club de Ski de St-Georges pour l'année 1949-50. Nos félicitations.

ÉLECTIONS AU CLUB DE SKI

Le Club de Ski de St-Georges semble vouloir connaître une autre brillante saison. Les membres se sont réunis lundi dernier pour procéder à l'élection annuelle du bureau de direction.

M. Charles Dick, jeune sportif local, fut appelé à la présidence du club pour l'année 1949-50. Il succède à M. Vincent Rodrigue qui occupait ce poste depuis la fondation du club, il y a deux ans.

M. Dick est un membre du club depuis ses débuts. Il a toujours eu à coeur le succès de ses entreprises et nul doute que les membres vivront un très bel hiver sous sa direction.

Les autres membres du conseil furent élus de la façon suivante : vice-président, M. Paul - Emile Provost; secrétaire-trésorier, M. Roméo Gilbert; assistante-secrétaire, Mlle Gilberte Labbé. Directeurs : MM. Jean-Luc Gagné, Robert Pelchat, Candide Sévigny et Jules Lessard.

Chez les dames et demoiselles, un conseil auxiliaire fut formé avec la distribution suivante : Présidente, Mlle Colette Rodrigue; vice-présidente, Mlle Marie-Paule Poulin. Directrices : Mlles Gaby Veilleux, Andrée Morissette et Madeleine Coulombe. Publiciste, Mlle Madeleine Cliche.

Grâce aux belles bordées de neige qui ont chu depuis quelque temps, on entrevoit une saison idéale pour le ski.

Le président nous communique que les travaux sont déjà commencés sur le terrain et il ne sera pas tard que les amateurs pourront s'en donner à coeur joie.

BIEN RÉTABLI

M. Borromée Gilbert, de Saint-Georges-Est, est de retour chez lui, parfaitement rétabli, à la suite de sérieuses blessures à un bras. M. Gilbert avait été victime d'un accident à la Woollen Mills Limited de St-Georges. Il a reçu les meilleurs soins à l'hôpital de Beauceville.

NOTE SOCIALE

M. et Mme Adrien Veilleux, ainsi que M. et Mme Marie-Ls Dutil, se sont rendus à Biddeford, Maine, pour assister aux funérailles de leur cousin, M. Henry Gagnon.

ANNIVERSAIRES CIVIQUES

Les 11 et 12 décembre courant ramènent l'anniversaire de deux événements importants dans les archives de St-Georges.

En effet, le 11 décembre 1856, Aubert-Gallion recevait la confirmation de son érection civile avec tous les avantages et privilèges qui en découlent. Le 12 décembre 1907, la municipalité de St-Georges-Est emboîtait le pas.

Il y aura donc 73 ans dimanche prochain et 24 ans lundi que nos municipalités sont reconnues comme telles.

La ville ouest est aujourd'hui gouvernée par son trente-sixième maire, de M. Alexis Morin à M. Pamphile Rodrigue. Dans l'est, on en est seulement au dix-septième, de M. Joseph Gagné à M. Roland Veilleux.

Il faut remarquer toutefois que les deux municipalités en question ont subi chacune une division depuis lors.

En 1856, la population totale de St-Georges était de 1,400 habitants alors qu'elle se chiffre aujourd'hui à 8,332. L'augmentation régulière variait de 18% à 22% à tous les dix ans.

Les registres de la paroisse qui comprend exactement le territoire de ces municipalités marquent, depuis leur ouverture près de 15,000 naissances, environ 6,500 sépultures et plus de 3,000 mariages.

Ce retour simultané de deux anniversaires devrait être une invitation à la coopération entre nos deux villes.

FÊTE-SURPRISE

Lundi, le 28 novembre, à la Salle du Foyer, une fête-surprise réunissait l'exécutif des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc. les dirigeants de la L.O.C., les militantes de la J.O.C.F., afin d'offrir un hommage de reconnaissance à M. l'abbé Marcel Rainville qui doit nous quitter sous peu.

Mme Delvas Gilbert, M. Eddy Hall, Mlles Simone Tardif et M.-Thérèse Veilleux se firent tour à tour l'interprète de leur mouvement respectif, pour remercier M. l'Aumônier de tout son dévouement. On lui présenta ensuite un ensemble de crayon et plume, une camera et deux magnifiques liseuses en cuir repoussé. En termes éloquents, comme toujours, M. l'abbé Rainville remercia et nous assura de son meilleur souvenir. Un goûter à la cafétéria clôtura la fête-surprise.

DÉCÈS

A l'hôpital de Biddeford, Maine, est décédé, le 26 novembre, à l'âge de 46 ans, M. Henry Gagnon, fils de M. Aubé Gagnon, de St-Prosper, Dorch.

Outre son épouse, née Ida Blanchet, le défunt laisse un fils et trois filles; son père et sa mère, M. et Mme Aubé Gagnon; une soeur, Mme J.-Baptiste Buteau; un frère, Louisda, tous de St-Prosper.

Ses funérailles eurent lieu le 2 décembre, à Saco, Maine, et l'inhumation fut faite à Biddeford, Maine.

Sincères condoléances à la famille en deuil.

Grande Réduction

SANS PRECEDENT

25% à 40% sur les dégivreurs (Defrosters)
20% à 25% sur les chaufferettes (Heaters)
20% à 35% sur les pneus et chambres à air (Tires & Tubes)
20% à 25% sur le prix de l'ouvrage de tous nos mécaniciens.
10% sur l'ancien prix de chaînes à pneus, passagers ou camions
15% sur tous nos morceaux et accessoires de Chrysler Corp.
20% sur bandes de freins (Brake Lining).

Autres marchandises (qu'il serait trop long à énumérer ici) réduites de 10% à 50% d'ici au 31 décembre 1949. Nous vous allouerons de $3.00 à $8.00 pour votre vieux accumulateur (Batterie) en échange pour un neuf, qui est frais et garanti comme à la sortie de l'usine.

Une visite vous convaincra aux deux garages

J. A. GILBERT & FILS ENRG.

43 - 1ère Ave. Tél. 160 — 2ème Ave. Tél. 158

Ville de St-Georges, Beauce
CASIER POSTAL 400

1925 **ANNIVERSAIRE** 1950

Jamais vu dans la saison des Fêtes !

Réduction de 10 à 35%

J'ai cru que la meilleure façon de célébrer avec vous le grand anniversaire (25 ans) est de vous offrir l'opportunité de faire vos achats des Fêtes à prix réduits.

Qu'il s'agisse d'une BAGUE DE FIANÇAILLES, d'une MONTRE, d'un BIJOU, d'un CHAPELET, d'ARGENTERIE, de COUTELLERIE, vous aurez pour votre choix un assortiment complet.

C'EST VOTRE CHANCE ! PROFITEZ-EN !

Pour plus amples renseignements, voyez notre circulaire.

EPHREM POULIN

66 - 1ère Avenue, - Ville St-Georges, Beauce

AUTOBUS
ST-GEORGES - - - - SHERBROOKE

Service deux fois par jour sur les deux sens, y compris les dimanches et Fêtes.

SHERBROOKE (Terminus Autobus)		ST-GEORGES (Café du Terminus)	
Départ	Arrivée	Départ	Arrivée
7.50 hres A.M.	11.50 hres A.M.	7.50 hres A.M.	11.50 hres A.M.
4.30 hres P.M.	8.30 hres P.M.	4.30 hres P.M.	8.30 hres P.M.

ST-GEORGES - - - MONTREAL

Départ de Montréal à 1h.15 p.m. Arrivée à St-Georges à 8h.30 p.m.
Départ de St-Georges à 7h.50 a.m. Arrivée à Montréal à 3h..50 p.m.
(Avec arrêt à Sherbrooke pour manger)
Prix pour St-Georges à Montréal (Aller-retour) $11.10

Pour informations supplémentaires, adressez-vous à :

THIBAUDEAU & FRERE, ENR'.

C. P. 130 — Tél. 364 ou 248 — Ville St-Georges

LE CLUB MUSICAL

Mardi, le 22 novembre, le Club Musical des Jeunes rendait hommage à sa patronne, Sainte Cécile. Le Conseil du Club avait décidé de présenter un programme spécial à cette occasion. L'idée avait été très appréciée, puisque la salle du Foyer était remplie.

Mlle Monique Giroux, de l'Ecole Supérieure d'Enseignement Ménager, ouvrit le programme avec "Les Trois Ecossaises" de Chopin et "Golluwoggs Cake Walk" de Debussy.

M. Rémi Morin nous donna des explications sur son instrument : le baryton, et joua "Melodie In F" et "A mon choix".

"Le Verre luisant" et l'"Envers du Ciel" furent chantés par Mlle Monique Lessard. Mlle Giroux était au piano d'accompagnement.

M. Jean-Marc Méthot, clarinettiste, interpréta "Vilia Song" et "My Bonny".

Pendant l'intermède, tous les auditeurs ont été heureux de déguster de la "bonne tire".

Puis, M. Donat Labbé joua au cornet : "Agnus Dei", de Bizet, et un extrait de Martha.

Mlle Héléna Dionne accompagnait au piano les instrumentistes.

M. Donat Busque clôtura ce programme par : "La Symphonie 39" de Mozart, "Légende de Tchaikovsky" et quelques-unes de ses compositions personnelles

M. Rémi Morin avait eu la générosité de donner le prix de présence : une méthode pour apprendre le piano. M. Saint-Hilaire en fut l'heureux gagnant.

Le prochain Club Musical aura lieu mardi, le 6 décembre, à 8h 30, à la salle du Foyer.

On entendra des valses de Strauss, Danse Macabre, Symphonie No 98 de Hayden et Bois Epais de Lully.

RÉTABLIE

Mlle Jacqueline Maheux est de retour de l'hôpital, après avoir subi une intervention chirurgicale.

LES AGENCES BEAUCERONNES ENRG.

BEAUCEVILLE-EST, Beauce Tél. 370

QUEBEC — Tél. 2-1540

Spécialité : TAPIS IMPORTES — Oriental — Axminster — Wilton — etc. — TAPIS DE MUR A MUR — Tapis jusqu'à 9', 12', 13' et 15' de largeur sans coutures.

Avec vos vieux TAPIS vous pouvez vous faire faire des tapis neufs de n'importe quelle grandeur.

Appelez-nous pour connaître nos prix avantageux.

STORES VENITIENS

Il nous fait plaisir de vous annoncer que

Nous sommes le seul garage à faire une spécialité de remontage de lames ou ressorts complets de toutes marques d'automobiles, camions, autobus et même de tracteurs. Avons en main un assortiment et outillage au complet.

Nous faisons la réparation au complet des freins — tournage de tambour (Drum de Brake) posage de bandes (Brake Linning) avec rivets ou sans rivets (cuits à même au four électrique). Outillage le plus précis pour l'ajustement des Bandes de freins, appeler (Brake Doctor), également pour l'ajustement, redressage et alignement de la conduite.

2ième Avenue, Tél. 158

Nous sommes le seul garage à vendre les équipements et barres à scuder soit électrique, à l'oxygène et acétylène ainsi que les cylindres et les Presto-o-Lite et avons toujours en main un assortiment considérable.

Nous faisons le repercage à neuf des cylindres de moteur et le rodge des soupapes (Grinder les valves)

Nous avons maintenant à notre emploi, un de nos anciens mécaniciens, **M. Léo Cimon** qui est un spécialiste dans le remontage et ajustement des moteurs d'automobiles ou de camions.

Une visite vous convaincra. **Réparations générales au 43 - 1ère Avenue.**

Tél 160

GARAGES
J. A. GILBERT & FILS ENRG.
VILLE DE ST-GEORGES, Beauce
Casier Postal 400

ACTIVITÉS DE L'UNITÉ SANITAIRE

Semaine finissant le 17 décembre

Lundi, le 12 décembre :

Ste-Marie. — Représentations cinématographiques, re : maladies vénériennes au Centre Paroissial : De 2 h. à 4 h. p.m., et de 8h 30 p.m., pour les personnes de 16 ans et plus seulement.

Mardi, le 13 décembre :

St-Joseph. — Représentations cinématographiques, re : maladies vénériennes, à la salle paroissiale, de 2 h. à 4 h. et à 8h 30 p.m., pour les personnes de 16 ans et plus seulement.

Ste-Marie. — Cours d'hygiène à l'Ecole Ménagère par Mlle L. Bolduc, éducatrice hygiéniste.

Mercredi, le 14 :

St-Georges. — Représentations cinématographiques re : maladies vénériennes, à la salle des Chevaliers de Colomb, de 2 h. à 4 h., et à 8h 30 p.m., pour les perhonnes de 16 ans et plus seulement.

St-Honoré. — A l'Etablissement postscolaire, cours d'hygiène par Mlle L. Bolduc, E.H.

Jeudi, le 15 :

St-Georges. — A l'Ecole Ménagère, cours d'hygiène par Mlle L. Bolduc, E.H.

Vendredi, le 16 :

Inspection médicale scolaire.

Dr F. GUIMONT, D.P.H.
Médecin hygiéniste

POURQUOI ALLER À QUÉBEC ?

La Campagne Nationale de souscription en faveur de l'Association Ambulancière St-Jean tire à sa fin. Il faut nous hâter de souscrire généreusement à cette oeuvre des plus humanitaire qui forme gratuitement tous les ans des milliers de secouristes prêts à rendre de précieux services lors d'un accident ou de maladie subite.

N'oublions pas qu'un secouriste compétent peut sauver la vie d'une ou de plusieurs personnes avant que le médecin ne parvienne sur les lieux; il s'agit de savoir quoi faire immédiatement et c'est précisément cela que nous montrons aux secouristes durant les cours.

A Saint-Georges, il y a une belle organisation pour protéger le public contre le feu et la Brigade d'Incendie rendra certes de précieux services.

Pourquoi n'y aurait-il pas en plus une Brigade de l'Ambulance St-Jean qui serait un complément très important à l'organisation générale de protection de la population ? Actuellement, il faut aller à Québec pour obtenir les services des Ambulanciers de l'Association. Cette lacune pourrait être comblée si chacun y mettait la main.

Donnons donc généreusement à l'Ambulance St-Jean pour qu'elle puisse poursuivre son oeuvre.

Le Comité qui s'occupe de la campagne à St-Georges est formé comme suit :

Présidente : Mme Joseph Catellier.

Vice-présidente : Mlle Gertrude Gilbert.

Secrétaire : Mlle Olivette Veilleux.

Trésorière : Mme André Gilbert.

Toutes les personnes qui n'ont pas été sollicitées à date peuvent faire parvenir immédiatement leur souscription à la trésorière, Mme André Gilbert, St-Georges-Ouest.

Communiqué

RÉTABLISSEMENT

Fernand Poulin, enfant de M. et Mme Gérard Poulin, rue St-Moïse, de St-Georges-Ouest, est de retour d'un court séjour à l'Hôtel-Dieu de Québec. On avait dû le transporter d'urgence, en pleine nuit. Il était sous les soins du spécialiste Savoie. L'enfant souffrait d'appendicite aiguë. Il est maintenant assez-bien rétabli.

A VENDRE

PANEL, marque Morriss, modèle 1948. S'adresser à **Eugène Gagnon, épicier, rue St-Charles, Ville St-Georges, Bce. Tél. 515.**

SAINT-THEOPHILE

CARNET SOCIAL :

De passage dans notre localité :

Mlles Marie-Paule et Dolorès Gagné, de retour de Montréal.

—M. et Mme Marcel Boivin, de Québec, de passage dans notre localité.

—Mlle J. Beaudoin, de Lorretteville, en promenade chez des parents.

—Mlle Lucille Faucher, de retour d'un voyage à Montréal.

—Mme Conrad Plante, de retour de l'Hôtel-Dieu de Québec où elle était hospitalisée.

—Mlle Jeanne d'Arc Gauthier, de retour de Loretteville.

En voyage à l'extérieur :

M. et Mme Nap. Pépin, MM. Paul et Philippe Pépin, Madame Georges Poulin et Elie Gagnon ont visité des parents à Stornoway, récemment.

—M. et Mme Omer Jobin et leurs enfants, chez M. et Mme Gérard Mackey, de Cookshire, et visitèrent en même temps Sherbrooke et East-Angus.

—M. et Mme William Talbot, à Montréal, dernièrement.

AVIS

PRENEZ AVIS que la succession de feu Achille Thibaudeau, ne sera pas responsable des dettes contractées en son nom, par Madame Clermont Loubier, née Isabelle Thibaudeau, sans un ordre signé par l'exécuteur testamentaire.

Dr P.-E. THIBAUDEAU,
Ex-Testamentaire,
St-Georges-Est, Bce

—MM. Napoléon Pépin, Philippe et Paul Pépin, Mlle Yvonne Gagnon, de passage à St-René, au service de Mme Joseph Pépin.

ACCIDENT :

Trois enfants de M. Jules Rodrigue, de St-Théophile, ont failli perdre la vie quand ils furent heurtés par une machine, en glissant près de la résidence de leurs parents. Deux sont encore dans un état grave, mais le plus jeune et Marcel Boudreau qui les accompagnait sont dans un état satisfaisant.

CARTES PROFESSIONNELLES

Rémy G. TASCHEREAU
AVOCAT
Bureau: St-Joseph, Tél. 170
Le soir: Ste-Marie, Tél. 13

Dr L.-P. GAGNON
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau ouvert tous les jours à St-Georges
TEL. 278 — ST-GEORGES-EST
Coin St-Antoine et 1ère Avenue

Dr P.-E. THIBAUDEAU
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau ouvert tous les jours à St-Georges de 8½h. a.m. à 8h. p.m.
Bureau à Ste-Justine tous les premiers vendredis de chaque mois à l'Hôtel TANGUAY.
1ère Ave. Est - Tél. 226 - St-Georges-Est

Dominique Vézina
AVOCAT
EDIFICE JOLICOEUR
(Près du pont)
BEAUCEVILLE-EST Tél. 831

Bureau ouvert tous les jours à St-Georges de 9 hres a.m. à 6 hres p.m.. Pendant la saison d'été, ouvert le samedi jusqu'à midi et les autres jours jusqu'à 4 hres p.m. seulement.
Me CLOVIS THIBAUDEAU
AVOCAT
Bureau à ST-GEORGES — Tél. 277 — Résidence à ST-GEORGES — Tél. 277-s-2
Résidence d'été ST-BENOIT — (LAC RAQUETTE) — Tél. 55-s-2

GEORGES-E. THIBAUDEAU
M. R. A. I. C.
Architecte
Tél. 247-S-2 ST-GEORGES DE BEAUCE

Dr Victor Cloutier
SAINT-GEORGES, Beauce
Coeur — Poumons — Estomac — Foie — Intestins
Pression artérielle
Bureau : 10h. à 12h. a.m. — 1½h. à 4h. p.m.
Le soir sur rendez-vous — Aucun cas de maternité

Tél. 559
Louis Robert Ruel
L.S.C., C.A.
Syndic Licencié
1ère Avenue, - St-Georges-Est, Bce

1ère Avenue St-Georges-Est Tél. 548
JACQUES HEBERT B.A., L.Sc., O.D.
Spécialiste pour la vue — Optométriste
Exercices des muscles de l'oeil
BUREAU TOUS LES JOURS : 9 A.M. — 6 P.M.
EDIFICE THIBAUDEAU (en face du bureau de poste)
SAINT-GEORGES de BEAUCE

Docteur J.-PAUL MORIN
Médecin-Vétérinaire
St-Joseph, Cté Beauce — Téls. 424 — (soir) 79
Bureaux : à St-Odilon, Hôtel Rancourt tous les jeudis de 7h. à 8h.30 p.m.
à St-Victor, N. Bernard, tous les mardis de 6h.30 à 8h. p.m.

Heures : 2 à 5 — 7 à 9 P.M. — ET SUR RENDEZ-VOUS
Docteur René Desjardins L. C. M. C. B.A.-M.D.
Bureau contigu à celui du Dentiste Thibaudeau
YEUX, OREILLES, NEZ, GORGE
ABLATION DES AMYGDALES AU BUREAU
Tél. 589 St-Georges-Est, Beauce, P. Q.

AUX QUILLES

Rapport de la semaine finissant le 3 décembre

ST. GEORGE WOOLLEN MILLS

	PJ	G	P	Total	Pts
Bureau	24	17	7	12773	23
Cave	24	15	9	12767	21
Tisserand	24	9	15	12386	16
C.O.F.A.	24	7	17	11739	8

DU COMMERCE

Crépeau & Rodrigue	15	12	3	6275	16
Coke	15	10	5	5924	14
Drouin & Paquet	15	7	8	5456	9
Imperial Oil	15	1	14	4959	1

LES MAGASINS

Chez Sévigny	15	10	5	6213	13
Salon Marie-Paule	15	8	7	6381	10
Dupuis Frère	15	5	10	6108	8
Nouveautés Parisiennes	15	7	8	5972	8

LES AS

Coeur	18	14	4	9965	17
Trèfle	18	12	6	10239	17
Pique	18	11	7	11128	14
Carreau	18	0	18	9106	0

ST-GEORGES SPORTIF

Orignal	21	14	7	10817	19
Chevreuil	21	12	9	10103	16
Perdrix	21	8	13	9982	11
Lièvre	21	7	14	9371	3

FILLES D'ISABELLE

Famine	24	15	9	9933	20
Ruisseau	24	13	11	9094	17
Du Loup	24	11	13	9571	15
La Chaudière	24	9	15	9156	13

SHOE LES BANQUES

St. George Shoe	6	6	0	2956	8
Beauce Heel	6	2	4	2810	3
Banque Royale	6	2	4	2642	3
Banque de Montréal	6	2	4	2825	2

REXALL

Bombe Atomique	21	16	5	9014	22
Branleux	21	11	10	9238	14
Chats Bottés	21	8	13	9447	10
Castors	21	7	14	9308	10

JARRETS NOIRS

Raquette	24	12	12	10538	16
Pozer	24	12	12	10267	16
Kennebec	24	12	12	10772	16
Ruisseau	24	12	12	10331	16

CHAUDIERE

Singer Sewing Machine	21	18	3	10753	25
Canadien	21	10	11	9441	14
Turcotte Electrique	21	9	12	10058	11
Jolicoeur Electrique	21	8	13	9514	11

QUATRE-TEMPS

Printemps	21	17	4	10043	22
Eté	21	11	10	9406	16
Hiver	21	8	13	8696	10
Automne	21	6	15	9668	8

COMMERCIALE

Paquet Sporting Goods	21	17	4	11989	23
J.-A. Roberge	21	9	12	10591	12
J.-T. Cliche	18	6	12	8852	8
Chez Davis	18	7	11	9302	9

Spécialités : Réparations de radios, fers à repasser, grille pains, chaufferettes, poêles électriques, balayeuses, — Installation de radios d'autos.

Tél. 444

Gilbert RADIO SERVICE ENRG.

Vente de radios et accessoires électriques, réparations.

Membre des Radio-Techniciens-Unis Inc.

Antonio Gilbert Prop.

2ème Avenue, Coin St-Ephrem

ST-GEORGES-EST

EN ROULANT MA BOULE

Pour remplacer Wilfrid Gendron, notre capitaine Darius a su faire son choix en acceptant son petit frère, Armand, qui nous fit une partie de 177. Imaginez la colère des adversaires.

•

M. Louis-Philippe Morin a joué en "AS" mercredi soir dernier. Continue, mon Philippe.

•

Quatre équipes ayant le même nombre de points (16) est un fait plutôt rare. Qui dira maintenant que des Jarrets Noirs "ne peuvent s'entendre".

•

Il paraît que les gérants des clubs de la ligue de Beauce surveillent quelques joueurs de nos ligues, entre autres, Henri Poulin, le vétéran !

•

Les Filles de la Woollen joueront maintenant le lundi soir, à 7h 30. Avis donc aux "Don Juan".

•

On dit que Paulyne R. n'aime pas du tout "Jean Strikes". J'espère que tu ne me tiendras pas rancune longtemps, Paulyne.

Jean STRIKES

Saint-Théophile

NAISSANCES :

M. et Mme Marius Bolduc font part à leurs parents de la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Simone, Marthe. Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Lefebvre, oncle et tante de l'enfant.

—M. et Mme Roméo Poirier ont également le plaisir d'annoncer la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Luc, Fernando. Parrain et marraine, M. Lucien Poirier et Mlle Béatrice Poirier, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Rosa Boutin.

—A M. et Mme Gérard Poulin une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Micheline, Yvette. Parrain et marraine, M. et Mme Armand Doyon, oncle et tante de l'enfant.

—Marie, Rose, Hélène, enfant de M. et Mme Léonidas Rancourt. Parrain et marraine, M. et Mme Charles Côté, oncle et tante de l'enfant.

MARIAGES :

Le 1 novembre, à St-Théophile, fut béni le mariage de Mlle Carmelle Drouin, fille de M. Tancrède Drouin, à M. Clermont Lachance, fils de M. Alfred Lachance, de St-Martin. Les témoins étaient M. Gérard Drouin, frère de la mariée, et M. Alfred Lachance, père du marié.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le curé L.-P. Fortin.

—Récemment, à St-Martin, fut béni le mariage de Mlle Dolorès Bolduc, fille de M. J. Bolduc, de St-Martin, à M. Eddy Cloutier, fils de M. Ernest Cloutier.

Les deux pères respectifs servaient de témoins.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le curé L.-P. Fortin.

Nos voeux de bonheur.

SPECIAL

Pour ouverture saison du SKI

Equipement complet : SKI, BATONS et ATTELAGE

$9.95, $11.95 et $13.95

AMATEURS de HOCKEY, nous vous faisons un pressant appel à venir nous rendre une visite, vous pourrez juger par vous-même de nos prix avantageux et de la qualité de notre marchandise.

EN FOULE CHEZ :

PAQUET SPORTIF, SPORTING GOODS REG'D

J. E. & P. PAQUET, props

St-Georges-Est, Beauce - Tél. 574

Attention SPECIALE aux commandes par malle

LIVRAISON IMMEDIATE

Camions neufs et usagés. Autos Meteor neufs et usagés. Ford anglais, 4 cylindres.

Confiez-nous vos travaux de débossage et peinture et réparations générales de votre auto ou camion. Un personnel expert est à votre disposition.

Nous profitons de la circonstance pour vous remercier de votre digne encouragement, sollicitons de nouveau votre patronage.

Garage Couture

AURELIEN COUTURE, Prop.

Vente et service MERCURY, LINCOLN, METEOR.
Pièces authentiques de rechange Ford, Mercury, Lincoln.
Station de gasoline "SHELL"

St-Evariste Sta. — Tels. bur. 46-s1c, rés. 46-s2c, (N.-D. de la Guadeloupe)

Amateurs de Hockey

LA BRASSERIE **BOSWELL** radiodiffusera toutes les joutes de hockey disputées à Québec par les

"AS" DE QUEBEC

Les dimanches à 3h.00
25 déc., 1 et 22 jan., 12 et 19 fév.

Les mercredis à 9h.00
14 déc., 11 et 25 jan., 1, 8, 15 et 22 fév.

POSTE CHRC
800 à votre cadran

LA BRASSERIE **BOSWELL**

TOUJOURS VOUS SEREZ LES

BIENVENUS

A MON MAGASIN DE BIJOUTERIE

- LIGNE D'ARGENTERIE AU COMPLET
- PORCELAINE DE HAUTE QUALITE
- VERRERIE DE TOUTES SORTES
- BAGUES DE FIANÇAILLES
- MONTRES ET BEAU CHOIX DE
- BIJOUX POUR TOUS LES GOUTS.

20% de REDUCTION

sur bagues et diamants

DU 8 AU 31 DECEMBRE

DIAMANTS Bridal Wreath

Pour... NOEL ...et pour toujours!

PROJETEZ MAINTENANT de combler son coeur de joie!

Quand sonneront les cloches de Noël, elle sera parfaitement heureuse si vous lui offrez l'une de ces exquises créations Bridal Wreath

GARANTIS parfaits quant à la couleur, la taille, le brillant et la qualité impeccable.

JEAN GOSSELIN

HORLOGER-BIJOUTIER

1ère Ave — Tél. 382 — St-Georges-Est

Hommage à feu Mlle Aurore Labbé

Les cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de St-Georges de Beauce, déjà éprouvé par le départ de leur aumônier, M. l'abbé M. Rainville, sont maintenant en deuil par le décès de leur trésorière, Mlle Aurore Labbé, qui occupait ce poste depuis 1940.

Sans doute, lors de la dernière réunion, M. le président soulignant son absence parmi les décorés de dix ans, avait signalé son départ pour l'hôpital. Mais rien ne laissait prévoir une fin si soudaine.

Aussi, l'émoi fut-il général, lorsque mardi matin, le 29 novembre, la nouvelle se répandit par son du glas funèbre : Aurore n'est plus, partie pour un monde meilleur.

Dès le premier soir, M. l'Aumônier et une nombreuse délégation des cercles, se rendirent à la maison mortuaire, à l'arrivée de la dépouille mortelle. Après un premier chapelet, M. l'Aumônier lui épingla sa décoration de dix ans.

La chroniqueuse Lacordaire qui, tant de fois, s'est rendue compte que ce n'était pas avec cette phrase laconique : "Mlle Aurore Labbé a fait l'appel des décorées", qu'elle pouvait rendre justice à son dévouement, veut se reprendre aujourd'hui et lui consacrer cet article. Pour pouvoir apprécier à sa juste valeur le travail accompli par Aurore, pour nos Cercles, il faudrait pouvoir compter en chiffres et en heures exacts les sacrifices et le temps qu'elle leur a consacré depuis dix ans.

Sa présence assidue à l'assemblée mensuelle résume bien la fidélité qu'elle mit à tenir ses livres en ordre, à accuser réception des contributions reçues et à avertir les membres de la remise de leur décoration. Ce qui se traduit ici en quelques mots lui prit, chaque mois, de nombreuses heures d'un travail obscur, monotone, sans autre consolation que celle du devoir accompli.

Mais le dévouement et la force d'âme furent bien les caractéristiques d'Aurore. Son énergie la maintenait au poste et elle masquait ses souffrances sous un sourire. Si son départ nous afflige tellement, c'est que toujours elle fut bonne, pour tous et chacun. En classe, où elle a professé de longues années, au foyer, dans nos réunions, toujours nous la voyions de bonne humeur, affable envers tous. Nous, qui la connaissons depuis les années du pensionnat, nous pouvons affirmer qu'elle se donna elle-même, avec beaucoup d'amour.

En termes maternels, elle parlait des membres de sa famille. Elle aimait aussi beaucoup les jeunes. Dans nos Cercles, elle s'intéressait spécialement aux sous-trésorières qui l'aidaient dans son travail. Sa grande ambition fut de leur faire du bien et d'en faire des membres dévoués d'Action catholique. Dans cette intention, Aurore compatissait à leurs peines, s'intéressait à leurs difficultés et les entraînait dans la voie du dévouement où elle marchait elle-même.

Son passage [illegible]s nos rangs fut un bel exemple [illegible] fidélité et de charité.

Son départ laissera un grand vide parmi nous. Et lors des prochaines réunions, son absence rappellera davantage son souvenir. Aussi, rien d'étonnant que tous nos membres se soient fait un devoir de prouver leur sympathie en venant nombreux, chaque jour, prier près de sa tombe et l'accompagner à son dernier repos.

Ses funérailles furent un hommage Lacordaire. Les trois aumôniers qui se succédèrent depuis la fondation des Cercles, officiaient. M. l'abbé Marcel Rainville, aumônier partant, chanta le service funèbre, assisté de M. l'abbé Ph.-Aug. Legaré, comme diacre, et de M. l'abbé G. Blanchet, comme sous-diacre.

Les porteurs étaient tous des membres du Conseil Lacordaire. Une belle assistance aux funérailles témoigna de l'estime qu'on lui portait.

Sur la tombe à peine refermée de la regrettée disparue, les Cercle Lacordaire et Jeanne d'Arc déposent l'hommage de leur reconnaissance et l'assurance de leurs prières. Nous prions la famille affligée d'accepter nos plus vives condoléances.

Les Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc

Saint-Côme

NOTE :

Nous nous excusons pour le retard du courrier égaré de la semaine dernière.

EUCHRE DES FERMIERES :

Le Cercle des Fermières a eu encore, cette année, son petit euchre à la salle du Conseil, pour fêter la Ste-Catherine. Ce fut un vrai succès. Près de quatre-vingts Fermières avaient répondu à l'appel On dégusta la bonne tire au cours de la partie de cartes. Un goûter fut servi après la soirée. Quelques morceaux de musique, chant et danses terminèrent la veillée. On se sépara enchantées de ces quelques heures passées en famille.

CARNET SOCIAL :

M. et Mme Emile Dumas, M. Edouard Dumas, Mlle Emérentienne Dumas, et M. Carolus Dumas visitaient dernièrement M. et Mme Archelas Dumas, de Berry, Vermont.

—M. Albert Bouchard a été hospitalisé à l'hôpital l'Enfant-Jésus pour quelque temps. Nous lui souhaitons complet rétablissement.

PRISE D'HABIT :

M. et Mme Emile Paquet, Mlles Rita, Louisette et Irma Paquet se rendaient, le 20 novembre, au Monastère des Frères Maristes Capucins, à Cacouna, pour la prise d'habit de leur fils, Jean-Luc. Nos voeux de persévérance l'accompagnent. Il était là depuis plusieurs mois.

INTRONISATION DU S.-C. :

Plusieurs familles ont continué de faire l'intronisation du Sacré-Coeur de leurs demeures. Voici les derniers noms : MM. Raoul Rhéaume, Alexandre Aubin, Henri Létourneau, Johnny Doyon, Victor Poulin, Henri-Paul Plante, Jos.-D. Gagnon, Herménégilde Gagnon.

LES LACORDAIRE :

Dimanche, le 20 novembre dernier, fut fêté le 10e anniversaire des cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc. A 7h 30 p.m., les membres des deux cercles, précédés de leur drapeau, entrèrent à l'église où eut lieu le Salut solennel du T. S. Sacrement. M. l'abbé S. Roberge, aumônier régional et curé de St-Robert, officiait.

A l'issue de cette cérémonie religieuse, une assemblée groupait toute la paroisse à la salle paroissiale. Comme orateurs, nous eûmes le plaisir d'entendre M. l'abbé S. Roberge et Aug. Pelchat, de St-Gédéon.

Ont été décorés de l'insigne de dix ans : MM. Jos.-A. Paquet, président, Marc Gauvin, Albert Poulin, Mmes Albert Bouchard, présidente, et Marc Gauvin, Mlles Germaine Loignon, Adine Hardy et Maria Boulanger.

La partie récréative fut des mieux réussie. Ouverture : "Hymne à Ste Jeanne d'Arc", chant par un groupe de jeunes filles, jeux de lumière et tableau : "Jeanne d'Arc guerrière", personnifiée par Mlle Louisette Boulanger. Chants mimés et autres, concours, rafle d'une jolie douillette gagnée par Mlle M. Landry, de St-Zacharie, et tirage de deux prix d'assistance.

M. le Curé adressa ensuite la parole et remercia l'assistance nombreuse et particulièrement M. le Vicaire de St-Zacharie et les membres de ces cercles venus en grand nombre célébrer cette fête de dix ans.

M. Octave Côté agissait comme maître de cérémonie.

A TOUS LES PETITS ENFANTS

N.B. — La semaine dernière, le message du Père Noël a été égaré. Nous croyons qu'il a péri dans une grosse tempête de neige qui a fait rage au Pôle Nord. Heureusement, nous avons bien reçu celui de cette semaine que nous nous empressons de vous transmettre.

Mes chers petits enfants,

J'ai bien failli ne pas pouvoir venir vous causer, aujourd'hui. En effet, j'ai eu à traverser une effroyable tempête de neige. Le vent était si fort que mes rennes aux pieds légers avaient peine à avancer. Nous nous sommes égarés plusieurs fois, et c'est bien par miracle que nous sommes parvenus à sortir d'un énorme précipice où nous étions tombés. J'ai perdu mon sac de courrier et comme j'avais fort à faire pour rattraper le temps perdu, je n'ai pu vous adresser un autre message à temps.

Je puis quand même vous assurer que je serai rendu à temps à St-Côme, c'est-à-dire le 17 décembre, à 2 h. p.m. Ne manquez pas d'assister à ma grande parade. Je veux voir tous mes petits enfants, le jour de mon arrivée.

En attendant, ne manquez pas de vous rendre chez LETOURNEAU & FRERE visiter le magnifique assortiment de cadeaux que j'y ai expédié. Il y a là de quoi combler les désirs de tous, grands et petits. Que ce soit pour Maman, Grand-Père, Papa ou Jacquot, PERSONNE NE SERA DECU EN RECEVANT UN CADEAU DU MAGASIN LETOURNEAU & FRERE.

Que ceux qui ne s'y sont pas encore rendus, s'empressent de le faire. N'attendez pas aux derniers jours pour faire vos emplettes des fêtes, il y aura alors affluence et il vous sera beaucoup plus fatigant de magasiner.

Ne manquez pas, non plus, de vous procurer des bons pour les cadeaux du PERE NOEL. Vous n'avez plus qu'une semaine pour le faire ! Rien de plus facile que de vous procurer ces bons. Rendez-vous chez LETOURNEAU & Frère; faites-y un achat de quelque importance, et vous recevrez ces bons qui feront le bonheur de vos enfants, le 17 décembre.

A bientôt, mes chers petits, soyez bien sages.

Père NOEL

POUR VOS FOURRURES

VISITEZ le plus vaste assortiment de la Beauce à notre magasin.
NOS STYLES 1949-50 sont épatants et la coupe de nos manteaux est parfaite. Les prix auxquels nous les offrons sauront plus que vous convenir.

Pouvons vous fournir les manteaux suivants:

Nos trois plans d'achat sont à votre disposition.

Dépôt pour réservation.
Plan budgétaire.
Comptant.

VISON, CASTOR, ECUREUIL,
MOUTON DE PERSE NOIR OU GRIS
RAT MUSQUE NATUREL OU TEINT
COTES DE RAT MUSQUE TEINT
PATTES DE MOUTON DE PERSE
CHAT SAUVAGE
MOUTON RASE BRUN OU DEUX TONS
SEALS NOIRS OU BRUNS
LAPIN JAPONAIS TEINT VISON
CHEVREAU LONG ET ¾
TAUPE ¾
PARURE DE COU EN VISON
COLLETS RENARD POUR MANTEAUX DRAP
COLLETS MOUTON DE PERSE POUR MANTEAUX DRAP

MANTEAUX CHAT SAUVAGE POUR MESSIEURS

Nos 27 années d'expérience sont une garantie de votre satisfaction.

S'il vous est impossible de passer par notre magasin, sur demande nous irons vous montrer chez vous les modèles qui vous intéresseront. Téléphonez ou écrivez.

MANTEAUX DE DRAP, TRENCHES, ROBES, STATION WAGON.

Notre assortiment est complet. Ces marchandises nous arrivent et les achats avantageux que nous avons faits nous permettent de vous les offrir à bon compte.

ROLAND DALLAIRE

1ère Avenue, St-Georges-Est. Tél. 537 **St-Evariste Station — Tél. 75**
Près Banque Royale

Un appel à mes anciens clients

Aujourd'hui, j'ai loué l'ancien garage de Monsieur BELAIR, situé à l'entrée de St-Georges-Est, afin de donner plus de satisfaction et un meilleur service à tous mes nombreux clients de la Beauce et du district.

■

Spécialités: —Réparations de **RADIATEURS** et **AMORTISSEURS** (Shock absorber). Réparations et revision de votre automobile pour la saison d'hiver.

Une visite à mon nouveau garage pourra vous éviter bien des ennuis, venez me rendre une visite.

■

ALBERT RANCOURT

GARAGISTE

ST-GEORGES-EST, - Ancien poste de M. BELAIR

Autrefois situé entre ST-GEORGES et ST-COME

GEORGES COTE

ENTREPRENEUR DIPLOME

Peintre décorateur — Sableur de plancher — Poseur de prélart et de tuile.

Rue St-Henri — Tél. 572 — ST-GEORGES-OUEST

A VENDRE

12 fluorescents complets, valeur $14.00, pour **8.00**
1 fournaise à l'huile Norge neuve, valeur $159.00, pour **125.00**
Portes et châssis usagés, avec cadre
Une "plate glass" avec cadre 4 x 6"
Un petit snowmobile Bombardier, presque neuf **900.00**
Un Ford convertible Coupé Opéra 1940 avec top automatique **800.00**
Phonographes automatiques pour restaurant.

1/3 comptant. — Bal. 12 mois.

PAUL-E. PROVOST,

VOISIN DE LA COMMISSION DES LIQUEURS

VILLE ST-GEORGES-EST, - Cté Beauce

TÉMOIGNAGES DE SYMPATHIE

Sympathies reçues à l'occasion du décès de M. Normand Gagnon

Offrandes de messes : De Lévis : M. l'abbé L.-Ph. Dancose, M. et Mme Henry Gagnon, M. et Mme Florian Fortin, M. et Mme Jean-Thomas Morissette, M. et Mme René Poulin, M. et Mme Bertrand Rhéaume, M. et Mme Oram Morin, M. et Mme Georges Fortin, Mme James Veilleux, famille Wellie McCollough, M. et Mme Herménégilde Gagnon, M. et Mme Philippe Veilleux, M. et Mme Roger Veilleux, M. et Mme Eugène Morin, Mlle Marthe Gagnon, M. et Mme Léopold Dumas, M. Raymond Morin, M. et Mme Philippe Giguère, M. et Mme James Morissette, M. et Mme Joseph et Jules Morissette, Mlles Marguerite et Suzanne Morissette, Mme Horace Morissette, Mlle Gloria Morissette, M. et Mme Wilfrid Fortin, M. et Mme Fernando Dumas, Mme Ludger et Juliette Larochelle, M. et Mme Laurent Rancourt, M. et Mme Lionel Bernard, M. et Mme St-Jean Bernard, M. et Mme Alexandre Gagné, M. Donald Morissette, Mme Fernand Lachance.

De St-Georges : Mme Isidore Bolduc, M. et Mme Eugène Roberge, famille Philippe Roy, Chez Julienne Enrg.

De Winthrop, Maine : M. et Mme Maurice Dostie, Mme Napoléon Cliche.

De Valleyfield : Mme Wilfrid Roberge, Mlle Bernadette Roberge.

Bouquets spirituels : M. McDonald Bélanger, les Elèves de l'Ecole No 2 de St-Côme, les Elèves de Versification "B" du Collège de Lévis, famille Jos. Poulin, de St-Georges.

Affiliations de prières : De St-Georges : M. et Mme Ferdinand Veilleux, Mlles Gemma-Aurore Champagne, M. et Mme Gérard Veilleux, M. et Mme Georges Veilleux, M. et Mme Robert Veilleux, M. et Mme Jos. Lessard.

De St-Côme : M. et Mme Léopold Veilleux, M. et Mme Germain Larivière, M. et Mme Léonard Gagnon, Mme Johnny Bernard, M. et Mme J.-Baptiste Fradette, M. et Mme Léopold Giguère, M. et Mme Marie-Louis Bernard, M. et Mme Georges Giguère, M. et Mme Elie-L. Boulanger, Mme Augustin et Anna Gagnon, M. et Mme Yvon Fortin, M. et Mme Adélard Bouchard, M. et Mme Odilon Fortin, M. et Mme Odilon Bélanger, M. et Mme Jos.-H. Bolduc, M. et Mme Ls-Nazaire Bélanger, M. Guy Martel, famille Sévère Veilleux, M. et Mme Laurent Létourneau, famille Jos.-D. Gagnon, M. et Mme Victor Poulin, M. et Mme Alfred Létourneau, M. et Mme Jos.-E. Morissette, M. et Mme Roland Beaudoin, M. et Mme Octave Côté, M. et Mme Aimé-L. Boulanger, M. et Mme Eugène Létourneau.

Condoléances : De St-Samuel, Cté Frontenac : Mme Alfred Fortin, M. et Mme Donat Drouin, Mlle Marguerite Fortin.

De Jonquière : M. et Mme J.-Thomas Poulin, Mlle Thérèse Poulin.

De St-Féréol, Ct- Montmorency : M. et Mme Joseph-Albert Poulin, M. et Mme Camille Poulin, M. et Mme L.-Philippe Poulin.

De Berlin, N.H. : M. et Mme Joseph Genesse.

D'Armstrong : M. et Mme J.-Thomas Caron.

De Québec : M. et Mme Irénée Gagnon.

De St-Théophile : M. et Mme Léopold Létourneau, Mlle Thérèse Lapierre, M. et Mme Alexandre Veilleux.

De St-Georges : M. et Mme Fernand Roy, M. et Mme Rémi Paquet, M. et Mme Léo Grenier, M. et Mme Léo Dutil, M. Rosaire Veilleux, M. et Mme Wilfrid Rodrigue, M. et Mme Donat Hébert, M. et Mme Joseph Gilbert, Mlle Hélène Paquet, M. et Mme Denis Gagnon, M. Jean-Claude Drouin.

De St-Côme : Famille Odilon Paquet, M. et Mme J.-Thomas Létourneau, M. et Mme L.-Georges Rhéaume, M. et Mme Paul-Emile Létourneau, M. et Mme Henri Poulin, M. et Mme Marcel Poulin, Mlle Louisette Paquet, M. et Mme Henri Dumas, M. et Mme Léo Gilbert, M. et Mme Roger Lachance, M. et Mme Clovis Gagnon, M. et Mme Adrien Dumas, M. et Mme Philias Gagnon, M. et Mme Marius Drouin, M. et Mme Maurice Drouin, famille Geo.-H. Bolduc, M. et Mme Armand Rancourt, M. et Mme Jean-Louis Paquet, M. et Mme Ladislas Bélanger, M. et Mme Joseph Poulin, M. et Mme Odias Gagnon, M. et Mme Aimé Bouchard, M. et Mme Albiny Déry, M. et Mme Auguste Létourneau, M. et Mme André Bélanger, M. et Mme Paul-Hervé Paquet, M. et Mme Hormisdas Rodrigue, M. et Mme Georges Côté, M. et Mme Armand Fortin, Mme David Champagne, Mlle Réjeanne Poulin, Mlle Normande Morin, Mme Arthur Lafontaine, M. et Mme Armand Létourneau, M. et Mme Charles Simpson, Mlle Marie Loignon, de Québec.

Télégrammes : MM. Marcel et St-Georges Gagnon, de Long Lac, Ont., Mme Albert Fortin et famille Marcel Fortin, de Jonquière, Chicoutimi.

• M. Normand **GAGNON, époux** de Dame Gemma **Fortin, décédé à** l'Hôtel-Dieu de Lévis. **Son service** et sa sépulture ont **eu lieu à St-Côme.**

Saint-Alfred

NAISSANCES :

Le 28 novembre, est né Joseph, Renaud, Marino, fils de M. et Mme Odilon Bernard (Noëlla Veilleux). Parrain et marraine, M. et Mme Renaud Fecteau. Porteuse, Mme Alfred Bernard, grand'mère de l'enfant.

—Le 1er décembre, est né Joseph, Michel, Gaétan, fils de M. et Mme Gérard Poulin (Evelyne Gilbert). Parrain et marraine, M. et Mme Augustin Poulin. L'enfant fut baptisé le 3, par M. l'abbé Arthur Nadeau.

Félicitations.

CARNET SOCIAL :

M. et Mme Adolphe Veilleux, en promenade à St-Benoit, ces jours derniers.

—M. et Mme Odilon Fecteau, à St-Georges, récemment.

—M. Lucien Boucher, Mlles Germaine Mathieu et Georgette Nadeau, à St-Georges, ces jours derniers.

—Mlle Fernande Nadeau, en visite chez M. et Mme Albert Quirion, de N.-D. des Pins.

TRIBUNE LIBRE

LE SYSTEME FINANCIER MALADE !

Notre système financier actuel vient de subir une grave opération. A Londres, on a dévalué la livre sterling, à Paris le franc et ici, au Canada, on a aussi dévalué notre dollar.

On a passé le bistouri à notre "pauvre" régime financier après avoir consulté des hommes d'argent, la Banque Mondiale, des ministres des Finances. C'était une chose prévue, fixée d'avance et ce, malgré tout ce qu'ont pu en dire MM. Saint-Laurent et Cripps. Les deux messieurs mentionnés avaient déclaré solennellement que l'application d'une telle mesure aurait un effet funeste sur notre économie. Mais comme toujours, comme ce n'est jamais le gouvernement qui décide dans de pareils cas mais le financier, celui-ci a décidé à la place du gouvernement. L'opération s'est faite sans sourciller, le peuple, le cabinet des ministres n'ont pu dire un mot. D'une mesure qui, il y a un an, aurait pu être une faillite, on en a fait une que tous doivent accepter quand même elle serait la pire des calamités.

L'argent est devenu un dieu, il faut tout lui sacrifier, hommes, biens et besoins à satisfaire; il faut sauver le dollar ou la livre, le reste ne compte pas. Au lieu de soumettre l'argent aux besoins et aux réalités, ce sont ceux-ci qui doivent se soumettre à l'argent.

Notre système financier est malade et ne peut remplir son rôle qui devrait être de faire passer les produits où ils sont en demande. Ce n'est pas notre système de production qui est atteint mais bien celui de la distribution. Quand les hommes d'Etat, après consultation avec les sorciers de la finance, déclarent qu'il faut rajuster la livre sterling, le dollar canadien, cela prouve certainement que ces monnaies étaient mal ajustées. Qu'est-ce qui nous dit qu'elles vont l'tre mieux maintenant ? On a confié le rajustement aux mêmes "experts" qui nous ont conduits à la situation qui a nécessité ce rajustement ! (...)

Depuis un quart de siècle, les créditistes disent que le système financier actuel est désuet et ne remplit pas la fonction qui lui a été assignée. Est-ce que les créditistes se sont trompés ? Pas à ce que je sache. Nous avons encore une fois la preuve avec cette dévaluation de la monnaie, que depuis toujours, les créditistes avaient raison de dénoncer le régime de crises au sein de l'abondance et de cadeaux en temps de guerre.

Il est grand temps que les gouvernements prennent la responsabilité de créer leur monnaie basée sur les capacités productives du pays, une monnaie qui pourra répondre aux besoins, une monnaie qui ne s'étirera ou se raccourcira au gré des sorciers de la finance internationale. Car c'est une monnaie de caoutchouc que nous avons aujourd'hui : la piastre vaut $0.85 une année, l'autre année, $0.50; actuellement, elle vaut à peu près $0.30. Qu'est-ce que vous diriez du marchand qui vous servirait du vinaigre avec un gallon qui ne contiendrait qu'une pinte une journée et trois pintes le lendemain ? Vous le traiteriez certainement de voleur et vous auriez raison. C'est la même chose qui nous arrive actuellement dans le domaine économique; alors, faisons comme pour le marchand, changeons de système et plaçons un régime qui tiendra compte des besoins à satisfaire. (...)

Il ne s'agit plus d'essayer de rapiécer ou de raccommoder le régime financier actuel, il n'est plus rapiéçable, ni raccommodable, mais il est changeable et c'est ce qu'il faut faire, le changer ! Si l'on veut garder toutes les inventions modernes et appliquer la science au profit de la personne humaine, il nous faut le Crédit Social pour remplacer le régime financier moribond que nous avons actuellement. Il nous faut enfin un régime financier sain pour une économie saine tenant compte des faits.

Votre tout dévoué,

Ronaldo LAVOIE
527, Saint-Jacques

REFRIGERATION

Pour achat de refrigérateurs domestiques ou commerciaux, vous adresser à :

La Cie de REFRIGERATION NATIONALE Ltée

VILLE DE ST-GEORGES, Beauce
Téls : 109 ou 468

Nous nous occupons de **réparations de refrigérateurs de toutes marqaes.**

TOUJOURS A VOTRE SERVICE

Donnez à votre automobile

les réparations nécessaires. Nous avons l'outillage voulu pour vous satisfaire.

Faites faire une inspection minutieuse aux freins; corriger, aligner ou réajuster la conduite, également balancer les roues.

SPECIAL

Camions et chars usagés 1947, à vendre à des conditions avantageuses.

Mécaniciens habiles pour faire vos réparations immédiatement, ne retardez pas

Garage WILFRID MORIN Ltée

2ième Avenue - VILLE DE ST-GEORGES
Tél. 194 et 517 — B. P. 535

TRAVAUX DE SOUDURE

Ouvrage exécuté avec soin par un soudeur expérimenté. Soudure à l'électricité ou au gaz

Laurent Veilleux
SOUDEUR
Rue St-Aubert, Tél. 564
St-Georges-Ouest
(A proximité de la Coopérative Agricole)

HOTEL LOUIS XIV

H. LAUZON, prop.
3, Place Royale, Québec
Tél. 2-0228
Vis-à-vis l'Eglise N.-D. des Victoires
Cuisine canadienne-française
50 CHAMBRES

GRILL, COLBERT

Bière — Vin — Liqueurs
SALON DE BARBIER, 2 CHAISES
SALON DE CIRAGE

La Soif ne Sait pas de Saison

Et vous pouvez jouir de *la pause qui rafraîchit* avec un Coca-Cola glacé n'importe où.

Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée.

ARTHUR GRENIER

Tél. 109 — — ST-GEORGES, Beauce

Dans NOS REGIONS

St-Simon-les-Mines

DECES :

Le 22 novembre dernier, est décédée à St-Simon-les-Mines la petite Gertrude, enfant de M. et Mme Nolasque Loubier (Antoinette Quirion), à l'âge de huit jours. La cérémonie des anges a eu lieu le 23, en l'église paroissiale.

Le petit cercueil était porté par M. Jos. Quirion, grand-père.

Suivaient : son père, M. Nolasque Loubier; ses petits frères et soeurs : Normand, Jacques, Benoît, Réjane, Solange, Céline, Christiane et Armande.

Sincères condoléances.

NOS MALADES :

Mlle Yolande Leclerc a été transportée d'urgence à l'hôpital, ces jours derniers.

—Mme Turcotte est hospitalisée à l'hôpital de Beauceville.

—M. Josaphat Busque, à l'hôpital de Québec.

Nous souhaitons à ces malades, un prompt rétablissement.

INCENDIE :

Le feu a détruit de fond en comble la maison de M. Gédéon Rodrigue. Le feu s'est déclaré dans la nuit où tous les occupants dormaient. C'est Mme Rodrigue qui découvrit le feu. On ne connait pas la cause de cet incendie.

LE PERE NOEL :

Le Père Noël viendra visiter tous les petits enfants sages de la paroisse le 18 décembre, à 2 h. de l'après-midi. Que tous, petits et grands, se préparent à cette fête.

NOTES SOCIALES :

Mme Nolasque Loubier est de retour de l'hôpital de Beauceville.

—Mme Louis Dion, MM. Gérard Leclerc et François Loubier, à St-Georges, à l'occasion de l'Exposition Régionale.

—M. le Curé, également à St-Georges pour cette même occasion.

—Mlle Gérardine Leclerc, MM. Jos. Leclerc et Napoléon Poulin, ainsi que Mme Nap. Rodrigue et Mlle Annette Champagne, à Beauceville, en fin de semaine.

—Mlle Gérardine Leclerc a visité Mlle Yolande Leclerc, hospitalisée.

Saint-Odilon

NAISSANCES :

Le 16 octobre, Marie, Marthe, Régine, enfant de M. et Mme Roland Turcotte (Juliette Roy). Parrain et marraine, M. et Mme Alphonse Couture.

—Le 19 octobre, Marie, Rose, Monique, Céline, enfant de M. et Mme Henri Giguère (Eva Poulin). Parrain et marraine, M. et Mme Charles Poulin.

—Le 23 octobre, Marie, Angèle, Florence, enfant de M. et Madame Fortunat Bisson (Emilia Asselin). Parrain et marraine, M. et Mme Valère Bisson.

—Le 25 octobre, Marie, Louise, Mireille, enfant de M. et Mme Denis Gilbert (Mariette Cloutier). Parrain et marraine, M. et Mme Valère Cloutier.

—Le 1er novembre, Joseph, Philippe, Jeannot, enfant de M. et Mme Henri Labbé (Thérèse Boivin). Parrain et marraine, M. et Mme Philippe Labbé.

—Le 13 novembre, Marie, Doris, Liliane, Micheline, enfant de M. et Madame Odilon Cloutier (Yvonne Bolduc). Parrain et marraine, M. Albert Bolduc et Mlle Lucie Cloutier.

—Le 20 novembre, Marie, Mireille, Danielle, enfant de M. et Mme Georges Labbé (Yolande Fecteau). Parrain et marraine, M. et Mme Zéphirin Labbé.

—Le 21 novembre, Marie, Stéphanie, Diane, enfant de M. et Mme Lorenzo Lessard (Thérèse Boily). Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Boily.

—Le 25 novembre, Marie, Paule, Lina, Véronique, enfant de M. et Mme Gérard Cloutier (Bertha Giguère). Parrain et marraine, M. Paul Giguère et Mlle Rita Giguère.

—Le 27 novembre, Marie, Andrée, Christiane, Marjolaine, enfant de M. et Mme Laurent Duval (M.-Anne Cloutier). Parrain et marraine, M. et Mme Antonio Bellavance.

—Le 28 novembre, Joseph, Pierre, Paul, enfant de M. et Mme Donat Bellavance (Albertine Tanguay). Parrain et marraine, M. et Mme Léo-Paul Tanguay.

—Le 28 novembre, Joseph, Louis Daniel, Michel, enfant de M. et Mme Albert Dupont (Rita Parent). Parrain et marraine, M. et Mme Louis Drouin.

Nos félicitations.

Sainte-Rose

NAISSANCES :

Le 20 novembre, est née Marie, Sylvie, Lucienne, fille de M. et Mme Arthur Beaudoin. Parrain et marraine, M. et Madame Rosario Brousseau.

—Le 23 novembre, est né Jean, Paul, Daniel, enfant de M. et Mme Maurice Fournier. Parrain et marraine, M. et Mme Alphonse Dallaire.

Félicitations.

CARNET SOCIAL :

De passage dans notre localité :

M. Ernest Marcoux, de Saint-Louis, par affaires à la Station.

—M. Hector Charette, de Montréal, à la Station.

—M. T. Thibodeau, de St-Louis, de passage à Ste-Rose.

VUES ANIMEES :

Mercredi après-midi et dans la soirée, furent données à la salle Parent de magnifiques vues en couleurs par un Rév. Père Oblat, en mission au Basutoland. Ces films nous montrèrent les moeurs et coutumes des gens de là-bas.

CERCLE D'ETUDE :

Vendredi après-midi, le 25 novembre, avait lieu à la salle du couvent une réunion de tous les membres du personnel enseignant de notre paroisse. On parla surtout d'Action catholique. La question à l'étude était : "L'Institutrice est-elle une apôtre ?"

Saints-Anges

CARNET SOCIAL :

M. et Mme Robert Drouin, ainsi que M. et Mme Daris Mercier, à Québec, la semaine dernière.

—M. Alphonse Turmel, également à Québec, au début de la semaine.

HEUREUX GAGNANT :

M. Gérard Turmel, de Saints-Anges, a été l'heureux gagnant du coussin qui avait été mis en rafle au profit des oeuvres de notre couvent, à la soirée récréative des enfants du couvent. Aussi, un gâteau-surprise a été raflé et gagné par M. Alphonse Grégoire. Le prix de présence a été tiré et la gagnante fut Mme Paul Duval, de Ste-Marie.

Nos félicitations.

SOIREE :

La soirée récréative des enfants du couvent qui a eu lieu vendredi, le 2 décembre, a rapporté la somme de $150.

Saint-Benjamin

NAISSANCE :

Le 2 décembre, à l'hôpital de Beauceville, est née Marie-Francine, fille de M. et Mme Joseph Rancourt (M.-Ange Morin). Parrain et marraine, M. et Mme Florian Bolduc. L'enfant fut baptisée en l'église de Beauceville.

Félicitations.

CARNET SOCIAL :

De passage dans notre localité :

La R. Mère Provinciale, de Gros-Pin, Québec, visitait le couvent de St-Benjamin, récemment.

—M. et Mme Roland Bolduc et leurs enfants, de Ste-Hénédine, en visite chez leurs parents.

En voyage à l'extérieur :

Mme Joseph Rancourt est hospitalisée à l'hôpital de Beauceville. Nos voeux de prompt rétablissement.

—M. et Mme Grégoire Boulet et Mme Ernest Boulet, à Québec, récemment.

—Récemment, les membres du Conseil des Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc se sont rendus à Vallée-Jonction, pour assister à une soirée d'étude.

GRATIFICATIONS :

Mlles Suzanne Roy et Esther Boulet, institutrices, de St-Benjamin, viennent de recevoir du Département de l'Instruction Publique, une gratification de $20. pour succès dans l'enseignement, par l'entremise de M. l'inspecteur Gérard Jean.

Nos félicitations.

BINGO :

Les membres des Cercles Lacordaire ont organisé, dimanche dernier, une soirée de bingo et de rafle, au profit de leur oeuvre. M. Lionel Rodrigue fut l'heureux gagnant de la rafle.

Nos félicitations.

St-Jean de la Lande

NAISSANCES :

Le 29 novembre, est née Marie, Louise, Colette, fille de M. et Mme Ernest Doyon. Parrain et marraine, M. et Mme Zéphirin Lachance.

—Egalement le 29, est né Joseph, Ernest, André, fils de M. et Mme Roméo Deblois (Adrienne Labbé). Parrain et marraine, M. et Mme Eugène Carrier, de St-Honoré de Shenley.

Félicitations.

CARNET SOCIAL :

De passage dans notre localité :

M. et Mme Rosaire Doyon, de St-Benoît, chez M. et Mme Eugène Cloutier.

—MM. St-Jean Veilleux, Philippe et Alfred Guenette sont de retour dans leurs familles, après un séjour d'un an dans l'Ontario.

En voyage à l'extérieur :

Mme Vve Napoléon Deblois, à Sherbrooke, chez sa soeur, qui est malade.

—M. Edmond-Ls Deblois, en voyage d'affaires à Québec, et visita également son beau-frère et sa soeur, M. et Mme Fernand Dumas.

—Mme Edgar Fortin et son fils, à l'Hôtel-Dieu de Québec, pour traitements.

—M. et Mme Alfred Poulin, à St-Martin, chez M. et Mme Ernest Bolduc.

Saint-Frédéric

PATINOIRE :

Nos jeunes ont réussi à doter le village d'une magnifique patinoire, pourvue d'un haut-parleur et de l'électricité. Il y a aussi une maisonnette chauffée à la disposition des patineurs. Les bandes servent d'annonces à une trentaine d'industriels, commerçants et marchands de la place. Notre équipe de hockey a remporté plusieurs victoires, l'an dernier. Espérons qu'il en sera de même cette année.

SOIREE :

Vendredi soir dernier, à la salle du couvent, avait lieu une soirée au profit de la patinoire. Un magnifique coffre de cèdre fut gagné par M. Paul-Emile Lessard, d'East-Broughton.

A L'HOPITAL :

M. Edgar Nadeau et Mlle Huguette Roy sont hospitalisés à Québec. Nous leur souhaitons un prompt rétablissement.

Horoscope GRATIS

par **Jean DuPuy**

Psycho-Mentaliste-Astrologue

Envoyez votre nom et adresse avec votre date de naissance au long et 25c pour défrayer les frais de malle et d'écriture et vous recevrez votre HOROSCOPE GRATIS avec un Porte-Bonheur. Adressez à

JEAN DuPUY

3904 rue Evelyn, VERDUN, Qué.

Sur le pouce...

(suite de la page 8)

Nous traversons le square Zocalo ou Place de la Constitution, centre de la capitale des Aztèques appelée Tenochtitlan de 1325 jusqu'à la fondation de Mexico en 1521 avec l'arrivée des *Conquistadores* espagnols. Les Aztèques, venus du Nord, choisirent le site de leur capitale à l'endroit précis où ils découvrirent, selon la légende, un aigle perché sur un cactus et tenant un serpent dans ses serres. C'est encore ce signe que nous voyons dans les armoiries et le drapeau du Mexique.

* * *

Le Zocalo a été le siège des événements les plus tragiques comme les plus glorieux de l'histoire mexicaine. C'est autour du Zocalo, fleuri et orné de fontaines, que s'élevaient les édifices bâtis par les Indiens, et dont on retrouve les ruines, en particulier le grand *teocalli*. On y admire aussi la majestueuse cathédrale de Mexico, dédiée à l'Assomption de Marie; c'est le plus beau, le plus vieux et le plus vaste temple religieux en Amérique. Dès 1535, Mexico avait un archevêché et une cathédrale construite par Cortés; le temple actuel, surnommé le *Saint-Pierre de l'Amérique*, remonte à 1573... soit plusieurs années avant la fondation de Québec en 1608 et près d'un siècle avant l'érection en 1659 du diocèse de Québec que l'on appelle, à tort, le plus vieux diocèse en Amérique du Nord!... Le choeur de la cathédrale de Mexico est si grand qu'on dirait *une église dans l'église*. La cathédrale compte de plus vingt autels décorés d'une floraison de sculptures recouvertes de feuilles d'or.

7 mars. — Séjour à Mexico: Gérard Langlois sur la PLAZA ZOCALO, au coeur de l'Empire aztèque et du Mexique, face à la plus vieille et à la plus grande église en Amérique, la Cathédrale de Mexico.

L'un de nos premiers soucis à Mexico est d'aller à la *Lista de Correos* ou Poste Restante, où m'attend la lettre d'un ami de Québec, René Labrecque, la seule lettre que nous devions recevoir au cours de notre aventure *sur le pouce !* Il fait bon de lire quelques lignes qui nous rattachent soudainement au vieux Québec. René m'écrit :

Mon cher "citoyen du monde",

J'ai reçu ta carte de St-Louis et je suis fort heureux de savoir que tout "marche" à merveille dans votre "marche" sur Mexico... Pendant que vous roulez carrosse, ici au Canada et au Québec, vos compatriotes-députés des deux parlements travaillent jour et nuit au mieux-être futur et présent des citoyens du plus beau pays au monde, n'en déplaise à MM. les éternels bohèmes... Je vous souhaite donc, des cieux enchanteurs — et la conservation intacte de vos langue et foi! — Tampico! Tampico! Tampico!...

En circulant discrètement dans le parc Alameda où nombre d'heureux couples font *une belle vie*, nous rencontrons un jeune marin canadien en permission de six mois, William Edward Graf, originaire de Waterloo en Ontario; il nous confie force *bonnes adresses* à Mexico... pour manger, boire, danser, etc!... Nous marchons jusqu'à la Plaza San Fernando, passant de nouveau sous l'arc de la Révolution; une foule considérable y défile tout en écoutant un entraînant orchestre qui joue des airs sud-américains. Nous visitons aussi la Citadelle, le marché San Juan, le Y.M.C.A. et le célèbre hôtel Del Prado, construit au coût de dix millions de dollars, et l'un des plus riches hôtels du globe; ce n'est pas pour nous!... Nous faisons une brève promenade sur deux artères importantes de la ville, les avenues *Cinco de Febrero* et *Veinte de Noviembre*, baptisées ainsi pour commémorer le commencement de la révolution mexicaine contre le général Porfirio Diaz le 20 novembre 1910 et l'adoption de la nouvelle Constitution *de los Estados Unidos de Mexico* le 5 février 1917.

* * *

Claude, assez souffrant d'une grave insolation, se couche tôt, tandis que je retourne seul dans la ville brillamment illuminée. Je fais le tour du parc Venustiano Carranza et du populaire marché de la Merced; je m'arrête à un charmant café peuplé également de charmantes Mexicaines qui ne me ménagent pas leurs marques d'affection!... effet magique d'un uniforme de l'aviation canadienne à Mexico. On danse joyeusement la *samba* et quelques *rumbas*...

Pour ne pas laisser Claude *veuf* et *affamé*, je ne tarde pas à rentrer à l'hôtel San Julian avec un délicieux ananas, payé cinq sous, et de succulents petits pains.

Quelque part à Mexico, dans les clubs selects tels que Ciro's, la Cucaracha et la Vie Parisienne, des *millionnaires* vivent dans une atmosphère gaie mais artificielle, tandis que nous, pauvres et perdus dans la capitale du Mexique, nous devons nous contenter de vivre et de dormir parmi le menu peuple au coeur d'or! *Dos comas para dos aviadores!*... deux lits pour deux aviateurs: c'est tout ce qu'il nous faut ce soir, car demain nous essaierons d'atteindre l'Océan Pacifique. *Buenas noces, Claudio, hasta manana!* Bonne nuit, Claude, à demain!...

(A suivre)

GENEALOGIES DES FAMILLES DE BEAUCE, DORCHESTER, FRONTENAC

LA FAMILLE BEAUDOIN

L'ancêtre de cette famille se nommait JACQUES BEAUDOIN. Fils de Solon et d'Anne Gautreau, de St-Martin-de-Ré, diocèse de La Rochelle, il se maria à St-François de l'Ile d'Orléans le 24 mars 1671, à Françoise Durand, baptisée à Bracquemont, arrondissement de Dieppe, en 1648, et fille de Pierre et de Noelle Asselin. Il habita tour à tour St-François et Ste-Famille de l'Ile. Ses enfants se fixèrent dans la suite dans le comté de Montmagny et surtout à St-François-du-Sud. Le premier volume des "GENEALOGIES DE LA BEAUCE" contient plus de 50 mariages de Beaudoin.

Voici comment certains membres de cette nombreuse famille peuvent retracer leur lignée. Page 113, No 92, M. le curé EDOUARD BEAUDOIN, de St-Georges, trouve son père, GEORGES, marié à Ste-Marie, le 16 avril 1887, à Marie-Louise Lacroix. Ce numéro 92 contient le nom des frères et soeurs de Georges: Romuald, Louis, Odélie, Théophile et Pierre-Ed. Théophile, marié à St-Sylvestre le 2 octobre 1882, est le père de Rosaire Beaudoin, avocat à St-Joseph.

Si nous remontons au No 92, à droite, nous lisons le nom d'**Edouard Beaudoin**, marié à Ste-Marie le 19 septembre 1843, à Domitille Lehoux. C'est le grand-père de Monsieur le Curé. Tous les noms inscrits à ce numéro 48 de gauche sont les frères et soeurs d'Edouard.

Suivant toujours le même procédé, nous remontons au numéro 48 à droite et nous trouvons GERMAIN, marié en secondes noces à St-Henri, le 25 mai 1810, à Catherine Fortier. Ce sont les arrière grands-parents de M. le Curé de St-Georges. Plusieurs généalogistes ont fait une erreur en indiquant FRANÇOIS au lieu de Germain. Le premier était marié à Marie Nadeau et le second à Marie-Archange Nadeau. La ressemblance de ces deux noms a été la cause de l'erreur. La descendance de François se rencontre surtout à St-Isidore et à Ste-Hénédine.

Au numéro 26, à droite, c'est FRANÇOIS-JASEPH BEAUDOIN marié en secondes noces à Lauzon, le 23 octobre 1780, à Suzanne Hallé. Le premier mariage à Josette Desrosiers avait eu lieu à St-Jean-Port-Joli.

Le reste de la lignée se trouve facilement: No 11, à droite, c'est GERMAIN, marié à Marie-Louise Thibeault; puis No 5, c'est MARC, marié à Elisabeth Thibeault, et enfin, l'ancêtre JACQUES.

Si nous descendons au lieu de remonter, nous inscrivons les générations comme suit: 1o Jacques, 2o Marc, 3o Germain, 4o François-Joseph, 5o Germain, 6o Edouard, 7o Georges, et 8o Monsieur le curé Edouard, qui représente la huitième génération au Canada.

M. le docteur Beaudoin, de St-Georges, veut-il savoir son degré de parenté avec Monsieur le Curé de sa paroisse: il agit comme précédemment et trouve: 1o Jacques, 2o Marc, 3o Germain, 4o François-Joseph, 5o François, 6o Jean (No 46), 7o Georges (No 84), 8o Edouard (No 134), et 9o Docteur Edmond Beaudoin.

Germain (5o) et François (5o) sont deux frères. Edouard (6o) et Jean (6o) sont deux cousins, donc du 2ème au 2ème degré; Georges (7o) et Georges (7o) sont deux cousins-germains; donc, du 3ème au 3ème degré, Monsieur le Curé et le père du docteur sont parents du 4ème au 4ème et le docteur lui-même est parent du 5ème au 4ème degré.

L'autre jour, M. P.-Maurice Bégin, de St-Georges, me demandait quelle parenté il pouvait bien avoir avec le Cardinal Bégin. Je remontai ses ancêtres. Son père, ALCIDE (127), fils de Maxime (93), fils de Pierre (65), fils de Jean-Baptiste (40), me donnèrent le résultat suivant: ce Jean-Baptiste, arrière-grand-père de P.-Maurice, est précisément le frère de CHARLES BEGIN, le père de Son Eminence.

Les GENEALOGIES DE LA BEAUCE qui, de prime abord, ne semblent qu'une nomenclature sèche de noms, deviennent intéressantes si l'on trouve le tour de les faire parler.

Dans quelques semaines, le second volume paraîra. Il contiendra, par ordre alphabétique, les noms depuis BOILARD jusqu'à CHAREST. Il est grand temps de penser à s'en procurer une copie. C'est un beau cadeau à se faire pour le temps des Fêtes. La première commande nous est arrivée de Madame Cyrille-E. Roy, née Elmire BUREAU, du Lac Mégantic. Il suffit de nous envoyer un mandat postal au montant de $3. et dès que le volume sera paru, il vous sera adressé franco. **Frère ELOI-GERARD, secrétaire de la Société Historique de la Chaudière, Beauceville, P.Q.**

Saint-Gédéon

MARIAGE:

Le 26 novembre, à St-Gédéon, fut béni le mariage de Mlle Simone Nadeau, fille de M. Elzéar Nadeau, à M. Emilien Quirion, fils de M. Alexandre Quirion.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Emile Bernier.

Voeux de bonheur.

DECES:

A St-Gédéon, est décédé M. Augustin Poulin, époux de Dame Marie-Anna Gilbert, à l'âge de 64 ans.

Ses funérailles eurent lieu à St-Gédéon, sous la direction de la maison Giguère, de St-Georges.

Le service fut chanté par M. l'abbé Emile Bernier.

—Le 22 novembre, à St-Gédéon est décédé Raymond Quirion, fils de M. Léopold Quirion, à l'âge d'un an et demi. La cérémonie des anges eut lieu à St-Gédéon, sous la direction de M. Georges St-Pierre. M. l'abbé Chs-André Jobin officiait.

Sincères condoléances.

Etaient de passage à St-Gédéon à l'occasion de la bénédiction de l'Ecole des garçons: M. le ministre Tardif, M. le curé Sylvio Roberge, de St-Robert.

—M. et Mme Henri-Ls Filion, M. Henri Filion, M. et Mme Aimé Giguère, M. et Mme Léo Fluet, M. et Mme Gédéon Filion, M. et Mme Wellie Fluet, M. et Mme Eudore Bellegarde, de St-Ludger, M. Emile Charpentier, de St-Méthode, M. Henri-Ls Poulin, de St-Honoré, M. M.-Louis Champagne, de Montréal, MM. Elzéar Nadeau, Joseph et Georges Lachance, de St-Robert Bellarmin, étaient de passage à St-Gédéon, dernièrement.

—M. Joseph Quirion, Roger et Jeannette Quirion, à Québec.

GRATIFICATIONS:

Mlles Gertrude Moreau et Berthe-Julia Tanguay ont obtenu, par l'intermédiaire de M. l'inspecteur Pagé, la somme de $20. pour succès obtenu dans l'enseignement. Nos félicitations.

Rose-Irène, enfant de M. et Mme François Quirion, du rang 7, s'est infligée des brûlures graves à la figure et aux mains lorsqu'elle voulut aider sa mère à laver la vaisselle. Elle voulut transporter la bouilloire du poêle à l'évier lorsqu'elle l'échappa et l'eau lui revint dans le visage et sur les mains.

A cette fillette de 12 ans, nous souhaitons un prompt rétablissement.

Saint-Côme

De passage dans notre localité:

Mme Raoul Létourneau et ses enfants, de Valleyfield, de passage pour quelques jours dans la localité.

—Mlles Carmelle et Cécile Bégin, de St-Philibert, de passage chez Mme Liguori Brochu.

Les personnes maigres engraissent de 5, 10, 15 liv.

Recouvrez entrain, énergie, vigueur

Quelle transformation! Les os ne paraissent plus; les chairs s'affermissent, le visage s'arrondit; plus de cou émacié; disparu cet air de squelette ambulant. Des milliers de jeunes filles, hommes et femmes qui ne pouvaient engraisser sont fiers aujourd'hui de leur belle apparence. Ils attribuent ce résultat à Ostrex qui revivifie et renforcit. Contient ingrédients, stimulants, fortifiants, fer, vitamine B_1, calcium pour enrichir le sang, améliorer l'appétit et la digestion et mieux faire profiter de la nourriture; fait gagner du poids. Ne craignez pas de *trop* engraisser. Cessez quand vous aurez rattrapé les 5, 10, 15 ou 20 livres nécessaires pour atteindre la normale. Coûte peu. Nouveau format d'essai *seulement* 60c. Essayez les fameux comprimés-toniques Ostrex pour recouvrer vigueur et poids. Toutes pharmacies.

En voyage à l'extérieur:

M. F.-W .Donovan, Mlle Stella Donovan, M. et Mme Wilfrid Donovan et leurs fils, Patrick et James, assistaient à l'installation de M. l'abbé James Cantin, nommé curé de St-Patrice de Beaurivage.

—M. et Mme James Morissette, Mlle Suzanne et M. Georges Morissette, à Waterville, récemment, visitant Mme Antonio Rhéaume.

—Plusieurs personnes ont visité l'Exposition de St-Georges. Sincères félicitations à la Boulangerie Doyon, de St-Côme, pour son joli kiosque.

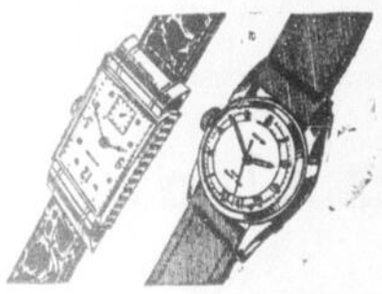
—M. et Mme Emile Paquet et leurs filles, Rita, Louisette et Irma, assistaient récemment, à la prise d'habit de leur fils, Léon-Luc, au Monastère des Frères Maristes, Capucins, de Cacouna. Il portera le nom de Frère Grégoire. Nos meilleurs voeux l'accompagnent.

—Mlle Cora Veilleux nous a quittés pour aller travailler à Montréal.

NAISSANCE

M. et Mme Georges-Aimé Veilleux, de St-Georges-Est, font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, baptisée le 4 décembre, sous les prénoms de Mariette, Denise. Parrain et marraine, M. et Mme Henri-Louis Veilleux. Porteuse, Mlle Marguerite Veilleux.

Nos félicitations.



ROAMER

Première montre imperméable, plate sans clef

Tél. 5-s-2

Bijouterie MODERNE

BELANGER & FRERE, Prop.

SAINT-COME, Beauce

COMMUNITY

La plus belle argenterie qui soit en service de 6-8-12 personnes avec superbe coffret fini noyer.

GRAND SPECIAL pour les FETES

REDUCTION 25%

SUR TOUTES NOS MARCHANDISES

Nous avons en magasin un stock spéciale pour les Fêtes, tels que: Assortiment complet de Pierre du Rhin de Marque Jay Kel, Briquet Presto-Ronson, Trousse à voyage, 8 sets de toilette, Poterie 22kt or, ainsi que Colliers, Bracelets, Boucles d'oreilles, etc.

BLUE BLOSSOM

Toutes nos bagues ou diamants portent une garantie et sont assurés gratuitement.

FORESTVILLE

L'horloge classique de tous les temps, nouveauté sensationnelle, carillon Ave Maria Westminster, gai carillon.

Une visite vous convaincra de notre assortiment

LE MAGASIN EST OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 8 hres DU 3 AU 31 DECEMBRE

A MOITIE PRIX

MANTEAUX

D'AUTOMNE ET D'HIVER

Faites votre choix parmi tous les MANTEAUX de drap avec ou sans fourrures à la moitié du prix régulier.

50 %

C'est la plus belle occasion de faire un achat des plus avantageux.

ECONOMIE CONSIDERABLE

Venez au rayon de la confection et constatez les aubaines extraordinaires dont vous pouvez profiter.

POUR DAMES, GRANDEURS : 11 à 17 — 12 à 20 — 38 à 42.
POUR JEUNES FILLES, GRANDEURS : 12 à 14x
POUR FILLETTES, GRANDEURS : 8 à 12.

CHEMISES

ARROW et TOOKE

Nous avons un bel assortiment de CHEMISES ARROW et TOOKE pour les Fêtes — Chemises blanches ou de couleurs variées dans l'uni ou le rayé. **Grandeurs 14 à 16.**

Prix $3.95 à $5.00

COUVERTES

D'AUTOMOBILES

Belles COUVERTES d'automobiles en laine de bonne qualité. Très chaudes et confortables pour la saison froide. **Grandeurs 58" x 68"**

Prix $11.50

BOTTES "AVIATEUR"

MARQUE "MINER"

pour hommes

Base de caoutchouc et semelles crêpées. Hausse en cuir avec fermeture éclair. **Grandeurs 6 à 12.**

Prix $14.95

IMPORTANT

N'oubliez pas que chaque dollar d'achat à notre magasin durant le mois de décembre vous donne droit à un coupon de tirage

$100.00 A GAGNER

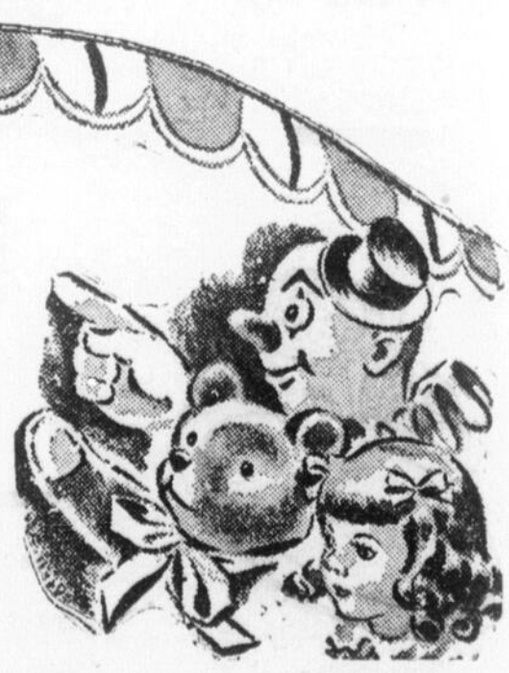
SAMEDI, LE 10 DECEMBRE

à 2½ hres de l'après-midi

HOTEL DE VILLE-EST

Comme par les années passées, le PERE NOEL sera l'hôte de la maison RENAULT samedi et il aura un souvenir pour tous les petits enfants.

VENEZ EN GRAND NOMBRE



INFORMEZ-VOUS DE NOS CONDITIONS DE PAIEMENT.

P.F. RENAULT Ltee.

MAGASIN A RAYONS

BEAUCEVILLE-EST

HEURES D'AFFAIRES :

Tous les jours de 8h. a.m. à 8h. p.m. jusqu'au 31 déc.